COLLÈGE D'ÉTUDES OSTÉOPATHIQUES DE MONTRÉAL

ÉTUDE HERMÉNEUTIQUE DU *"BREATH OF LIFE"* DANS L'ENSEIGNEMENT DE WILLIAM GARNER SUTHERLAND D.O..

par : PIETRO BIONDO
ÉLISABETH HENRY

THÈSE PRÉSENTÉE AU JURY INTERNATIONAL
À MONTRÉAL
JUIN 1999

DIRECTRICE DE THÈSE : Ginette Gendron D.O.

PRÉ-LECTRICE : Françoise Desrosiers D.O.

© Copyright Pietro Biondo et Élisabeth Henry, 1999
Toute reproduction interdite sans la permission écrite des auteurs.

QUESTION DE RECHERCHE

Qu'est-ce que le *"Breath of Life"* pour l'ostéopathie ?

SOMMAIRE

Cette thèse en ostéopathie traite du concept du "Breath of Life" tel qu'enseigné par Dr William Garner Sutherland à l'intérieur de son concept crânien. Le but de cette étude est de définir le mieux possible le concept du "Breath of Life" et les concepts qui s'y rattachent afin de conserver la tradition de la science de l'ostéopathie et ainsi rendre accessible à l'ensemble de la communauté ostéopathique ce que nous a laissé Sutherland dans les dernières années de sa vie.

Notre question de recherche est la suivante : "Qu'est-ce que le "Breath of Life" pour l'ostéopathie ?"

Dans un premier temps une revue des textes ciblés a été faite en survol afin de cerner davantage le sujet à l'étude. Ceci a permis d'élaborer un cadre théorique sommaire et de préparer un questionnaire.

Trente-six ostéopathes à travers les États-Unis, l'Europe et le Canada ont accepté de répondre à notre questionnaire et/ou de participer à une entrevue portant sur le "Breath of Life".

L'information recueillie chez les répondants, que ce soit par l'entremise du questionnaire, de l'entrevue, ou des deux, a d'abord été résumée de façon uniformisée pour tous les répondants, puis compilée et classée dans un tableau-synthèse. Ces données ont ensuite été analysées.

Par la suite, nous avons fait une étude approfondie des textes se rapportant le plus fidèlement possible au concept du "Breath of Life" tel qu'enseigné par Sutherland.

Pour arriver à faire l'analyse des écrits, deux tableaux synthèse ont été conçus : un rapportant toutes les citations du "Breath of Life" et un autre rapportant toutes les citations sur le "Tide", représentant l'expression du "Breath of Life" perçue et observée en clinique.

C'est par souci d'objectivité que nous avons fait l'analyse spécifique des écrits qu'après avoir réalisé l'analyse des données des répondants.

Suite à ces analyses, nous avons pu comparer la notion actuelle du "Breath of Life" à celle enseignée par Sutherland, ainsi que discuter sur la réponse à notre question de recherche.

En bref, il en ressort que la notion du "Breath of Life" est généralement perçue comme la force créatrice et même divine qui génère et entretient toute forme de vie et qui anime le Mécanisme Respiratoire Primaire chez le vivant. Selon Sutherland, c'est l'étincelle initiale ou "l'initiative spark" du mouvement involontaire.

Parce que Sutherland a choisi le vocable "Breath of Life" (une expression provenant de la Bible), certains lui ont attribué une connotation religieuse. Cependant Sutherland lui-même affirmait ne pas associer nécessairement son concept du "Breath of Life" à une notion religieuse. Il nous initiait plutôt à une autre dimension de l'ostéopathie, une dimension n'appartenant ni à la religion, ni à la science.

Le "Breath of Life" est vécu comme une expérience individuelle et les ostéopathes hésitent à la préciser ou encore à la dévoiler. Nous constatons donc que le caractère individuel de l'expérience tout comme sa méconnaissance rendent le concept difficile à décrire et à transmettre.

Sutherland exprime bien dans ses écrits et ses conférences comment entrer en contact avec la manifestation observable du "Breath of Life" dans le corps, le rythme cyclique du Tide, et comment laisser place au "Potency du Tide" à l'œuvre dans le processus de traitement.

ABSTRACT

This thesis in osteopathy deals with Sutherland's "Breath of Life" concept included in the teachings of his cranial concept, as he described it in the latest years of his life. Reading recent and old texts has brought our attention to concepts that have been taught in the past, but that are still mostly unknown to us.

The aim of this research is to define as accurately as possible this concept of the "Breath of Life" and associated concepts. This would allow the present osteopathic community to be in contact again with this concept and will help keep alive the osteopathic tradition as taught by Dr William Garner Sutherland.

Our research question is the following: What is the "Breath of Life" for osteopathy?

We first made a quick review of original texts associated directly with Dr Sutherland's teachings, thus permitting us to roughly outline a theorical frame of research and allowing us to built a questionnaire as a primary tool for collecting data.

Thirty-six osteopaths throughout the United States, Europe and Canada have accepted to answer to a questionnaire and/or have participated in an interview regarding the topic of the "Breath of Life".

All of the data collected by the questionnaire and/or by the interviews were summarised in a standardised format, and then compiled and classified in a table. The data has then been analysed.

Secondly, we made a thorough study of original texts relating to Dr Sutherland's teachings of the "Breath of Life".

To enable us to analyse all of the written references to the "Breath of Life", two table have been made: one referring to quotations on the "Breath of Life" and one, to quotations on the Tide; the physical manifestation of the "Breath of Life".

In order to remain objective, the specific analysis of the writings was done once the analysis of the data from interviews and questionnaire was completed.

The current understanding of the "Breath of Life" was then compare to the nature of the concept taught by Dr Sutherland and the answer to the research question was elaborated.

It appears that the concept of the "Breath of Life" is generally defined as the creative and even divine force responsible for generating and maintaining all life forms and as well, for animating the primary respiratory mechanism in the living. In his words, Sutherland said it is the initiative spark of the involuntary movement.

By the choice of his words, "Breath of Life", an expression of the Bible, some are inclined to believe it is a religious concept. However, Sutherland himself expressed not necessarily relating his concept of the "Breath of Life" to a religious one. He spoke as to invite us to another dimension of osteopathy, a dimension which is of non-religious and non-scientific nature.

The experience of the "Breath of Life" is perceived as an individual one, and is not abundantly precised nor unveiled by the practitioners. The individual nature of such an experience and the lack of knowledge about this concept tend to make it difficult to describe and transmit.

In his teachings, Sutherland explained how to contact and follow the rhythmic cycle of the Tide, as the observable clinical expression of the "Breath of Life" in the body, and to allow the Potency of the Tide to work through the treatment.

TABLE DES MATIÈRES

QUESTION DE RECHERCHE.....I

SOMMAIRE II

ABSTRACT V

TABLE DES MATIÈRES VII

LISTE DES TABLEAUX X

LISTE DES FIGURES XI

REMERCIEMENTS XII

NOTA BENE.....1

INTRODUCTION 2

CHAPITRE PREMIER

Présentation du sujet 5

1.1 Intérêt et motivation..... 6
1.2 Discussion sur l'importance du sujet..... 7
1.3 Objectif général de la recherche. 9
1.4 Recension des écrits.....10

CHAPITRE DEUXIÈME

Méthodologie générale de la recherche.....13

2.1 Choix de la stratégie de recherche 14
2.2 Méthode de collecte de données. 15

CHAPITRE TROISIÈME

Résultats des questionnaires et des entrevues 21
3.1 Validation du choix des répondants 24
3.2 Analyse et interprétation des résultats des questionnaires et entrevues 29
3.2.1 Connaissance théorique des répondants 29
3.2.2 Connaissance pratique des répondants 33
3.2.3 Changement noté suite à la connaissance du concept 38
3.2.3.1 Changement noté au niveau de la pratique 39
3.2.3.2 Changement noté au niveau de l'enseignement 43
3.2.3.3 Changement noté sur d'autres aspects de leur vie 51
3.2.4 Approche afférente ou efférente 53
3.2.5 Provenance extrinsèque et/ou intrinsèque du phénomène 56
3.2.6 Caractère fondamental 59
3.2.7 Universalité du concept 61
3.2.8 Mécanisme respiratoire primaire 63
3.2.9 Caractère spirituel 65
3.2.10 Caractère philosophique 67
3.2.11 Caractère scientifique 69
3.2.12 Caractère sensoriel 72
3.3 Conclusion de l'analyse et interprétation des résultats des questionnaires et entrevues 75

CHAPITRE QUATRIÈME

Analyse et interprétation des références écrites sur le Breath of Life 79
4.1 Présentation des prédécesseurs 80
4.1.1 Dr Andrew Taylor Still, D.O. 80
4.1.2 Dr William Garner Sutherland, D.O. 81
4.1.3 Dr Harold I Magoun, D.O. 83
4.1.4 Dr Rollin E. Becker, D.O. 84
4.2 Validation du choix des écrits 85
4.3 Méthodologie de la mise sur pied de deux tableaux comme outils d'analyse 87
4.4 Analyse des résultats du tableau synthèse des références écrites sur le Breath of Life et sur le Tide . 89
4.4.1 Période d'introduction du concept du Breath of Life ; avant 1948 92
4.4.2 Observation et étude du phénomène; 1948 à 1950 96
4.4.3 Application clinique du phénomène ; à partir de 1950 103
4.5 Conclusion de l'analyse et interprétation des références écrites sur le Breath of Life et sur le Tide. 110

CHAPITRE CINQUIÈME

Discussion 114
5.1 Comment le Breath of Life est-il défini ? 115
5.2 Comment le Breath of Life est-il utilisé ? 119
5.3 La notion actuelle du concept du Breath of Life est-elle fidèle à la notion enseignée par William Garner Sutherland ? 121
5.4 Comment le concept du Breath of Life est-il transmis ? 121

CONCLUSION **127**

RÉFLEXIONS **130**

BIBLIOGRAPHIE **134**

ANNEXE 1 ..... **139**

Les résumés des entrevues et des questionnaires **139**

ANNEXE 2 ..... **235**

Lettre de sollicitation **235**

ANNEXE 3 ..... **238**

Questionnaire **238**

ANNEXE 4 ..... **253**

Lettre de rappel **253**

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 : Les répondants 23

Tableau 2 : Synthèse des questionnaires et entrevues 28

Tableau 3 : Synthèse des références sur le Breath of Life 90

Tableau 4 : Synthèse des références sur le Tide 91

LISTE DES FIGURES

Figure 1 : Organigramme des répondants 24

Figure 2 : Répartition selon les sexes 27

Figure 3 : Connaissance théorique des répondants 29

Figure 4 : Connaissance pratique des répondants 33

Figure 5 : Changement noté suite à la connaissance du concept 38

Figure 6 : Approche afférente ou efférente 53

Figure 7 : Provenance extrinsèque et/ou intrinsèque du phénomène 56

Figure 8 : Caractère fondamental 59

Figure 9 : Universalité du concept 61

Figure 10 : Mécanisme respiratoire primaire 63

Figure 11 : Caractère spirituel 65

Figure 12 : Caractère philosophique 67

Figure 13 : Caractère scientifique 69

Figure 14 : Caractère sensoriel 72

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier sincèrement toutes les personnes qui nous ont aidé à la réalisation de cette thèse.

MERCI...

À tous les ostéopathes qui ont bien voulu prendre le temps de répondre à notre questionnaire avec tant de générosité et ceux qui nous ont fait l'honneur de nous accorder une entrevue.

À tous ceux qui nous ont donné de leurs temps précieux et qui ont bien voulu nous fournir l'information nécessaire afin de réaliser ce beau voyage ; nous pensons à Dr James S. Jealous D.O., Jean-Pierre Noëlmans D.O., Véronique Éverarts D.O., Françoise Desrosiers D.O., Dr Roger Hobden D.O., et René Briend, D.O..

À Ginette Gendron D.O., plus que généreuse de son temps, avec son esprit de synthèse qui n'a pas son égal et sa perspicacité, qui a su nous guider mieux que quiconque, nous soutenir dans les creux de vagues afin de nous garder à flots à travers les méandres de ce long périple difficile mais combien enrichissant qu'est la thèse... merci Gigi !

À Patrick Lynes, qui nous a aidé à être plus objectifs et à garder un équilibre à travers cette étape.

À Guy-Paul Carpentier Paquin, notre ami et informaticien qui a mis sur pied la base de données personnalisée à nos besoins pour la gestion de la collecte de données. Pour sa patience à travers le support technique qu'il nous a fourni, nous, néophytes de l'informatique.

À François Dauphin et au Collège Maisonneuve pour le prêt d'équipement audiovisuel.

À Josée Daoust D.O., l'amie qui a apporté un œil critique à notre écriture.

À Ginette Ostiguy pour la mise en page et la correction du texte. À Brigitte Desjardins pour sa générosité, son exactitude et sa promptitude à la révision linguistique.

À Nicole Henry, mère d'Élisabeth, pour son support moral et pour les nombreuses heures consacrées à la rédaction des verbatims avec l'aide de son amie Diane Bachand, en plus d'avoir entré une grande sommes d'informations dans notre banque de données.

Et finalement, merci à nos parents et amis qui nous ont soutenu et compris dans notre période de cloître des cinq derniers mois de la thèse.

NOTA BENE

Pour assurer l'intégrité de la pensée des répondants et des prédécesseurs, toutes les citations employées dans le texte ont d'abord été rapportées dans leur langue d'origine. Cependant, une traduction libre de chacune d'entre elles suit immédiatement dans le texte et n'a pas été simplement rapportée en annexe ; ceci afin de permettre une compréhension et une lecture aisée pour le lecteur non familier avec la langue de Shakespeare.

Afin de faciliter la lecture, plusieurs mots ou expressions les plus fréquemment retrouvés dans les écrits ont été maintenus dans leur langue originale ceci après avoir été traduits une première fois. Entre autres, le terme "Breath of Life" que l'on peut traduire par "Souffle de Vie" sera utilisé dans le texte sous son nom d'origine. De plus, étant donné l'emploi répété de ce terme dans le texte, nous avons volontairement abandonné l'utilisation des guillemets pour celui-ci.

De plus, il est à noter que les citations provenant des questionnaires ou entrevues réalisées à l'intérieur de notre projet de recherche ne seront annotées que du nom de l'auteur, sans distinction de leur provenance spécifique. Le lecteur comprendra qu'il s'agit de propos tenus par les personnes-ressources entre les mois d'octobre 1998 et février 1999. La provenance de toutes les autres citations seront indiquées, comme il se doit, à l'aide de notes infrapaginales.

Bonne lecture.

Introduction

Mais qu'est-ce donc que le *"Breath of Life"* en ostéopathie ?

L'aventure débute à la fin de la première année d'ostéopathie. En guise de travail final de fin de première année, M.Philippe Druelle, D.O., directeur et fondateur du *Collège d'Études Ostéopathiques de Montréal*, remet à Pietro la tâche de résumer et expliquer un texte écrit par un ostéopathe américain ; Dr James S. Jealous, D.O.

L'article ne comporte que trois pages. Pietro, soucieux de son apprentissage, trouve cela bien mince. Il retourne donc voir son professeur et lui demande s'il n'aurait pas d'autres textes, un peu plus substantiels, sur lesquels il pourrait vraiment travailler.

Philippe sourit et lui répond que lorsqu'il aura réussi à résumer ce texte, ce sera bien suffisant…

Pietro comprit plus tard le sourire de Philippe. À la lecture du texte, il ne peut comprendre s'il s'agit d'un texte philosophique, scientifique ou spirituel et plusieurs des termes utilisés lui sont complètement inconnus. Malgré ses recherches à travers différents volumes d'anatomie, de physiologie et d'ostéopathie, Pietro n'y comprend…rien ! Il décide donc d'entrer en contact avec l'auteur. Dr Jealous accepte de rencontrer Pietro après avoir compris que ce travail était en fait un examen pour lui.

La rencontre de Dr James Jealous, D.O., est une découverte pour Pietro. À l'écoute des propos et des enseignements de l'ostéopathe, et en plus de l'observer en clinique, Pietro peut percevoir une autre dimension à l'ostéopathie, dimension qu'il lui était inconnue jusqu'alors.

Vient ensuite l'intérêt de retrouver ces enseignements, nouveaux à nos yeux, mais remontant aux derniers enseignements de notre prédécesseur, William

Garner Sutherland. Suivent la lecture de divers textes "Tour of the Minnow" (Sutherland, 1951), "Be Still and Know" (Becker, 1965), la première édition de "Osteopathy in the Cranial Field" (Magoun, 1951), "Contribution of thought" (Sutherland, édité par A. Strand Sutherland et A. Wales 1967), et "Teachings in the Science of Osteopathy" (Sutherland, édité par Anne Wales, 1990). Tous des écrits relatant de la science de l'ostéopathie tel que l'enseignait Dr Sutherland.

Depuis, Dr James Jealous a été invité à titre de conférencier au 12e *Symposium International d'Ostéopathie de Montréal* en 1995 et a permis à plusieurs ostéopathes d'entrer en contact avec un enseignement qui rapporte celui des dernières années de notre prédécesseur, Dr Sutherland.

C'est à la recherche d'une meilleure compréhension de ces enseignements et dans le but de rendre accessible à l'ensemble de la communauté ostéopathique francophone, ce que nous avait laissé Sutherland à la fin de ses jours, que nous entreprenons cette recherche.

CHAPITRE PREMIER

Présentation du sujet

1.1 Intérêt et motivation

L'idée initiale de ce projet de recherche se voulait une étude des derniers enseignements de William Garner Sutherland, D.O. à partir du livre *"Teachings in the Science of Osteopathy"*. Nous aurions fait la traduction française de ce livre en collaboration étroite avec Dr Anne Wales, D.O. éditeur.

À nos yeux, ce texte représentait un outil complémentaire et indispensable à l'étude de l'ostéopathie. Notre objectif était de parvenir à saisir pleinement l'essence de l'enseignement de Sutherland de façon à mieux le transmettre.

L'enseignement de Dr James Jealous, D.O., (ancien étudiant de Rubi Day, D.O., elle-même étudiante du Dr Sutherland), donné dans le cadre du 12e Symposium international du *Collège d'Études Ostéopathiques de Montréal* en juin 1995, a également attiré notre attention sur certains de ces concepts jadis enseignés par Sutherland.

Par la suite, c'est à la lecture de différents textes, anciens et nouveaux, que nous avons pris connaissance de plusieurs concepts révélateurs, notions qui nous étaient inconnues ou méconnues jusqu'alors.

Notre intérêt de poursuivre l'étude des enseignements de W.G. Sutherland est né de l'enseignement reçu au *Collège d'Études Ostéopathiques de Montréal*, qui respecte la tradition de la science de l'ostéopathie. Selon le dictionnaire Le Robert, 1996, la tradition signifie *"Doctrine, pratique transmise de siècle en siècle, originellement par la parole ou l'exemple. Ensemble de notions relatives au passé, transmises de génération en génération."* Par tradition nous faisons référence, dans le cadre de cette recherche, à la transmission pure des enseignements du fondateur, Dr Andrew Taylor Still, D.O., et principalement par l'étudiant de celui-ci, Dr William Garner Sutherland, D.O.

Les écrits originaux à ce sujet sont très peu connus aujourd'hui, même si un demi-siècle s'est écoulé depuis la première édition de "*Osteopathy in the Cranial Field*" de H. Magoun, D.O. en 1951.

Quelques années plus tard, lors de la deuxième édition, un chapitre complet y est censuré ainsi que plusieurs passages ayant trait à des concepts jugés trop novateurs et non acceptables par la science de l'époque. Dr Thomas Schooley, D.O., interviewé à ce sujet en 1997, confirme *"There were a spiritual connotation and I think it was too much for the scientific world."*[1] *"Il y avait une connotation spirituelle et je crois que c'était trop pour le monde scientifique."* Du même coup, une partie de l'enseignement du Dr Sutherland a été perdue et nous échappe encore.

1.2 Discussion sur l'importance du sujet

La croissance et le développement de l'ostéopathie à travers les époques n'a pas été sans heurts ni obstacles. Tout comme l'enseignement du Dr Andrew Taylor Still avant lui, l'enseignement et les découvertes du Dr Sutherland se sont heurtés à la résistance et au scepticisme de ses contemporains.

Nous croyons que tout ostéopathe doit connaître le concept crânien et les principes du Mécanisme Respiratoire Primaire que Sutherland a définis. Connaît-on aussi bien les derniers concepts qu'il a enseignés ?

Pendant cette période, l'audace du concept crânien se bute contre la réaction de la communauté ostéopathique et fait en sorte que Sutherland dispense son enseignement en séminaires, sans que son cours soit officiellement intégré dans le curriculum des collèges de son époque.[2]

---

[1] Trottier Nathalie, *Étude qualitative sur l'utilisation du langage de l'enseignement de W.G.Sutherland dans six collèges ostéopathiques*. 1998, p.57

[2] Issartel, Lionelle et Marielle, *L'Ostéopathie Exactement*, R.Lafond, 1983.

William Garner Sutherland a consacré sa vie à l'avancement de l'ostéopathie et a su plus que tout autre lire entre les lignes d'Andrew Taylor Still. Il a terminé sa longue quête en nous laissant sa notion de Breath of Life. Il nous paraît essentiel de retrouver ces enseignements, qui près d'un demi-siècle après la mort de Sutherland sont toujours trop méconnus.

Pour nous, il est primordial de conserver la tradition de la science ostéopathique et de rendre accessible à l'ensemble de la communauté des ostéopathes, non seulement les différents concepts décrits par Sutherland à la fin de ses jours, mais toute la connaissance et le savoir de ses enseignements.

Sutherland lui-même a parlé de la distinction qu'il faisait entre l'information et la connaissance. Il nous explique et nous invite à ne pas se contenter des informations mais à les expérimenter afin d'en maîtriser la connaissance et le savoir.

Il nous invite à scruter toutes les informations reçues de façon à en faire une critique scientifique. Il nous encourage à *"étudier le principe de vie et à se rapprocher de ce qu'il veut dire par "Breath of Life"* :

"Study the life principle and come closer to understanding what I mean by the "Breath of Life"".[1]

C'est en réponse à l'invitation du Dr Sutherland que nous avons débuté la quête de la connaissance du Breath of Life. C'est ce concept perdu depuis son enseignement initial que nous avons voulu approfondir.

Les résultats de cette recherche pourront être bénéfiques à tous les ostéopathes et permettront d'entrer en contact avec une réalité et une dimension que Sutherland avait saisi.

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.7

1.3 Objectif général de la recherche

Le propos de cette recherche est de faire ressortir la signification du concept du Breath of Life pour W.G.Sutherland, ainsi que pour les ostéopathes d'aujourd'hui.

La question de recherche se formule ainsi :

"Qu'est-ce que le "Breath of Life" pour l'ostéopathie ?"

Les sous-questions de recherche sont les suivantes :

"Comment le "Breath of Life" est-il défini ?"

"Comment le "Breath of Life" est-il utilisé ?

"Comment le concept du "Breath of Life" est-il transmis ?

"La notion actuelle du concept du "Breath of Life" est-elle fidèle à la notion enseignée par W.G.Sutherland ?"

Pour ce faire, une première et deuxième génération d'ostéopathes ayant reçu l'enseignement de W.G.Sutherland seront consultés et divers écrits originaux rapportant le plus directement cet enseignement seront analysés.

1.4 Recension des écrits

L'ostéopathie a vu le jour en 1874, fondée par Dr Andrew Taylor Still, un médecin qui a cherché ardemment une façon plus efficace de soigner. Son intense recherche l'a conduit à découvrir et à formuler des principes fondamentaux. Il maintenait que le corps est une unité fonctionnelle, corps, esprit et âme fonctionnant de façon unifiée et continuelle, comme un tout pour s'auto-guérir.

Dr Still concevait la maladie comme une modification ou détérioration de la libre circulation de matériaux et éléments énergétiques dans le corps qui pouvait ainsi empêcher le processus d'autocorrection. Basé sur la compréhension de ces principes, Dr Still développe une approche qui met l'emphase sur l'importance de la connaissance de l'anatomie et la compréhension de la physiologie, utilisant les mains pour diagnostiquer et traiter. (Rachel E. Brooks, 1997)

En 1892, Dr Still fonde la première école d'ostéopathie : *"The American School of Osteopathy"* à Kirksville, Missouri. Et c'est en 1900 que William Garner Sutherland obtient son diplôme.

Encore étudiant à cette école, Sutherland a été frappé par l'idée que les os du crâne pouvaient maintenir un mouvement leur vie durant, indiquant la présence d'un type de respiration. À travers une recherche incessante d'observation et d'auto-expérimentation étalée sur une période de quarante ans, il est parvenu à définir en détails ce mécanisme respiratoire.

À travers ses écrits et ses enseignements, Sutherland nous encourage toujours à voir plus loin. Il souligne que l'ostéopathie avait perdu quelque chose que Dr Still avait tenté de nous transmettre : C'était la Spiritualité qu'il incluait dans la Science de l'ostéopathie. Il explique que Dr Still, avant lui, parlait de

l'ostéopathie comme d'une "...*science aux possibilités aussi prodigieuses que l'ampleur des cieux.*"[1] et que nous n'étions pas prêts à l'entendre.

En 1929, à l'âge de 58 ans, Sutherland introduit son concept crânien. Son enseignement ne cesse d'évoluer par la suite.

En 1943, âgé de 70 ans, Sutherland parle pour la première fois du "Breath of Life", ou du "Souffle de Vie" comme étant le "Potentiel" ou "l'étincelle initiale" responsable du mouvement involontaire relié au mécanisme respiratoire primaire. Il distingue le souffle de l'air du Souffle de Vie qu'il explique comme l'étincelle de démarrage du moteur, comme quelque chose de transcendant, d'immatériel et d'invisible.

En 1948, six ans avant sa mort, on note un changement majeur dans l'enseignement du Dr Sutherland. Il introduit alors l'utilisation du "Potency" du liquide-céphalo-rachidien et du "Breath of Life" qui y circule comme moyen diagnostique et comme méthode de traitement. Il parle de l'utilisation du liquide céphalo-rachidien comme d'une masse fluidique dans laquelle circule le "Breath of Life", qui comporte l'Intelligence avec un "I" majuscule.

À ces idées, nous relions les propos d'Andrew Taylor Still, qui, à l'encontre des convictions scientifiques de son époque reliait le liquide céphalo-rachidien à *"la grande rivière de la vie qui irrigue ses champs familiers"*[2] qu'il en parlait comme de la sève de l'arbre, et comme le "Souffle de vie".

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p. 245.
[2] Issartel, Lionelle et Marielle, *L'Ostéopathie Exactement*, R.Lafond, 1983, p.346, 347

Sutherland affirmait qu'il restait encore un *"... vaste champ inconnu pour une étude valable et profitable dans le royaume crânien, en relation avec des lois physiologiques non enserrées par les mains humaines"*[1] ... De plus, Harold I. Magoun, D.O., dans la première édition de "*Osteopathy in the Cranial Field*", termine son livre en nous laissant sur ce message: "*L'esprit de l'homme ne pourra jamais comprendre complètement les possibilités du concept ostéopathique. Dr Still avait réalisé ceci et avait laissé beaucoup non exploré derrière lui*."[2]

[1] Issartel, Lionelle et Marielle, *L'Ostéopathie Exactement*, R.Lafond, 1983, p.346, 347
[2] Magoun Harold I., *Osteopathy in the Cranial Field*, First Edition, The Journal Printing Co., 1951, p.228

CHAPITRE DEUXIÈME

Méthodologie générale de la recherche

2.1 Choix de la stratégie de recherche

Dans le cadre de cette recherche qualitative, le type d'étude retenu a été celui de l'étude herméneutique. Ce type de recherche tend à interpréter les données afin de mieux les traduire et ainsi assurer la transmission d'un message. Le but est de rendre compréhensible ce qui est inintelligible, ambigu ou inconnu.

Ce type de recherche utilise un processus circulaire non linéaire. La collecte des données et l'analyse de celles-ci se font de pair et demeurent liée à l'expérience. Le chercheur passe de la compréhension à l'interprétation, à une compréhension plus profonde et à une interprétation plus complète.

La recherche herméneutique implique une participation liée à l'expérience et entraîne les chercheurs à se laisser submerger par le sujet et le contexte de celui-ci. Elle se base sur le dialogue actif entre chercheurs et participants, par rapport à leur compréhension, leurs interprétations et leurs valeurs.

En tout temps, les chercheurs maintiennent une attitude de remise en question par rapport aux ambiguïtés, contradictions ou omissions et tentent de voir au-delà de l'action individuelle en se référant à l'arrière-plan du contexte. Une analyse circulaire, en équilibre entre le tout et les parties, l'avant-plan et l'arrière-plan, l'interprétation et la compréhension, est utilisée.

Afin de répondre à des objectifs d'identification, de description qualitative et d'explication interprétative du concept du Breath of Life, les styles de recherche suivants ont été retenus :

Recherche de style sondage

Un questionnaire a été utilisé avec l'intention d'obtenir de l'information d'une large population, afin de découvrir comment est défini et compris le concept du Breath of Life.

Notre implication directe et personnelle auprès des personnes-ressources, par une entrevue, a permis d'approfondir et d'explorer la compréhension et définition du Breath of Life à l'intérieur de la communauté ostéopathique actuelle.

Recherche documentaire et historique

C'est par la revue de la littérature des écrits de W.G.Sutherland et de deux de ses étudiants (Harold I. Magoun D.O. et Rollin E. Becker D.O.) ainsi que par l'étude cependant moins exhaustive, des écrits de Still, qu'a été défini théoriquement le concept du Breath of Life tel que transmis par Sutherland.

2.2 Méthode de collecte de données

Échantillonnage des personnes-ressources

Deux types d'échantillonnage ont été utilisés (non probabiliste ou intentionnel et boule de neige) pour bâtir le groupe des personnes-ressources sollicitées.

Une grande diversité d'ostéopathes ont été consultés afin de répondre à la question de recherche. Les ostéopathes ayant reçu un enseignement directement de Sutherland ont été les premiers sollicités, suivis des ostéopathes de deuxième génération ayant reçu un enseignement d'un étudiant de Sutherland. Ce sont ensuite des ostéopathes de différents pays présentant une

expérience clinique significative qui ont été appelés à participer à la recherche. Par souci de représentation réelle de la compréhension actuelle du phénomène à l'étude, les présidents des différents groupes ou associations de la province, du pays et des pays étrangers ont également été contactés.

Dans le processus même de la collecte de données, d'autres ostéopathes se sont joints à la liste, à la lumière des suggestions et conseils des premiers consultés.

Échantillonnage des écrits

Le choix des écrits s'est d'abord basé sur les textes se rapportant le plus directement au concept du Breath of Life ; c'est-à-dire sans interprétation ou adaptation les derniers enseignements de W.G.Sutherland :

"*Contributions of Thought*" qui est considéré comme la source première de tous les écrits de Sutherland : *"the chief source of his written words"*[1] a été le premier choix.

Dans un même ordre d'idée, "*Teachings in The Science of Osteopathy*", qui rapporte l'enseignement oral de Sutherland et cela encore une fois dans ses propres mots, se voulait aussi un choix de premier ordre.

Les textes de deux de ses étudiants ayant enseigné à ses côtés, ont ensuite été sélectionnés :

La première édition de *"Osteopathy in The Cranial Field"*, éditée en 1951 par Dr Harold I. Magoun, D.O. et approuvée par W.G.Sutherland. Ce livre décrit

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.xv

l'application technique du concept crânien de Sutherland et représente "*the text used in the classes today."* [1](*le texte utilisé dans les classes aujourd'hui)*

"Life in Motion", édité en 1997 par Dr Rachel Brooks, MD rapporte les mots de Dr Rollin Becker, D.O. récoltés sur une période de trente ans, de 1958 à 1988. Rollin Becker qui a dédié sa vie à l'étude et à la poursuite des enseignements de son professeur, peut être considéré comme le porteur du flambeau de la tradition, par la poursuite de ses enseignements et de ses recherches suivant la lignée de Sutherland.

Deux autres étudiants de Sutherland, les Dr Robert Fulford, D.O., et John Uppledger, D.O. ont également écrit, mais leurs textes n'ont pas été retenus : tous deux n'utilisant pas la terminologie exacte du concept à l'étude tel que rapporté dans les derniers enseignements de Sutherland.

En dernier lieu, sans faire une étude spécifique de ses écrits, certaines citations du Dr Still, surtout celles auxquelles Sutherland se référait, seront utilisées pour supporter les dires de Sutherland.

Collecte de données

Dans un premier temps l'examen des textes ciblés par l'échantillonnage des écrits a été fait en survol afin de cerner davantage le sujet à l'étude, d'élaborer un cadre théorique sommaire et de permettre de construire les instruments de collecte d'informations de façon la plus dirigée et le moins aléatoire possible.

La recension des écrits s'est effectuée de façon progressive tout au long du développement du projet. Un programme informatique a été conçu sur mesure

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.xvii

pour gérer l'ensemble des données. Les informations pertinentes étaient catégorisées sous forme de notes descriptives. Des notes théoriques et méthodologiques ont également été inscrites de façon régulière. Cette répartition échelonnée de la recension des écrits est souvent utilisée dans le cadre de la recherche qualitative. (Deslauriers, 1991).

Le questionnaire utilisé, composé de questions ouvertes était conçu de façon "entonnoir". Le but était de laisser le plus de place possible aux réponses des participants, d'éviter de leur imposer ou même de leur suggérer une direction quelconque tout en permettant d'obtenir des informations allant du général au spécifique. À la fin du questionnaire, nous avons demandé aux répondants l'autorisation de les citer dans le cadre de la recherche.

Le questionnaire a d'abord été validé par les auteurs qui y ont répondu par écrit individuellement ainsi que par cinq autres ostéopathes ; trois québécois et deux américains. Les commentaires, questionnements et/ou suggestions ont été pris en considération afin de préciser et vérifier l'étanchéité des questions.

L'aide d'ostéopathes américains et européens a facilité l'obtention des coordonnées de chacun des ostéopathes à contacter.

Durant la période de réception des questionnaires, les démarches ont été entreprises auprès des répondants susceptibles d'être interviewés. Un horaire des visites s'est construit autour des disponibilités de chacun. Un voyage de deux semaines en Europe, du 8 au 21 novembre 1998, nous a permis de rencontrer quinze ostéopathes dans trois pays différents : l'Angleterre, la Belgique et la France. Trois autres ostéopathes, des États-Unis et du Québec ont été interviewés à notre retour.

Le mode d'entrevue semi-dirigée a été privilégié. Le guide d'entrevue a été bâti de façon large afin de faciliter l'adaptation à chacun des interviewés tout en

permettant un cadre relativement standard. Dans le cas des participants qui n'avaient pas répondu au questionnaire, nous les avons invités à répondre oralement à celui-ci. Quant à ceux qui avaient déjà répondu au questionnaire, ils étaient invités à préciser ou à élaborer davantage leurs réponses, le cadre du questionnaire ayant été limitatif pour certains. Les enregistrements sonores et les verbatims de toutes les entrevues ont été produits.

Compilation et analyse des données

Dès la réception des questionnaires, et à la lecture de ceux-ci, nous avons recueilli les unités de sens ou les informations les plus significatives. À la lumière de ces informations, et en se basant aussi sur le développement progressif de nos connaissances sur le sujet, un remue-méninges a été fait pour déterminer les principaux thèmes du tableau 2 : "Synthèse des Questionnaires et Entrevues". Chacun de ces thèmes a été défini de façon précise.

Par souci d'objectivité, l'analyse spécifique des écrits ne s'est effectuée qu'après l'analyse des données des répondants.

Dans un deuxième temps, les questionnaires ont été lus de façon individuelle. Chacun de nous classait les informations dans le tableau-synthèse. Les résultats ont ensuite été comparés. Cette comparaison a confirmé l'étanchéité des différents thèmes du tableau-synthèse et a permis un maximum de fidélité dans la classification des données.

Quant à l'analyse des entrevues, chacun des enregistrements sonores a été réécouté et les transcriptions corrigées par nous-mêmes avant d'être également découpées et catégorisées en notes descriptives selon les thèmes spécifiques.

Des résumés ont été rédigés pour chacun des répondants, en tenant compte des éléments d'information combinés obtenus par le questionnaire et par l'entrevue s'il y avait lieu.

Les résumés de la collecte des données ainsi que l'analyse et l'interprétation des données, ont été construits suivant la pensée qualitative de la recherche ; c'est-à-dire davantage dans le but de faire ressortir les particularités de chacun, de laisser transparaître la couleur de leur discours et de mieux révéler la pensée des auteurs que dans un seul but descriptif. (Deslauriers, 1991) C'est pour cette raison que de nombreuses citations ont été rapportées et ont également été traduites lorsque nécessaire.

En terminant, un journal de bord a été tenu tout au long des différentes étapes de la recherche, ceci afin de permettre de garder par écrit chaque réflexion, idée, questionnement, qui apparaissaient en cours de route, et qui orientaient ainsi la recherche. Ce journal regroupe donc les démarches du développement de notre pensée à travers notre entreprise du début à la fin, et de général à très spécifique…

CHAPITRE TROISIÈME

Résultats des questionnaires et des entrevues

Dans un premier temps, la constitution du groupe des répondants sera analysée, suivie de l'analyse des données obtenues sous les différents thèmes descriptifs du tableau-synthèse.

À propos de cette dernière étape, il faut préciser que le Breath of Life semble être un concept perçu de façon très large par les répondants et les données obtenues peuvent être très variées. À plusieurs occasions, ce terme semble être interprété par les répondants comme synonyme de notions telles que vitalité, mécanisme respiratoire primaire, concept crânien, motilité, etc.

Ceci doit être pris en considération dans la lecture du présent chapitre, où les informations classées sous le thème "Breath of Life" ont été analysées et interprétées sans distinction.

Comme pour la collecte de données, l'analyse et l'interprétation ont été construites suivant la pensée qualitative de la recherche ; c'est-à-dire davantage dans le but de mieux laisser transparaître la pensée et les particularités de chacun des répondants. Ceci explique encore une fois dans ce chapitre, l'importante intégration de citations.

Tableau 1 : Les répondants

3.1 Validation du choix des répondants

Afin de répondre à la question de recherche qui vise à définir la compréhension actuelle du Breath of Life en rapport avec les enseignements de William Garner Sutherland, nous avons sollicité une grande diversité d'ostéopathes.

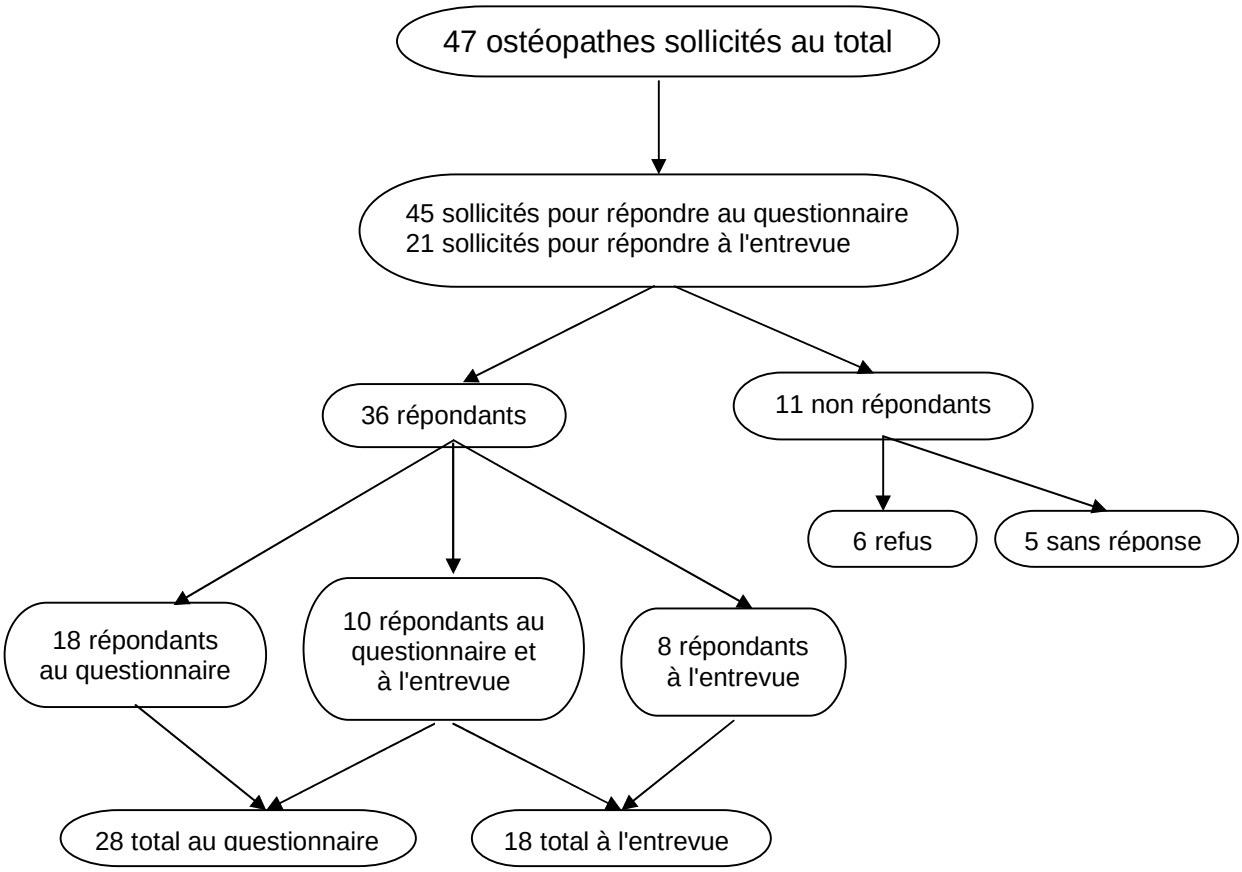


Figure 1 : Organigramme des répondants

Un total de 47 ostéopathes ont été sollicités :

L'échantillon est à priori intentionnel. Le choix des personnes-ressources s'est d'abord basé sur l'importance de leur expérience, soit par leur longue expérience de clinicien, soit par leur statut de professeur perpétuant les enseignements de W.G.Sutherland ou par leur statut d'ancien étudiant de Sutherland.

De même, certains ostéopathes, représentants de la communauté ostéopathique, soit par un statut spécifique ou en tant que membre d'un groupe ou association, ont également été sollicités par souci d'une représentation globale de l'ensemble des ostéopathes. Finalement, l'effet boule-de-neige a terminé l'échantillonnage des répondants suivant les suggestions des premiers ostéopathes contactés.

L'entrevue de quelques autres ostéopathes reconnus, étudiants de Sutherland manquent à cette recherche. Malheureusement un budget restreint, un échéancier serré, ainsi que l'éloignement géographique de certains de ces ostéopathes ont rendu leur rencontre impossible dans le cadre de cette recherche.

Les États-Unis, avec 22 ostéopathes, ont été les plus sollicités car plus susceptibles d'avoir été en contact avec les enseignements du Dr Sutherland. Le Canada, la Belgique, la France et l'Angleterre ont été sollicités également avec respectivement : sept, sept, sept et quatre ostéopathes.

Des 47 ostéopathes sollicités, 45 ont été invités à répondre à un questionnaire par envoi postal. De ce nombre, 19 ont aussi été sollicités pour une entrevue. Deux autres ont été conviés à une entrevue par communication téléphonique, suite à une suggestion d'un répondant.

Finalement, 28 ostéopathes ont répondu au questionnaire et 18 ont été interviewés. De ce nombre, dix ont répondu au questionnaire et à l'entrevue.
Des 47 ostéopathes sollicités, 36 ont accepté de participer à l'étude, six ont refusé, et cinq n'ont donné aucun signe de vie. Le taux de participation est donc de 76.6 %.

Des six refus, deux sont d'anciens étudiants de Sutherland :

Dr Paul Kimberly, D.O. explique que ces notions sont trop loin ; ayant été hors de la pratique ostéopathique depuis 25 ans.

Dr Edna Lay, D.O. retourne le questionnaire vide sur lequel elle écrit ne pas vouloir participer à cette "présumée recherche". Après avoir réitéré la demande, elle oppose un autre refus.

Par ailleurs, M. Francis Peyralade D.O. a refusé de nous rencontrer, expliquant qu'il ne pourrait rien ajouter de plus que M. Pierre Tricot D.O., qu'il considère comme son "fils spirituel" en ostéopathie.

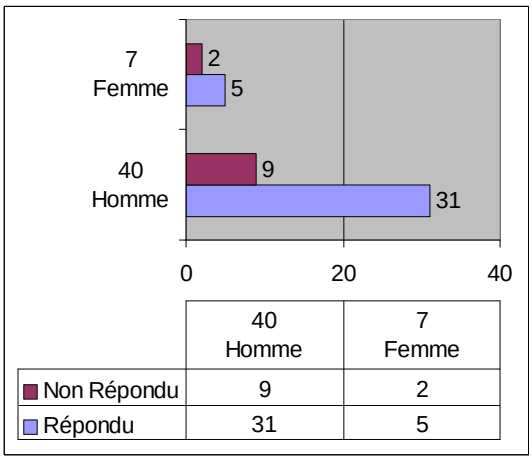
M. Henri Louwette, D.O. a dû annuler pour des "impératifs urgents de dernière minute" et a expliqué ne pas avoir répondu au questionnaire, le considérant trop théorique pour une science aussi pratique que l'ostéopathie.

Dr Anthony G. Chila, D.O., s'est excusé de ne pouvoir répondre à notre questionnaire. Il s'est engagé à nous transmettre une copie d'une conférence qu'il était appelé à donner en mars 99. La conférence s'intitule : "Breath in the Science of Osteopathy". Nous n'avons pas reçu le texte de sa conférence.

Quant à Dr James Church, D.O., ostéopathe de la Colombie-Britannique et ancien président de L'Association des Ostéopathes de la Colombie-Britannique ; il s'est vivement opposé à l'ostéopathie telle qu'enseignée au Québec, avec un déni excessif.

Un autre étudiant de Sutherland, le Dr John Uppledger, D.O., n'a malheureusement pas été sollicité dans le cadre de notre recherche, par omission involontaire de la part des chercheurs.

Parmi les répondants, on remarque le très petit nombre de répondantes. En effet, on observe dans les tableaux ci-dessous que seulement sept des 47 répondants seulement sont des femmes. Donc 85% des répondants sont des hommes.



	40 Homme	7 Femme
Non Répondu	9	2
Répondu	31	5

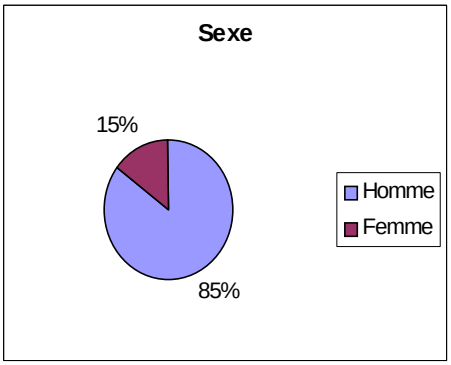


Figure 2 : Répartition selon les sexes

Ceci peut s'expliquer par le fait que la majorité des répondants ont en moyenne, plus de 27 ans d'expérience clinique, et que culturellement, les professions d'ostéopathes et de médecins (pour les américains qui ont une éducation médicale avec l'étude de l'ostéopathie) étaient antérieurement davantage entreprises par des hommes.

Il est à noter que les hommes et les femmes ont accepté de participer à l'étude dans une proportion très semblable en fonction du nombre sollicité, soit de 77.5% pour les hommes et de 71.4% pour les femmes.

Une moyenne d'expérience clinique de 27.4 ans a été observée, avec un écart type de 17.8 années. Le plus jeune en terme d'expérience est le Dr Paul Lépine, D.O. avec 3 ans, et le plus expérimenté est le Dr Anne S. Wales, D.O. avec 72 ans.

Tableau 2 : Synthèse des questionnaires et entrevues

3.2 Analyse et interprétation des résultats des questionnaires et entrevues

3.2.1 Connaissance théorique des répondants

Est identifié dans le tableau 2 :

Par "Oui" celui qui dit connaître le terme, le définit ou le décrit.

Par "Partiellement" celui qui dit connaître, ou avoir déjà entendu parler du terme mais qui ne le définit pas ou ne peut le définir.

Par "Non" celui qui dit ne pas connaître le terme et/ou qui n'exprime aucune compréhension.

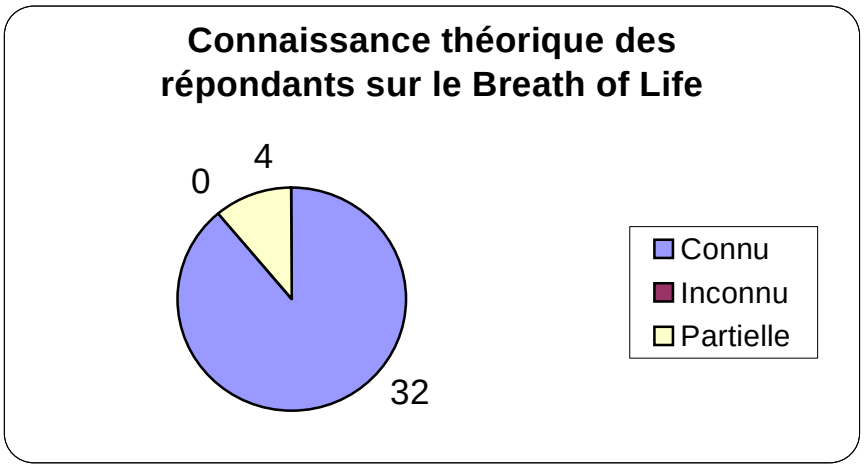


Figure 3 : Connaissance théorique des répondants

La figure 3 parle d'elle-même; la grande majorité des répondants possèdent une connaissance théorique du concept. Les réponses sont très variées, mais tous énoncent une définition ou une description. Ceci s'explique par le fait que notre échantillon est majoritairement intentionnel; et qu'il s'agit d'une population ciblée.

Comme on le remarque, quatre répondants ont été classifiés comme ayant une connaissance partielle du concept. De façon surprenante, parmi eux, on retrouve le Dr Thomas Schooley, D.O., lui-même étudiant de Sutherland. Cependant, compte tenu du peu de réponses obtenues de sa part au questionnaire, une classification différente n'aurait pas été justifiée. Le peu de réponses obtenues en général des étudiants de Sutherland sera discuté dans un prochain chapitre.

Voici les caractéristiques générales du Breath of Life, représentatives de la majorité des répondants :

Il s'agit d'un concept spirituel, d'une force divine et universelle qui nous dépasse, qui est au-delà de notre propre capacité de compréhension intellectuelle, qu'on ne peut connaître complètement, qui est créatrice de toute vie et qui anime le MRP chez le vivant. C'est le mystère de la vie, c'est la vie elle-même, c'est la présence de Dieu en l'homme.

Quelques citations expriment bien ces idées :

> "That unerring therapeutic potency within: the essence of life which manifests in the Primary Respiratory Mechanism : that life present from the moment of the conception to the moment of death : the presence of God within man."
> - Dr Viola Frymann, D.O.
> "Ce potentiel thérapeutique intérieur infaillible : l'essence de la vie qui se manifeste dans le Mécanisme Respiratoire Primaire : cette vie présente du moment de la conception au moment de la mort : la présence de Dieu en l'homme."

> "That unseen, as yet undetected force which produces " brain life", activates the primary respiratory mechanism, and propels the cerebro-spinal fluid. It is perhaps a mystery we shall never know."
> - Dr Harold I. Magoun, D.O.
> "Cette force invisible et non encore détectée qui produit "la vie du cerveau", qui active le mécanisme respiratoire primaire et propulse le liquide céphalo-rachidien. C'est peut-être un mystère que l'on ne connaîtra jamais."

"C'est à mes yeux, une notion sacrée. Est sacré ce qui est digne du respect absolu. Représente l'énergie primaire, fondamentale et universelle qui crée la forme, stimule et entretient le potentiel vital propre à chaque être vivant."
- Jean-Pierre Noelmans, D.O.

"I think we are almost dealing with the unknown. And I don't know whether we have the vocabulary or the understanding to quantify, within our normal intellectual, philosophical, model."
– Richard Allen, D.O.
"Je crois que nous sommes presque devant l'inconnu. Et je ne sais pas si nous possédons le vocabulaire ou la compréhension pour quantifier, à l'intérieur de nos modèles intellectuels et philosophiques."

"The Breath of Life is an expression of the Devine. It is a universal phenomenon, which interconnects all in the natural world. Its presence can be felt in all, animate and "inanimate". It has tremendous power and wisdom; it emanates compassion and love; and it transmits a feeling of awe. It carries with it a spiritual fulcrum on a level that is beyond most of our perceptions. It is the essence of being."
- James Greenfield, D.O.
"Le Souffle de Vie est une expression du divin. C'est un phénomène universel, qui relie tout dans le monde naturel. Sa présence peut être ressentie dans toutes choses ; animées et inanimées. Il a une énorme puissance et sagesse ; il émane de la compassion et de l'amour ; et transmet un sentiment d'énorme respect. Il transporte avec lui un fulcrum spirituel à un niveau qui dépasse la plupart de nos perceptions. C'est l'essence de vivre."

Comme il sera discuté plus loin, l'ensemble des répondants reconnaissent un aspect d'inconnu, de mystère et ou se réfèrent au divin pour expliquer le concept du Breath of Life.

Certains cependant, en particulier Dr Anne Wales, D.O., étudiante de Sutherland ne relient pas le concept au divin ou ne se réfèrent pas à ce concept comme d'une notion qui dépasse le plan matériel.

Dr Anne Wales, D.O., se base et se limite aux explications et principes de physique électrique de Sutherland pour expliquer les concepts tels le Breath of Life, la fluctuation du liquide céphalo-rachidien, le phénomène de "transmutation" et expliquer la puissance du "Potentiel" à l'intérieur de ce liquide.

Dr Wales décrit le Breath of Life comme *"an aspect of the healthy processes of the living human body."* *"un aspect des processus sains du corps humain vivant."* Elle le décrit comme un phénomène de physique électrique à l'intérieur du corps humain :

> "The idea was that the motility of the neural tube in its fluid surround is a dynamo and it collects the Breath of Life, the electricity. It generates electricity by a physical principle."
> "L'idée était que la motilité du tube neural dans le liquide l'environnant agit comme un dynamo et récolte le souffle de vie, l'électricité. Il génère de l'électricité par un principe physique."

3.2.2 Connaissance pratique des répondants

Est identifié dans le tableau 2 :

Par "Oui" celui qui décrit et définit une expérience pratique du phénomène à l'étude.

Par "Partiellement" celui qui mentionne percevoir le phénomène à travers l'expérience pratique, sans cependant le décrire ou le définir.

Par "Non" celui qui affirme n'avoir aucune expérience pratique du phénomène à l'étude ou qui n'en décrit aucune.

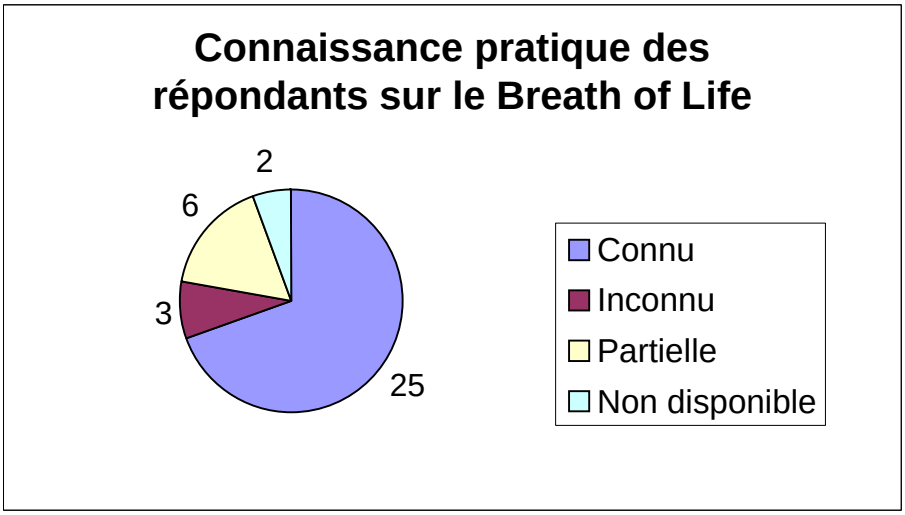


Figure 4 : Connaissance pratique des répondants

Une majorité des répondants affirment avoir une connaissance pratique, par contre, nous constatons qu'ils ne dévoilent que partiellement leur façon de percevoir et d'utiliser le concept en traitement. On remarque que les anciens semblent avoir en commun le fait de s'exprimer très peu sur le sujet. Des six répondants qui ont une connaissance partielle du concept, trois sont des

étudiants de Sutherland. De plus, la totalité des répondants dont la réponse est non-disponible ainsi qu'un des trois répondants qui affirme n'avoir aucune connaissance pratique du concept sont également des étudiants directs de Sutherland. Ce fait sera discuté dans un prochain chapitre.

La plupart des répondants ont décrit et définissent une expérience pratique du phénomène à l'étude.

Certains l'expriment par des images :

> "I think it's like the wind on the water (…) "– Peter Armitage, D.O.
> "Je crois que c'est comme le vent sur l'eau.(…) "
>
> "(…) it's a flow of stillness. " – Peter Armitage, D.O.
> "(…) c'est une circulation d'immobilité."
>
> "(…)le breath of life c'est une manifestation: les pas de l'homme dans la neige. Moi, je préfère contacter l'homme qui a fait les pas dans la neige..."
> – Philippe Druelle, D.O.
>
> "(…)the tide within the tide.(…)that lights up the cloud and doesn't touch the cloud.""(…)there's like another kind of air that's like mountain air but finer. It's like, as if it's not for nothing, that this is called the Breath, because it does have certain qualities of breath but it's not ordinary air."
> – Susan Turner, D.O.
> "(…) la marée à l'intérieur de la marée. (…) éclaire le nuage mais qui ne le touche pas."
> "(…) qu'il y a un autre type d'air qui est semblable à l'air de la montagne mais qui est encore plus fin. C'est comme si ce n'était pas pour rien qu'il est appelé le Souffle, parcequ'il possède effectivement certaines qualités d'un souffle mais qui n'est pas de l'air ordinaire."

Certains nous expliquent comment il peut être facile ou difficile de percevoir le Breath of Life et comment faire pour le percevoir:

> "There is no question in my mind that there is a mystery force Dr Sutherland referred to as " the Breath of Life" that is as constant as

the presence of God. Having termed the cranial motion as the "primary respiratory mechanism", it seems only natural that he will refer to the motive force as a breath. Scientists keep invastigating these secrets of nature, but this is one that I don't believe will be isolated."
- Dr Harold Magoun, D.O.
"Il n'y a pas de doute dans mon esprit qu'il y a une force mystérieuse à laquelle Dr Sutherland se référait par le "Souffle de Vie" qui est aussi constant que la présence de Dieu. En nommant le mouvement crânien le "mécanisme respiratoire primaire", il semble seulement naturel qu'il se réfère à cette force intentionnelle comme une respiration. La Science ne cesse d'étudier les secrets de la nature, mais celui-ci en est un qui ne pourra pas, à mon avis, être isolé."

"(…)but it's a progressive thing, but that's the beauty of it, and the frustration. It's like trying to catch the soap in the bath, you can get really close and… missed it…!"
- Richard Allen, D.O.
"(…)mais c'est un processus en évolution, mais c'est la beauté de la chose, et la frustration c'est comme de tenter d'attrapper le savon dans le bain, on s'y approche vraiment de très près et oups, il nous échappe… ! "

"I feel it more as having no form almost, as something that's moves truly inside, you feel it even through you. You're transparent to the Breath of Life, I think."
- Peter Armitage, D.O.
"(…) je le sens davantage comme n'ayant presqu'aucune forme, comme quelque chose qui se déplace vraiment à l'intérieur, vous le sentez même à travers vous. On est transparent au Souffle de Vie, je crois."

"And sometimes (…) it's almost by a default that I feel it, because I'll think, I'll be looking too hard here, sit back over the bed and then you feel it come through. It was as you were preventing it to have once that experience."
- Peter Armitage, D.O.
"Et quelquefois, c'est presque par défaut que je le sens, parce que je crois, je dois regarder trop fort ici, vous savez, je me recule sur la table et alors on le sent passer à travers. C'est qu'on empêchait alors nous-même l'expérience de se produire."

"(…)(Le) breath of life, tu peux le ressentir quand tu es concentré sur n'importe quoi, quand tu es au centre de toi-même, quand t'es dans ton propre fulcrum, tu vas entrer en résonance avec la vie, tu vas rentrer en résonance avec la conscience pure, puisque à chaque fois que tu es au centre de toi-même tu entres en résonance avec le projet de l'Univers..."
- Philippe Druelle, D.O.

"The love, connectedness and awe I feel when the Breath is present in my consciousness are incredible and indescribable."
- James Greenfield, D.O.
"L'amour, la connexion et le respect que je ressens quand le Souffle est présent dans ma conscience est incroyable et indescriptible."

Plusieurs répondants rapportent une expérience d'homogénéité ressentie chez le patient ou avec celui-ci et/ou avec l'environnement:

> "You get that homogenous feel through the tissues so the breath is expressing itself in a rythmic, soft, feeling, quiet. The body's ability to respond to the breath is changed."
> – Richard Allen, D.O.
> "On obtient un senti homogène dans les tissus et le Souffle s'exprime dans un rythme doux, un sentiment paisible. L'habileté du corps à répondre au souffle est modifié."
>
> "(…)a Holiness that completely moved through me and everything else inside the room and outside. I could not separate myself from the patient or the surrounding, everything became one. "
> – Joseph Grasso, D.O.
> "(…)une Présence qui passait complètement à travers moi et tout ce qui se retrouve à l'intérieur de la pièce et à l'extérieur de la pièce. Je ne pouvais pas me séparer du patient ou de l'environnement, tout était devenu 'UN' ."
>
> "(…)I was aware of the whole, whole of the air around us being charged with something that was available to all of us, all the time."
> – Susan Turner, D.O.
> "(…)J'étais consciente du tout, de tout l'air autour de nous qui était chargé de quelque chose qui était disponible pour nous tous, en tout temps."

D'autres expriment la nécessité d'entrer en contact, et de "syntoniser" avec le patient:

> "I simply tune into this body at this place of time, present time, because it's the only time I have to work with (…)"
> – Alan Becker, D.O.
> " Je ne fais que simplement m'accorder, me mettre sur la même longueur d'onde du corps, à ce moment du temps, dans le temps présent, car c'est le seul temps dans lequel je peux travailler (…) "
>
> "Le rôle de l'ostéopathe est de "syntoniser" (TUNE- PUSH BUTTON) avec le BOL, le Neutre."
> - Jean-Pierre Noëlmans, D.O.
>
> "(…)il faut être présent et être synchrone et percevoir l'énergie, c'est assez différent."
> – Michel Bockstael,D.O.

"(…)c’est de la méditation, c’est se fondre dans quelque chose,(…) je lui dis (en parlant à Becker), c’est une méditation manuelle votre truc(…)."
– Jacques A.Duval,D.O.

"C’est plus qu’écouter, c’est être intégré(…). Becker disait : n’écoutez pas, entendez, don't look at, see" "Ne regardez pas, voyez"
- Jacques A.Duval,D.O.

D'autres répondants expriment qu'il faut reconnaître une autre dimension en l'homme pour le percevoir:

"When I asked Rollin Becker, what this thing is the stillness within the moving tide, that everybody talks about ? I said I can’t feel it, I can’t sense it, unless I acknowledge it as another dimension. And he said, yes, it’s another dimension. It’s not this dimension. It’s another dimension.(…)"
– Susan Turner, D.O.
"Quand j'ai demandé à Rollin Becker, qu'est-ce que cette immobilité (stillness) à l'intérieur de la marée dont tout le monde parle ? J'ai dit, je ne peux pas le sentir, je ne peux pas le percevoir, à moins que je le reconnaisse comme provenant d'une autre dimension. Et il a dit, oui, c'est d'une autre dimension. Ce n'est pas dans cette dimension. C'est d'une autre dimension.(…)

"(…)it’s like when the energy comes from the horizon, into the body you are the recipient of form given, from another dimension."
- James S.Jealous, D.O.
"(…) c'est comme lorsque l'énergie provient de l'horizon, dans le corps, le corps est le récipient d'une forme donnée d'une autre dimension."

3.2.3 Changement noté suite à la connaissance du concept

Est identifié dans le tableau 2 :

Par "Oui" celui qui exprime ou relate un changement ou une modification de sa pratique suite à la connaissance de ce phénomène.

Par "Non" celui qui mentionne ne pas avoir d'expérience pratique du phénomène, ou qui ne décrit pas ou spécifie n'avoir eu aucune modification dans sa pratique suite à la connaissance de ce phénomène.

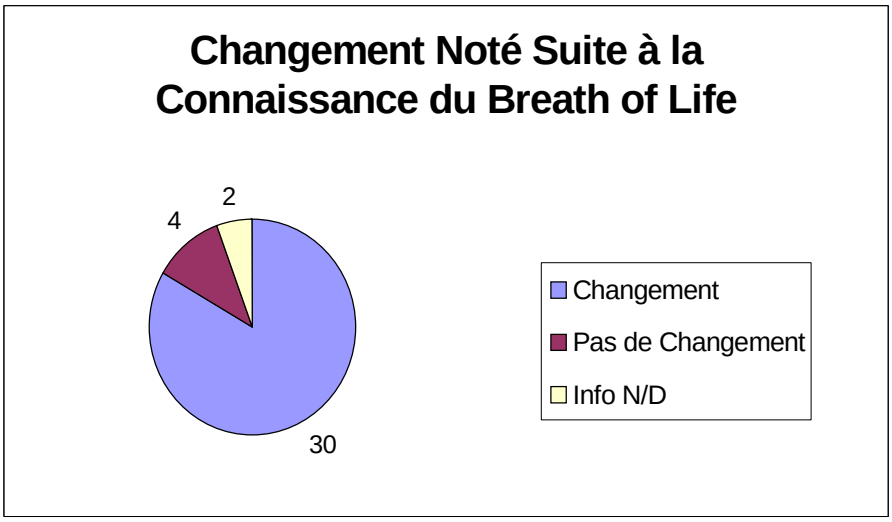


Figure 5 : Changement noté suite à la connaissance du concept

La majorité des répondants notent un changement ; soit au niveau de leur pratique, de leur enseignement ou encore dans leur vie privée suite à la connaissance du Breath of Life. Il faut préciser que la connaissance de ce concept pouvait représenter une notion différente pour chacun des interviewés. On notera un changement d'autant plus marqué chez le répondant ayant eu tardivement connaissance du concept.

3.2.3.1 Changement noté au niveau de la pratique

Plusieurs expliquent avoir noté un changement graduel, une évolution de leur pratique suite à la connaissance du concept du Breath of Life et/ou suite à leur expérience :

> "So it's not a point where it totally change your way of being or practicing. It kind of just grow slowly without totally being aware or conscient of it that it was there, you felt there was something then at one point it became more conscious through that experience."
> - Susan Turner, D.O.
> "Alors, il n'y a pas de point où cela modifie complètement votre façon d'être ou de travailler. Cela ne fait que grandir tranquillement sans qu'on s'en rende compte, ou qu'on soit vraiment conscient que c'était présent, on sent qu'il y avait quelque chose et puis à un certain point, ça devient plus conscient à travers l'expérience."
>
> "And so, yes, I mean, it has change, yes, it's change through work and (…) it broaden in depth (…)"
> "Well, I'll say, it's everything. I couldn't practice without it. It is everything. I don't see how to work otherwise."
> - Peter Armitage, D.O.
> "Et bien, je dirais que c'est tout. Je ne pourrais pas pratiquer sans cela. C'est tout. Je ne vois pas comment travailler autrement."
>
> "My perception has broadened with better understanding, and my understanding has broadened with experience. Many lectures by outstanding D.O.'s have increased my understanding, and the thinking involved in my own teaching has increased my understanding."
> – Dr Joe Grasso, D.O.
> "Ma perception s'est élargie avec une meilleure compréhension, et ma compréhension s'est élargie avec l'expérience. Plusieurs lectures par d'exceptionnels D.O. ont amélioré ma compréhension, et mes réflexions faisant partie intégrante de mon propre enseignement ont amélioré ma compréhension."
>
> "(...)It will continue to change for the rest of my life."
> – Dr Joe Grasso, D.O.
> "(…)Il va continuer à se modifier pour le reste de ma vie."

Un répondant n'ayant jamais eu de cours de crânien mais possédant une expérience de 68 années rapporte :

> "Techniques altered completely. Movements slowed down. Sense of palpation lightened and I began waiting for changes in tissue tensions.
> – Dr Hugh Barr, D.O.
> "Les techniques ont été altérées complètement. Les mouvements ont ralenti. La palpation s'est allégée et j'ai commencé à attendre pour les changements dans la tension des tissus."

Pour plusieurs, le concept est considéré comme théorique et philosophique à ses débuts pour ensuite devenir davantage une réalité et une expérience authentique à mesure que progresse l'expérience :

> "It has moved from a "placeholder concept" not linked to experience, to a real sensory, non-cognitive experience. New is the sensory realization of the five phenomena (…) as a response to (when it happens) the "Breath of Life" (…)."
> - Dr Bruce Flag, D.O.
> "Cela a évolué à partir d'un concept non relié à l'expérience, vers une réelle expérience sensorielle, une expérience non-cognitive. La réalisation sensorielle des cinq phénomènes(…) comme réponse (lorsqu'il est présent) au Souffle de Vie (…)."

> "My perception and understanding of the concept of BOL has changed much over time. I believed it was just a concept invented by biblical writers to tie life to God. As I became more immersed in this work and began experiencing the Divine connection among all things my life shifted. Now I have some understanding of what the ancients were trying to describe."
> – Dr Jefferey Greenfield, D.O.
> "Ma perception et compréhension du concept du Souffle de Vie s'est beaucoup modifiée avec les années. Je croyais qu'il s'agissait d'un terme inventé par les écrivains bibliques pour relier la vie à Dieu. Alors que je m'immergeais dans ce travail, et que j'expérimentais le Divin connecté à toutes choses, ma vie a changé abruptement de direction. Maintenant, j'arrive à comprendre un peu ce que les anciens tentaient de décrire."

Certains expliquent avoir modifié de façon radicale leur façon de pratiquer :

> "Après un mois chez Becker, j'étais transformé, c'était plus la même chose, je ne savais pas quoi faire, mon carnet de rendez-vous était plein de gens qui allaient se faire manipuler et j'ai écrit à ma femme et j'ai dit : décommande tout le monde, il faut que je réfléchisse(...) "

"(…)j'ai dit à Becker : qu'est-ce que je fais ? est-ce que je peux ? J'étais paumé, je ne savais plus ce qui était bien, ce qui n'était pas bien. Imaginez que ça vous tombe dessus ! J'avais cinquante-quatre ans(…) j'étais pas neuf. (…) Je dis à Becker qu'est-ce que je fais ? Et bien, il me dit : "Vous faites ça(...)" J'ai tout arrêté, j'ai changé mon cabinet de place pour faire vraiment nouveau et j'ai commencé comme ça."
– J.A.Duval, D.O.

"(…)I went to see him (Rollin Becker) and spent 2 days with him in Dallas and I think that was, to me I could of been, like baptized." "So I never look back as they say."
- P.Armitage, D.O.
"(…)Je suis allé le voir (Rollin Becker) et j'ai passé 2 jours avec lui à Dallas. Et je crois que pour moi, j'ai pu être baptisé en quelque sorte. Et je n'ai jamais regardé en arrière comme ils disent."

"(…)I suddenly, and this is the wrong word, became convertive, suddenly realised that here was the gateway to which I could go,
- Stuart Korth, D.O.
"(…)Et soudainement, et ceci n'est pas le bon mot, je me suis converti, en réalisant soudainement ce passage par lequel je pouvais aller (…)"

"Transforming- both for me and the patients. Total shift of paradigm from doing something to waiting to be shown what to do."
– Dr James Murphy, D.O.
"Transformant, autant pour moi que pour les patients. Un changement complet de paradigme qui passe de faire quelque chose à attendre d'être guidé à quoi faire."

Des anciens comme Dr Alan Becker et Dr Viola Frymann ne rapportent pas de changement important :

Dr Alan Becker explique qu'il a toujours été naturel pour lui d'avoir cette approche ostéopathique ayant à priori fait son apprentissage auprès d'enseignants tels Sutherland et son père, lui-même étudiant de Still.

"Well, yes and no, see my father was an osteopathic physician and so I grew up living in the osteopathic concept because dad was one of the greatest teachers of osteopathic principle."
– Dr Alan Becker, D.O.
"Bien, mon père était un médecin ostéopathe, alors j'ai grandi et vécu à l'intérieur du concept ostéopathique, parce que papa était l'un des meilleurs professeurs du concept ostéopathique."

Il rapporte néanmoins une prise de conscience et une modification de sa pratique de médecin, tôt au début de sa carrière :

> "(…)one reason I quit doing surgery was, I think, surgeons have to think they're smarter than God. You can't improve on God's hand work. I got over that concept long time ago."
> – Dr Alan Becker, D.O.
> (…)Une des raisons pour lesquelles j'ai arrêté de faire des chirurgies c'est que je pense que les chirurgiens croient qu'ils sont plus futés que Dieu. On ne peut pas améliorer l'œuvre faite par la main de Dieu. J'ai laissé tomber cette idée depuis très longtemps déjà."

À la question si le concept du Breath of Life avait eu une influence sur sa pratique, Dr Frymann résume en nous laissant ces mots :

> "It would be better to say it is the foundation of it."
> "Ce serait mieux de dire que c'en est la fondation même."

3.2.3.2 Changement noté au niveau de l'enseignement

Plusieurs répondants ont noté un changement dans leur façon d'enseigner :

> "La réalité du concept ostéopathique devient de moins en moins associée à la mécanique de la machine humaine telle que je la percevais au début. Je perçois et j'essaie d'enseigner que nous, thérapeutes, ne sommes qu'un instrument, un fulcrum permettant au corps de reprendre le contrôle de son bien-être, de sa vitalité dans toutes ses parties, de sa guérison."
> - Dr Jean-Guy Sicotte, D.O.
>
> "Sortir des recettes où on veut imposer une correction de la lésion, sans respecter le corps dans sa globalité."
> - Daniel Ronsmans, D.O.

Certains expriment qu'ils enseignent comme ils pratiquent :

> "I teach what I practice. I teach osteopathy and W.G.S. cranial concept includes his metaphoric use of Breath of Life (…)".
> - Répondant anonyme
> "J'enseigne ce que je pratique. J'enseigne l'ostéopathie et le concept crânien de W.G.S. incluant son utilisation métaphorique du Breath of Life (…)"
>
> Dr Bruce Flag, D.O. et Mme. Françoise Desrosiers, D.O. expriment prendre plus de temps, et/ou avoir plus de patience pour permettre aux étudiants de ressentir, et d'expérimenter davantage :
>
> "Prendre mon temps(…)je fais de la pratique avant la théorie (…) je le laisse sentir…"
> - Françoise Desrosiers, D.O.
>
> "An increased clarity and patience that enables students to receive."
> "Davantage de clarté et de patience qui permettent à l'étudiant de recevoir."
> - Dr Bruce Flag, D.O.

M. Pierre Tricot, D.O. dit enseigner l'ostéopathie de la façon dont il la pratique. Il travaille avec la vie et enseigne comment entrer en communication avec celle-ci dans le corps et comment la libérer.

Jacques Andreva Duval, D.O. nous explique avoir modifié tous ses cours et devoir les remanier sans cesse au fil de son évolution.

D'autres répondants expliquent ne pas avoir noté de changement important dans leur façon d'enseigner ; ayant toujours intégré ce concept à l'intérieur de leur enseignement :

> "I never really thought (…) in a way that was opposite (…) I consider myself like lucky that I've come to find what I wanted early on and stay with it."
> - Peter Armitage, D.O."
> "Je n'ai jamais vraiment enseigné (…) d'une façon qui y était opposée(…) Je me considère comme... chanceux d'avoir trouvé tôt ce que je voulais et de l'avoir toujours suivi."

Les répondants n'ayant pas rapporté de changement notable au niveau de leur pratique comme par exemple Becker et Frymann n'expriment aucun changement dans leur enseignement non plus, et ce pour les mêmes raisons.

Plusieurs apportent leurs réflexions par rapport à l'enseignement de ce concept :

Certains s'expriment sur la difficulté et parfois même sur l'impossibilité d'enseigner un tel concept :

> "(…)there's often no words to describe it. So in that sense, it doesn't help us teaching. (…)It can gives one moments of such clarity that one have certainty of knowledge of what it is. It can also make it much more difficult to construct a model which is teachable."
> - Stuart Khort,D.O.
> "(…)il y a souvent aucun mot pour le décrire. Alors, dans ce sens, ça ne nous aide pas pour l'enseignement. (…)ça peut nous donner des moments d'une telle clarté qu'on peut avoir la certitude de savoir ce que c'est. Ça peut aussi rendre très difficile de construire un modèle qui est enseignable."

> "And you can't teach it. You think you can. You think you can but people don't understand love, you can't, they can't, you cannot. it cannot be done, it cannot be taught. It can be given, (…) so there is a stillness in the room and your are a teacher, and you stay with it

no matter what, (…)and it crystallizes and then they all feel it. Ok, so you've done your work to help other people appreciate something, right. But you can't create the relationship in the individual."
- Dr James Jealous, D.O.
" Et vous ne pouvez l'enseigner. Vous croyez que vous pouvez. Vous croyez que vous pouvez mais les gens ne comprennent pas l'amour, vous ne pouvez pas, ils ne peuvent pas, ça ne peut pas se faire, ça ne peut pas s'enseigner. Ça peut se donner (…) alors il y a une tranquillité dans la pièce et vous êtes un professeur, et vous restez avec le Souffle de vie coûte que coûte, (...) et il se cristallise et ils peuvent ensuite tous le sentir. D'accord, donc vous avez fait votre travail afin d'aider les autres personnes à l'apprécier, n'est-ce pas? Mais vous ne pouvez créer la relation dans l'individu."

"(…)c'est des choses que tu ne pourras jamais apprendre à un étudiant, et si tu l'apprends à un étudiant, à partir de ce moment tu deviens un malhonnête homme".
- Philippe Druelle, D.O.

"(…)tu ne peux qu'être là que pour aider les gens, tu n'as aucun droit au jugement sur les autres, tu n'as pas le droit de dire, oui t'es évolué, non t'es pas évolué (…), la seule chose que tu peux faire c'est vivre les choses et que les personnes sentent que ça peut devenir important de sentir (…)"
- Philippe Druelle, D.O.

Certains expriment que pour enseigner un tel concept, il est nécessaire de le vivre, "d'être dedans" :

"There's no way to transfer the knowledge in linear space. Can't be done, got to have the experience, you want to talk about it, you got to be in."
- Dr James Jealous, D.O.
"Il n'y a aucune façon de transférer le savoir dans un espace linéaire. ça ne peut pas se faire, il faut avoir l'expérience, vous voulez en parler, vous devez en faire partie, (le vivre)."

"Pour l'enseigner, on se doit d'être dedans. Alors il se transmet sans rien dire."[1]
– Françoise Desrosiers, D.O.

[1] Communication personnelle-Françoise Desrosiers, 1999

Un répondant partage ses réflexions parfois contradictoires :

> "(…)this is the thing about writing a book, I don't know. I almost feel like not writing or recording anything. (…) Maybe I'm just being dramatic too, you know what I mean. Like as soon as you bring something, it could be misunderstood, but you know the thing is about what Becker wrote, changed my life. You know, if I look back in what Ruby gave me from Herber Miller and Be Still and know… Be Still and know change my life, it's supported me."
> - Dr James Jealous, D.O.
>
> "(…) c'est le problème avec l'idée d'écrire un livre, je ne sais pas. Je songe même à ne pas écrire ou à ne rien enregistrer du tout. (…) Peut-être est-ce que je suis tout simplement trop dramatique, vous comprenez… Aussitôt que vous apportez quelque chose, il peut être mal interprété…mais vous savez, le fait est que ce qu'a écrit Becker, a changé ma vie…si je regarde en arrière et que je regarde ce que Ruby m'a donné de Herber Miller, et le "Be still and Know" a changé ma vie, ça m'a supporté."

> "Which should be kept to secret to you to discover for yourself. That really shouldn't be taught, I mean right away(…)"
> - Dr James Jealous, D.O.
>
> "Ce qui devrait être gardé secret pour que vous le découvriez par vous-même. Ceci ne devrait vraiment pas être enseigné, je veux dire à prime à bord, (…)"

Quelques-uns expriment qu'ils n'en parlent pas :

Bernard Barillon, D.O. explique qu'il n'enseigne pas le concept du Breath of Life:

> "Moi, j'en parle pas..." mais qu'il enseigne à "écouter le corps pour savoir ce qu'il demande."

Dans le même ordre d'idée, Delenois, D.O. exprime :

> "(…)il faut se méfier des modes, pour l'instant on est à la mode Sutherland et moi, personnellement, je crois que l'ostéopathie n'est pas que ça... c'est quelque chose d'intéressant."
> "(…)elle a fonctionné sans crânien jusqu'à ''68,''69,''70 hein (…)"

Dr Fred Mitchell, D.O. respecte ce que peuvent expérimenter certains ostéopathes d'expérience mais écrit :

> "I do not consider the "Breath of Life" concept to be appropriate, or heuristically useful, for osteopathic beginners, although I greatly respect the information such experiences may have imparted to highly gifted, experienced clinicians, such as late Dr Robert Fulford."
> "Je ne considère pas que le concept du Souffle de Vie est approprié ou utile de façon heuristique pour les débutants en ostéopathie, même si je respecte grandement l'information que ces expériences ont pu transmettre à des ostéopathes grandement doués et expérimentés comme le regretté Dr Robert Fulford."

Pour Daniel Ronsmans, D.O., on doit faire attention au langage utilisé :

> "Il y a un langage d'initiés qu'on peut utiliser avec des initiés et il y a le langage adapté qu'on doit utiliser avec des gens qui sont pas tout à fait du même bord et ça, je crois, que c'était la leçon de vie de l'évolution du crânien ".

Un répondant européen explique qu'il avait l'habitude d'intégrer certaines notions sur le Breath of Life dans son enseignement, mais qu'il y a renoncé :

> "(…)au début ils ont eu très peur, parce que j'arrivais en troisième année, maintenant je vais en sixième année quand tout est fini, comme ça, ils sont moins choqués, je fais la synthèse, je fais une synthèse comme je fais ici sur un problème (...)".
>
> "(…)donc il faut pas parler de ça, ce que je fais maintenant, je donne des références le plus possible, bibliographiques, donc je fais ça… même pas une interprétation personnelle, comme ça c'est à eux de trouver le chemin, donc, je donne le chemin mais il est caché (...)"
> - Patrick Van Den Heede, D.O.

Alors que d'autres semblent juger primordial l'enseignement de ce concept :

> Dr Joseph Grasso, D.O., est d'avis que l'audience est aujourd'hui plus réceptive qu'elle ne l'était par le passé et soutient que la façon de décrire et d'enseigner le concept de Sutherland s'est améliorée. Il exprime :

> "I can't see in my heart or mind, any better way of teaching than based on this concept."
> "Je ne peux pas voir dans mon cœur ou dans mon esprit, une meilleure façon d'enseigner que de se baser sur ce concept."

Pour Richard Allen, D.O., Stuart Khort, D.O., Véronique Éverarts, D.O., et plusieurs autres, l'ostéopathie est plus que des principes mécaniques. Plusieurs répondants sont d'avis que ces principes sont importants mais qu'un aspect fondamental a été négligé :

> "The majority of Osteopathic schools in the UK concentrate on teaching a manipulative model of Osteopathy, with only minor input of the teachings of Sutherland. While not decrying the manipulative model as a therapeutic tool, it is not Osteopathy."
> - Richard Allen, D.O.
> "La majorité des écoles ostéopathiques du Royaume-Uni se concentre sur l'enseignement de l'ostéopathie selon un modèle manipulatif, avec seulement un apport minime des enseignements de Sutherland. Sans dénigrer le modèle manipulatif comme outil thérapeutique, ce n'est pas l'ostéopathie."-

> "(…)je pense que Sutherland n'a pas été bien compris... et donc si tu as tout ce beau schéma mécanique mais que tu n'as pas la vie dans tes mains ça reste un peu mort quoi…"
> - Véronique Éverarts, D.O.

Même si certains sont contre l'enseignement de ce concept, la majorité semble y être favorable, avec cependant, une certaine mise en garde :

> "The Breath of Life is an important concept in life and in osteopathy. For me, it was life changing. However, I do not feel it should be a focal point in training. Working with embryology, the midline, fluid, potency and motility, phenomena of the Mechanism, are more important starting points. As students begin to master these concepts, they will be led to the Breath of Life."
> – Dr Jefferey Greenfield, D.O.
> "Le Souffle de vie est un concept important dans la vie et en ostéopathie. Pour moi, il a changé ma vie. Cependant, je ne crois pas qu'il doit être un point central dans l'enseignement. Travailler avec l'embryologie, le midline, les fluides, le potentiel et la motilité, des phénomènes du Mécanisme, sont des points de départ plus importants. Quand les étudiants commencent à maîtriser ces concepts, ils seront amenés au Souffle de Vie."

Plusieurs rappellent l'importance de l'étude de l'anatomie. Entre autres, Susan Turner, D.O., ostéopathe britannique cite Leonardo Da Vinci pour mettre l'emphase sur l'anatomie : *"anatomy is divine geometry"* (*l'anatomie est de la géométrie divine.)*

Elle rapporte aussi le Dr Anne L.Wales,D.O. qui dit :

> "(…) Still says we begin with the bones, and it is the most spiritual end as well, and somehow that worked together to meet the two ends of the spectrum. Take this stuff, just feel where it needs to go to the point of the point of balance (…) And let intelligence coming in, and ligaments guiding the bones back into place."
> "Still a dit, on débute avec les os, et c'est la finalité la plus spirituelle également, et d'une certaine façon ceci fait en sorte que les deux finalités du spectrum se rejoignent. Prenez ceci, faites simplement sentir où il a besoin de se diriger au point d'équilibration des tensions (…) Et laissez l'intelligence entrer, et les ligaments guider les os de retour à leur place."

Plus brièvement, Françoise Desrosiers, D.O., écrit ;"Transmettre le concept du Breath of Life à ceux qui sont prêts."

Jean-Pierre Noelmans, D.O., écrit :

> "Je me demande si au lieu de répondre à la demande des étudiants très friands de techniques et de savoir faire, il ne faudrait pas dès le départ mettre plus de temps à sentir , écouter , percevoir , comprendre les rythmes, toutes les informations que nous apportent les tissus. Le corps comme professeur et l'enseignant comme guide."
>
> Il nous expliquera plus tard en entrevue qu'il ne parlerait pas de ce concept à n'importe qui, et rapporte que ce n'est que dans les dernières années qu'il a entendu parler de cette notion de Breath of Life :
>
> "(…)et ce n'est que dans les dernières années qu'on voit des textes qui apparaissent avec ce concept, donc je crois qu'il le protégeait. C'est bien de le protéger. Il faut pas jeter nos perles au cochon comme on dit. Il faut attendre. C'est vrai, c'est important ce n'est pas négatif ce que je dis là. Si on m'avait donné le concept du Breath of Life en Angleterre (alors qu'il était étudiant), je ne sais pas si j'aurais pas dit, :"je suis tombé dans une secte moi, je vais pas rester" Tu comprends? J'aurais eu peur".

Il nous parle ensuite du bien fondé de vouloir à tout-prix convaincre un auditoire qui n'est pas prêt à recevoir l'information :

> "Mais pourquoi nous les ostéopathes, on essaie toujours de faire comprendre aux autres qu’on a raison si c’est pas la peine ? " Il rapporte un proverbe indien qui dit ; "Un arbre n’a pas besoin de se prouver pour continuer à grandir..."

3.2.3.3 Changement noté sur d'autres aspects de leur vie

La grande majorité des répondants expriment avoir été influencés personnellement par la connaissance du phénomène du Breath of Life.

De façon générale, pour l'ensemble des répondants la connaissance du concept a fait naître une plus grande confiance en eux, envers la vie, et une révérence envers celle-ci, dont découle un lâcher-prise, une liberté, une ouverture… Plusieurs rapportent s'être rapprochés du Divin ou avoir pris conscience d'une présence divine en toute chose. Certains rapportent un rapprochement et un besoin de la Nature.

Quelques citations expriment bien ces idées :

> "The concept of the "Breath of Life" makes me sure that there is a supreme beeing that guides us and works through us. I know as an Osteopathic Physician I am working with natural laws, and that any failure is my own short-coming. I have satisfaction from my profession that I don't think can be found anywhere else."
> - Dr Harold Magoun, D.O..
> "Le concept du Souffle de Vie me certifie qu'il y a un être suprême qui nous guide et travaille à travers nous. Je sais en tant que médecin ostéopathe que je travaille avec les lois naturelles, et que tout échec provient de ma propre incapacité. Je retire de la satisfaction de ma profession, une satisfaction qui, je crois, ne peut être retrouvée ailleurs."
>
> "C'est énorme dans la vie, un truc comme ça... c'est énorme, ça change votre vie (…)c'était le gros enseignement de Becker si vous voulez : le réalisme du divin. Alors, ça vous change une vie…"
> - Jacques A.Duval, D.O.
>
> "It has changed my life. Following the tempo of life & knowing that there is a perfect time for everything has brought me and my patients closer to the Divine."
> - Dr Joseph Grasso, D.O.
> "Cela a changé ma vie. Suivre le tempo et savoir que chaque chose vient en son temps m'a amené, moi et mes patients plus près du Divin."

N'ayant jamais été près de la nature par le passé, Pierre Tricot, D.O. confie :

> "(…)respirer, commencer à rentrer en communication avec l'environnement, sentir les rythmes qui changent mais sentir aussi le corps qui se libère jusqu'au moment où il y a une espèce d'harmonie qui s'établit , je peux pas décrire, mais je le ressens comme vraiment indispensable. (…)absolument besoin, c'est indispensable."

3.2.4 Approche afférente ou efférente

Est identifié dans le tableau 2 :

Par "Afférent" celui qui exprime un état de réceptivité, d'écoute et d'attente comme faisant partie intégrante du processus thérapeutique de façon générale.

Par "Efférent" celui qui prétend intervenir de façon générale, selon une réflexion et interprétation mentale de la problématique. Dit appliquer des techniques.

Par "Les deux" celui qui exprime faire autant l'un que l'autre.

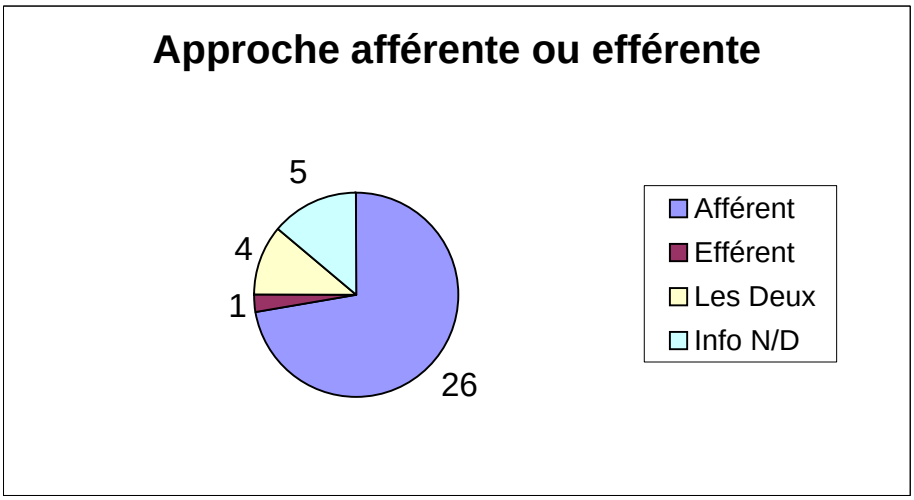


Figure 6 : Approche afférente ou efférente

La majorité des répondants expriment, avoir une approche de traitement afférente. Ils s'expriment de différentes façons :

> "Incontestablement je laisse beaucoup plus venir, je suis là, j'attends et je laisse venir les choses, moins intruisif voilà…"
> – Michel Bockstael, D.O.

> "D’acteur je suis passé, ou j’essaie le plus possible de passer, dans un rôle de spectateur... Je n’entend pas par là un rôle de spectateur passif mais bien celui qui reste en interaction avec les phénomènes ressentis et perçus chez le patient."
> – Jean-Pierre Noelmans, D.O.

> "Moi, je fais confiance au corps, pas en ma technique parce que le corps il sait, il fait son appel à la "inner peace", je veux dire, le souffle ultime...".
> - Patrick Van Den Heed, D.O.

Pierre Tricot pour sa part affirme être maintenant conscient de ses actions dans le processus du traitement. Il affirme avoir appris à laisser faire le corps, et sans dénigrer ces techniques, dit ne plus avoir besoin d'appliquer de techniques directes, ou d'ajustements articulaires à haute vélocité :

> "(…)je suis sûr qu'il n'y en a pas de besoin, enfin, je sens qu'il n'y en a pas besoin ; je préfère que la structure spontanément me dise: bon, allez, ok. j'y vais, je vis et à ce moment là elle s'ouvre, elle lâche…la grande expansion, (…)c'est le oui."

Certains, comme Philippe Druelle, Pierre Delenois, Jean Rochedreux ainsi que Dr Hugh Barr expriment être autant afférent qu'efférent dans leur approche :

> "(…)la technique est parfaitement utile et très importante, c’est comme l’écriture de la musique ou les gammes si tu veux, mais quelqu’un qui s’attacherait uniquement à la technique perdrait le dialogue avec les tissus ou perdrait le contact avec l’origine, tu comprends ce que je veux dire, donc les deux sont totalement indispensables."
> - Philippe Druelle, D.O.

Un seul exprime qu'il peut être risqué de se fier à ce que l'on peut percevoir dans les tissus. On peut donc qualifier son approche d'efférente :

Dr Frederick Mitchell Jr. nous écrit qu'après quarante années de pratique manipulative, il est confiant d'avoir la capacité de percevoir dans quelle direction les tissus se dirigent, mais souligne qu'il n'a aucune expérience personnelle du Breath of Life. Il est sceptique à l'idée de quiconque pourrait proclamer son aptitude à toujours reconnaître la différence entre une fausse information palpatoire et la vraie chose.

Remarquablement, des 5 répondants dont l'information est non disponible, deux sont des étudiants de Sutherland : Dr Viola Frymann, D.O. et Dr Thomas Schooley, D.O..

3.2.5 Provenance extrinsèque et/ou intrinsèque du phénomène

Est identifié dans le tableau 2 :

Par "Oui" celui qui définit le phénomène comme provenant de l'extérieur, soit extrinsèque au corps.

Par "Non" celui qui définit le phénomène comme provenant de l'intérieur, soit intrinsèque au corps.

Par "Les deux" celui qui reconnaît le phénomène comme étant autant extrinsèque qu'intrinsèque.

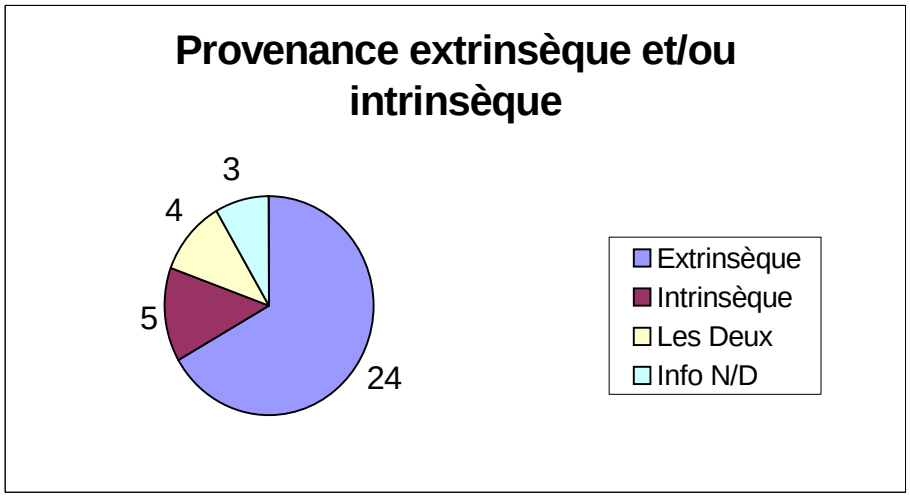


Figure 7 : Provenance extrinsèque et/ou intrinsèque du phénomène

Pour la majorité des répondants, le Breath of Life est un phénomène d'origine extrinsèque au corps physique, qui traverse et entretient toute forme de vie et anime le mécanisme respiratoire primaire chez le vivant.

Un des répondants, Dr Joseph Grasso, D.O., écrit que le Breath of Life ne doit pas être compris comme les forces vitales inhérentes au corps physique et affirme que ce dernier est partout :

> "The Breath of Life is not the Life Force nor is it contained in the body. It is everywhere."
> "Le Souffle de Vie n'est pas la force Vitale ou n'est pas contenue dans le corps. Il est partout."

D'autres exemples :

> "(…)pour moi c'est pas gênant du tout, d'imaginer qu'il y a un souffle qui nous parcourt et qui nous dépasse, que nous ne comprenons pas et que nous pouvons essayer d'utiliser quand c'est possible…"
> – Michel Bockstael, D.O.

> "(...)la source de ce qui anime le corps vivant, relié à la présence de l'être de nature spirituelle et qui se manifeste dans les mouvements du MRP (…)"
> – Pierre Tricot, D.O.

Pour d'autres, la provenance du phénomène est intrinsèque au corps :

> "(...)écouter, suivre et tenir, laisser faire les forces internes que l'on peut appeler Breath of Life..."
> – Bernard Barillon, D.O.

> "Quelque chose de l'intérieur devrait être le moteur de cette mobilité."
> – Dr Jean-Guy Sicotte, D.O.

En se référrant au Breath of Life, Dr Mitchell écrit :

> "The Rosetta stone for this "language of the body" has yet to be found." "These messages from the body are easily misinterpreted"
> "La pierre angulaire de ce "langage du corps" n'est pas encore trouvé." "Ces messages du corps peuvent facilement être mal interprétés." .

À la question si le Breath of Life était de provenance extrinsèque au corps mais responsable des phénomènes du MRP dans celui-ci, Dr Anne Wales, D.O. répond qu'elle ne l'a pas compris de cette façon ;*"I did not understand that."*
Quelques-uns expriment que le Breath of Life est à la fois de provenance extrinsèque et intrinsèque au corps :

> "C'est possible que cette force, cette source soit extérieure à moi, mais j'en fais partie de toute façon (…)"
> – Pierre Delaunois, D.O.
>
> "Mouvement retrouvé dans les liquides, les membranes et les os du corps humain et à l'extérieur de ces derniers."
> – Dr Marc Nadeau, D.O.
>
> "(…)le Breath of Life is life, c'est peut-être très philosophique ça, mais "it is life." Je ne peux pas dire que c'est extérieur ou intérieur. La vie n'est pas extérieure ou intérieure, elle est condensée(...)".
> - Patrick Van Den Heede, D.O.

3.2.6 Caractère fondamental

Est identifié "fondamental" les propos soutenant que le phénomène à l'étude est de première importance.

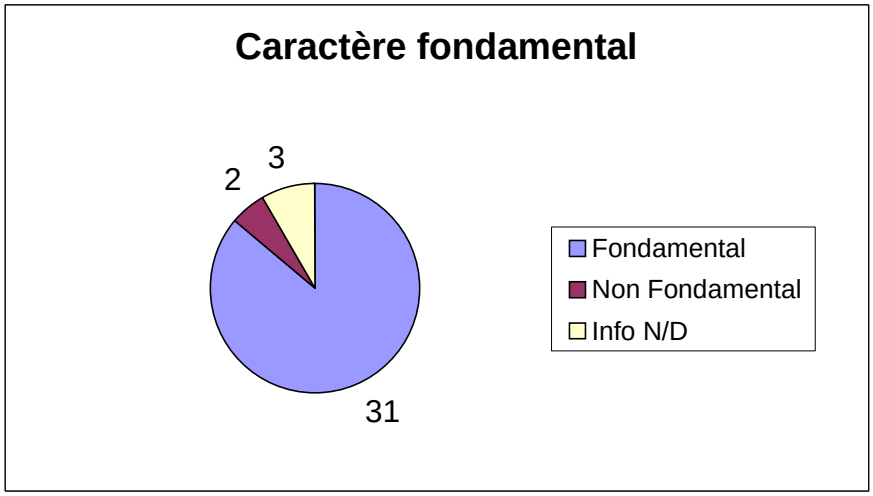


Figure 8 : Caractère fondamental

L'ensemble des répondants s'accordent pour dire que le phénomène du Breath of Life est de première importance:

> "The Breath of Life and its expression through the human form is the fundamental principle involved in our study of Osteopathy."
> - Richard Allen, D.O.
> "Le souffle de Vie et son expression dans la forme humaine est le principe fondamental dans l'étude de l'ostéopathie."
>
> "It would be better to say it is the foundation of it."
> - Dr Viola Frymann D.O.
> "Ce serait mieux de dire que c'en est la fondation même."
>
> "(…)Sutherland a compris que le principe fondamental c'est vraiment le Souffle de vie."
> – Jacques A.Duval, D.O.
>
> "Aujourd'hui, c'est l'essentiel de ma pratique (...) Je ne travaille qu'avec lui car il est la cause(...)".
> – Pierre Tricot, D.O.

> "If they ain't got it… there is no therapeutic experience."
> - Herbert Miller, D.O.
> "S'ils ne l'ont pas… Il n'y a pas d'expérience thérapeutique."

> "Quand on a le souffle de vie(…)c'est la chose primordiale."
> – Jean Rochedreux, D.O.

D'un autre côté, deux répondants sont d'avis que ce phénomène n'est pas fondamental à l'ostéopathie:

> "Moi, je crois qu'y faut garder les pieds par terre hein... et je pense que l'ostéopathie nous apporte beaucoup sans passer par ce(…)concept de souffle divin."
> - Bernard Barillion, D.O.

Pour sa part, Dr Mitchell, D.O. écrit qu'il ne pratique pas avec le Breath of Life, et met en doute la possibilité d'obtenir de l'information clinique pertinente de celui-ci:

> "I have no personal experience with the breat of life, although I am familiar with the copious literature to it."
> "Je n'ai aucune expérience personnelle du Souffle de Vie, même si je suis familier avec la nombreuse littérature sur le sujet."

> "It is a concept that seems to appeal to some persons who would have others believe that it is possible to obtain relevant clinical information from it, by "tuning into it."
> "C'est un concept qui semble en attirer certains qui aimeraient que les autres croient qu'il est possible d'en obtenir de l'information clinique pertinente en se syntonisant avec celui-ci."

3.2.7 Universalité du concept

Est identifié "universel" les propos qui relient le phénomène à l'étude à une notion universellement connue; c'est-à-dire non spécifique à l'ostéopathie.

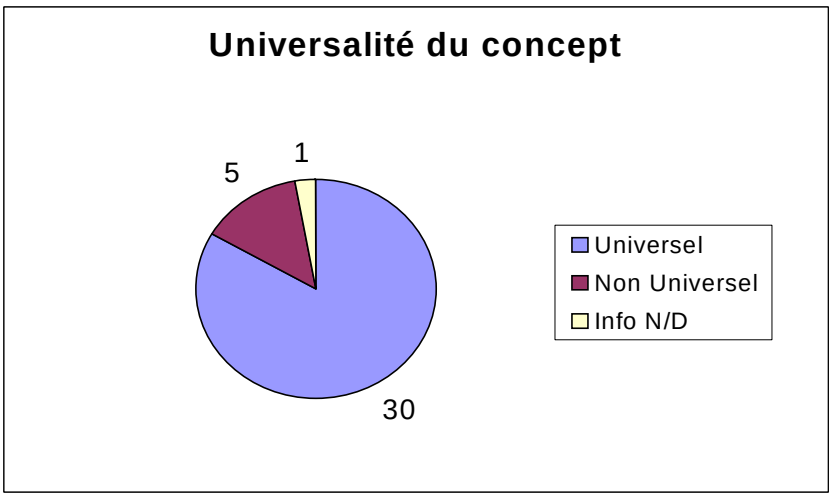


Figure 9 : Universalité du concept

La plupart des répondants rapportent une dimension universelle du phénomène du Breath of Life. Plusieurs l'ont associé à son aspect biblique, d'autres à des notions retrouvées de toutes les époques et de toutes les cultures.

> "The concept of Breath of Life (…)is not just labelled to Sutherland's teachings. It is also a very universal concept."
> – Dr Alan Becker, D.O.
> "Le concept du souffle de Vie n'est pas seulement associé aux enseignements de Sutherland. C'est aussi un concept très universel."

Les données de cinq répondants ont été classées non-universelles par le fait qu'aucun de leur propos ou de leurs écrits ne relie le concept à un sujet autre que l'ostéopathie. De ces répondants, deux sont d'anciens étudiants de Sutherland.

Le seul répondant dont l'information n'est pas disponible est le Dr Thomas Schooley, D.O. également étudiant de Sutherland.

3.2.8 Mécanisme respiratoire primaire

Sera identifié "MRP", celui pour qui le phénomène à l'étude constitue ou représente les composantes du Mécanisme Respiratoire Primaire.

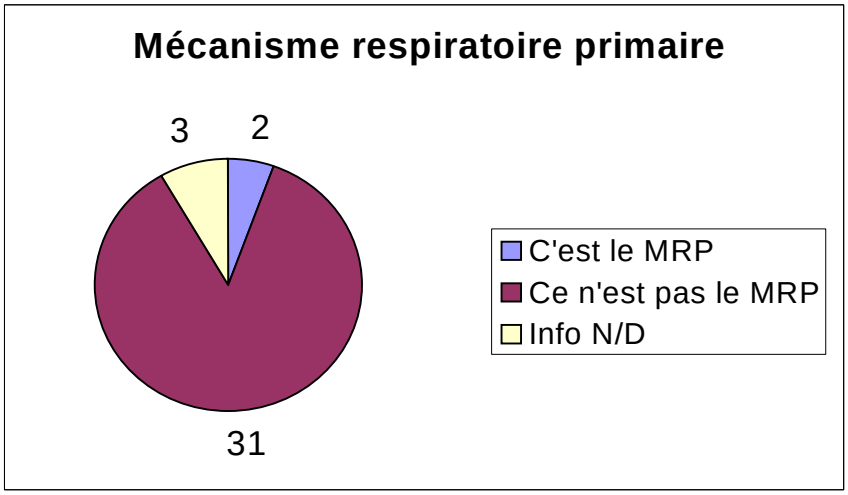


Figure 10 : Mécanisme respiratoire primaire

Encore une fois, le graphique parle de lui-même. La grande majorité des répondants expriment que le MRP est l'une des manifestations physiques générées par le corps en réponse au Breath of Life.

Certains répondants, comme Jean-Pierre Noelmans, D.O. rapportent en reprenant les paroles de nos prédécesseurs, que le Breath of Life est "the spark of life" ou "l'étincelle de vie", "the spark of ignition to the motor" ou "l'étincelle de démarrage du moteur". Il poursuit en expliquant que le Breath of Life est ce principe "invisible" actif à travers le liquide céphalo-rachidien et par extension à tous les fluides et structures du corps.

Dans le même ordre d'idée, Richard Allen, D.O., exprime :

> "The primary respiratory mechanism is the reaction of the body to Breath of Life."
> "Le mécanisme respiratoire primaire est la réaction du corps au Breath of Life ."

Une minorité soutient que le Breath of Life représente le MRP :

> "(…)ce que Sutherland a appelé le MRP, mécanisme respiratoire primaire hein... et c'est ce qu'on retrouve aussi dans... ce que certains appellent le Breath of Life qui se manifeste sous vos doigts par une activité, par une mobilité, une motilité plutôt…"
> – Bernard Barillon, D.O.

Le Dr Anne Wales, D.O., étudiante de Sutherland semble soutenir que le Breath of Life est un effet du MRP:

> "The idea was that the motility of the neural tube in its fluid surround is a dynamo and it collects the Breath of Life, the electricity. It generates electricity by a physical principle.(…)Dr Sutherland just called it the Breath of Life instead of electricity."
> "L'idée était que la motilité du tube neural dans le liquide l'envirronnant agit comme un dynamo et récolte le souffle de vie, l'électricité. Il génère de l'électricité par un principe physique. (…)Dr Sutherland l'a simplement nommé le Souffle de Vie au lieu d'élec tricité."

Au sujet de ce qui anime le MRP chez le vivant, elle nous explique :

> "(…)I had a habit apparently of asking him (Sutherland) every once in a while: what accounts for the fluctuation of the cerebrospinal fluid? and his usual remark was : do you have to know? "
> "(…)J'avais cette habitude apparemment, de lui poser cette question de temps –à –autre : qu'est-ce qui est responsable de la fluctuation du LCR ? et sa remarque habituelle était : as-tu besoin de savoir ?

Dr Wales spécifie avoir reposé cette même question à son professeur dans la dernière année de sa vie :

> "I asked him that again (…) this time, he looked me right in the eyes and said: "I don't know"… and that certainly doesn't mean that he haven't thought about it. (…) If Dr Sutherland couldn't account for it, I haven't any basis for talking about what accounts for it…"
> "Je lui ai encore demandé cette question (...) cette fois-là il m'a regardé droit dans les yeux et m'a répondu : "Je ne sais pas"…" et ce n'était certainement pas parcequ'il n'y avait pas réfléchi. (…) Si Dr Sutherland ne pouvait pas le justifier, je n'ai aucune base qui me permette de parler de ce qui le justifie."

3.2.9 Caractère spirituel

Est identifié "spirituel" les propos faisant référence à Dieu, au Divin ou à un phénomène qui nous dépasse, non physique, immatériel, invisible et généralement difficilement descriptible.

Spirituel :D'après le Robert 1996:

> "Qui est de l'ordre de l'esprit, considéré comme distinct de la matière. = immatériel. De l'âme, en tant qu'émanation d'un principe supérieur (notamment divin). (…) Qui concerne l'esprit, ou qui est d'ordre moral. (…) ".

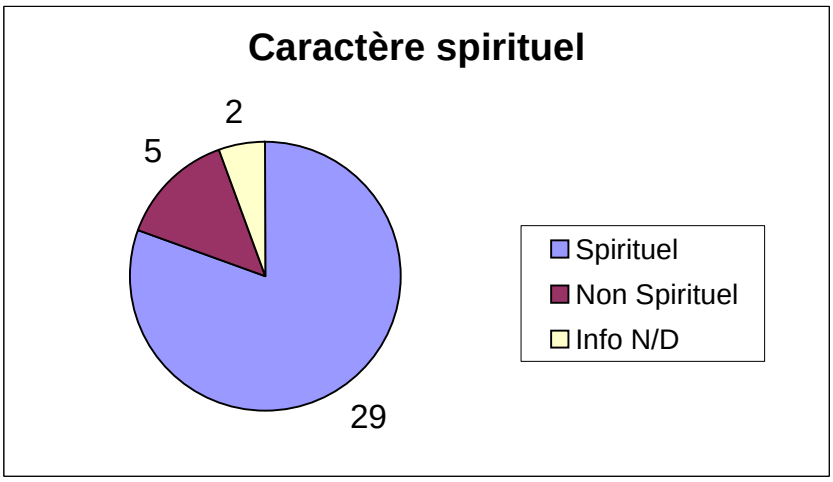


Figure 11 : Caractère spirituel

L'ensemble des répondants reconnaissent un aspect d'inconnu, de mystère qui se dégage du concept du Breath of Life et /ou se réfèrent au divin pour l'expliquer :

> "Scientists keep invastigating these secrets of nature, but this is one that I don't believe will be isolated." "It is perhaps a mystery we shall never know."
> - Dr Harold I. Jr Magoun, D.O.

> "La science ne cesse d'étudier les secrets de la nature, mais celui-ci en est un qui ne pourra pas, à mon avis, être isolé." C'est peut-être un mystère que l'on ne connaîtra jamais."

> "(…)the presence of God within man." –Viola Frymann, D.O.
> "(…)la présence de Dieu en l'homme."

Les données de cinq répondants dont une ancienne étudiante de Sutherland ; Dr Anne Wales, D.O.; ont été classées non-spirituelles par le fait qu'aucun de leur propos ou de leurs écrits ne relient le concept au divin ou se réfère à ce concept comme d'une notion qui dépasse le plan matériel.

Dr Wales spécifie bien en entrevue que le Dr Sutherland avait choisi le nom de "Breath of Life" d'abord parce que tous connaissent ce nom puisqu'il provient de la Bible, et ensuite pour le différencier du "breath of air". Elle souligne que Dr Sutherland ne se référait pas à la religion en utilisant ce terme.

Les propos de deux autres anciens étudiants du Sutherland Dr Thomas Schooley, D.O., et Dr Herbert Miller, D.O. n'ont pu être classifiés, l'information obtenue n'étant pas suffisamment précise pour permettre une classification.

3.2.10 Caractère philosophique

Est décrit par "philosophique" le propos faisant état d'une connaissance raisonnée du phénomène à l'étude. Par exemple, une connaissance provenant de l'étude, clinique ou non, d'un sujet en particulier, exemple, l'ostéopathie, la religion, la médecine chinoise, leur histoire spécifique etc.

> Philosophie :D'après le Robert 1996;
> "Ensemble des questions que l'homme peut se poser sur lui-même et examen des réponses qu'il peut y apporter; vision systémique et générale (mais non scientifique) du monde. Système d'idées qui cherche à établir les fondements d'une science. (…) ".
>
> Le Petit Robert, 1985 rajoute;
> "Toute connaissance par la raison. (…) Ensemble des études, des recherches visant à saisir les causes premières, la réalité absolue ainsi que les fondements des valeurs humaines, et envisageant les problèmes à leur plus haut degré de généralité.(…)".

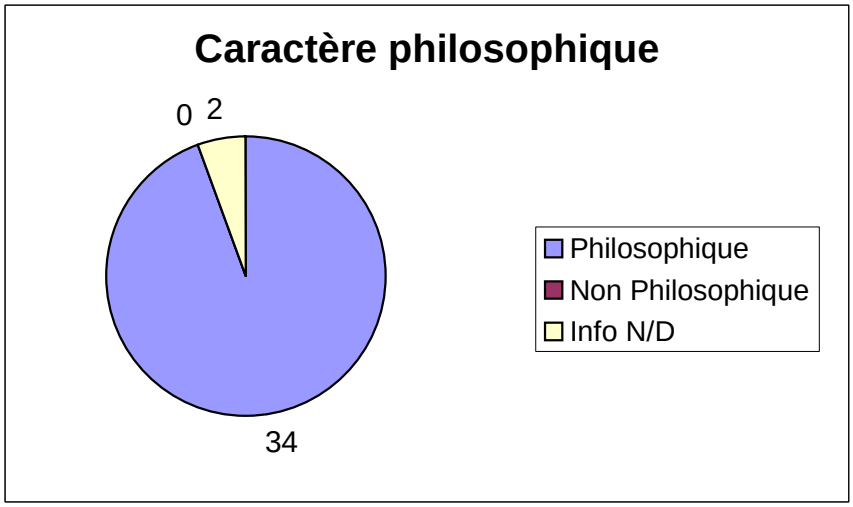


Figure 12 : Caractère philosophique

La totalité des répondants, à l'exception de deux dont l'information n'est pas disponible, tentent de décrire et d'expliquer le phénomène à l'étude ou d'en dégager une vision générale. Par ce simple fait, nous qualifions leurs propos de philosophiques. Par exemple :

> "I think we are almost dealing with the unknown. And I don't know whether we have the vocabulary or the understanding to quantify, within our normal intellectual, philosophical, model."
> – Richard Allen, D.O.
> "Je crois que nous sommes presque devant l'inconnu. Et je ne sais pas si nous possédons le vocabulaire ou la compréhension pour quantifier, à l'intérieur de nos modèles intellectuels et philosophiques."

> "(…) le Breath of Life is life, c'est peut-être très philosophique ça, mais... is life."

Encore une fois ici, les deux répondants dont l'information est non disponible sont deux anciens étudiants de Sutherland.

3.2.11 Caractère scientifique

Est décrit comme "scientifique" le propos se référant au phénomène à l'étude comme d'un objet distinct, spécifique, descriptible, qui a des caractéristiques propres et dont les effets peuvent être observés et mesurés par un instrument de mesure fiable et valide.*

> Scientifique : Selon le Robert, 1996 ; "Qui est conforme aux exigences d'objectivité, de méthode, de précision de la science.(…)".
>
> Selon le Petit Robert, 1985 : "Ensemble de connaissances, d'études d'une valeur universelle, caractérisées par un objet et une méthode déterminés, et fondées sur des relations objectives vérifiables."

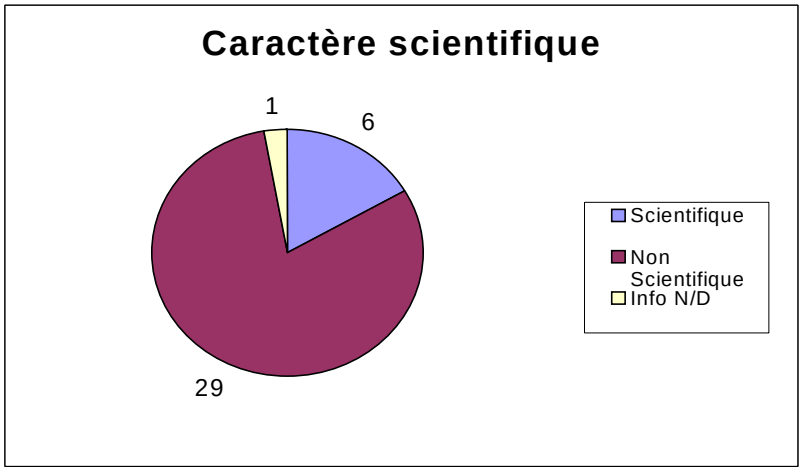


Figure 13 : Caractère scientifique

*Il est à noter que dans le cadre de cette recherche, la main de l'ostéopathe est acceptée par les auteurs comme moyen fiable et valide de mesure. Cf thèse de Michel Therrien, D.O.,1993, et de Lise Vachon, D.O., et Lise Lanoue, D.O., 1998.

Alors que la plupart des répondants ne peuvent ou ne décrivent pas de caractéristiques propres, constantes et observables du Breath of Life, certains en distinguent :

> "(…)c'est une force qui modifie un état pathologique, un état de lésion vers un état de vie ou qui transforme un être pour qu'il lui permette de se réaliser (…)c'est quelque chose qui n'a pas d'origine, pas de fin, c'est constant, permanent, régulier, fort, disponible, généreux, c'est quelque chose qui est immense, qui est capable de rentrer en résonance avec n'importe quoi dans la création, (…) c'est le support de la vie, c'est le squelette de la vie, sa trame, c'est son véhicule."
>
> "(…)c'est un mouvement d'une infinie justesse, c'est lent, c'est calme, c'est puissant(…)c'est quelque chose qui est juste, fort, précis, présent, quelque chose qui a une régularité qui est habité par un sens, qui est habité par un amour incommensurable, parce que tu as l'impression que ça existe que par l'amour."
> - Philippe Druelle, D.O.
>
> "Moves in a 'tidal' fashion, from a fulcrum (in/out)- a point of Dynamic Stillness, moves, yet not always, is Intelligent/intelligence, passes through our hands, undiminished, soft and hard, (…)works in a situation in movements through a specific tempo/texture – unique to each movements."
> - Dr Bruce Flag, D.O.
>
> "Se déplace suivant un rythme semblable à celui des marées, de l'intérieur et de l'extérieur d'un fulcrum à un point de "Stillness" Dynamique, se déplace, cependant pas toujours, est intelligence /intelligent, passe à travers nos mains, de façon non-diminuée, doux et dur, (…)travaille en mouvements dans une situation selon un tempo et texture spécifique et unique à chaque mouvement."
>
> "The divine mystery of healing expressed by its quality of:
> 1-Does not mingle
> 2-Passes undiminished
> 3-Known by its Presence that brings dynamic stillness, love and exalts reverence
> 4-Can not be "used" by one's intention
> "(…)it's known by his presence, it's presence being the dynamic stillness and love itself."
> - Dr James S.Jealous, D.O.
>
> "Le mystère divin de la guérison exprimé par des qualités suivantes:
> 1-Conserve son homogénéité, (ne se mélange pas)
> 2-Traverse sans être altéré

> 3-Est connu par la Présence qui apporte une "tranquilité dynamique", un amour et qui exalte une révérence
> 4-Ne peut être "utilisé par l'intention de quelqu'un.
> "(…)Il est connu par sa présence, la présence étant une "tranquilité dynamique" et l'amour lui-même."

Deux répondants s'expriment autrement :

Dr Anne Wales, D.O., relie le concept du Breath of Life à l'électricité générée par la motilité du système nerveux central, ou MRP reliant ce dernier au principe physique électrique d'un dynamo.

Pour sa part, Patrick Van Den Heede, D.O. explique le phénomène du Breath of Life d'un point de vue biochimique, en se référant au système d'entropie, c'est-à-dire de contraction et rétraction cellulaire pour ensuite comparer ce système au corps humain et à l'Univers ; c'est le macrocosme dans le microcosme.

3.2.12 Caractère sensoriel

Est qualifié "sensoriel" le propos se référant au phénomène à l'étude connu par l'expérience sensorielle ; celui qui affirme percevoir, sentir ou encore qui mentionne utiliser le phénomène, sans que celui-ci ne soit quantifiable ou mesurable objectivement.

Sensoriel (ou perceptible) :Selon le Robert, 1985:

> "Qui concerne les organes des sens, la sensation (considérée sous son aspect objectif, représentatif), les modalités différentes de la sensation.(…)".
> Perceptible : "Qui peut être perçu par les organes des sens, qui peut déterminer une perception".

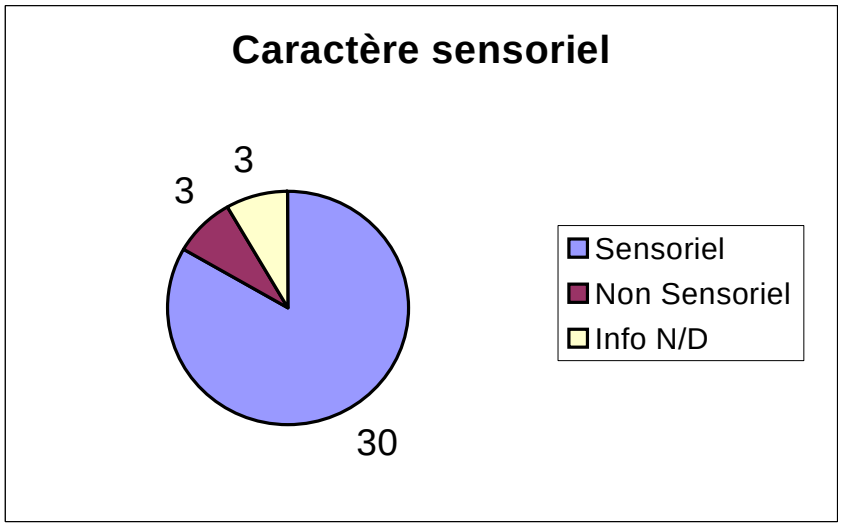


Figure 14 : Caractère sensoriel

La presque totalité des répondants affirment utiliser le Breath of Life en traitement. Ceci s'explique en partie par le fait que notre échantillon soit de type intentionnel. Si certains ne pouvaient décrire ou n'ont pas décrit d'expérience thérapeutique précise, d'autres l'ont fait :

"La sensation est que vos mains ne bougent pas et pourtant un mouvement se manifeste… en Présence… ce qui se passe dans le volume entre vos mains est exactement identique, de même nature que ce qui se passe en dehors du volume. En fait ce qui se passe à l'intérieur et à l'extérieur forment un seul et même volume. Ce qui se passe entre vos mains dans cet espace apparemment réduit est identique à ce qui se passe dans l'univers."
– Philippe Druelle, D.O.

"Lors d'un traitement, il passe à travers le patient et moi-même malgré qu'il y ait dégagement de chaleur dans mes mains et le patient, je ressens un intense frisson, voir même avoir froid."
– Françoise Desrosiers, D.O.

D'autres sont plus brefs :

"(...)ce petit vent frais que je connaissais depuis très longtemps(…)"
– Véronique Éverarts, D.O.

"Warmth and light permeating the whole being."
– Stuart Khorth, D.O.
"Une chaleur et une lumière qui traverse le corps complet."

Pour certains, comme Dr James Jealous, D.O. et Peter Armitage, D.O., une mauvaise interprétation est toujours possible :

"(…)I do think it's easier to feel the effect of the Breath of Life then the Breath of Life itself."
– Peter Armitage, D.O.
"(…)Je crois qu'il est plus facile de sentir l'effet du Souffle de Vie que le souffle de Vie lui-même."

"Underestimation is easy because feeling the long tide is often taken for the Breath of Life but is only an effect of it."
– Dr James Jealous, D.O.
"Il est facile de sous-estimer ce travail car sentir la grande vague peut souvent être pris comme le Souffle de Vie mais est seulement un de ses effets."

Pour une minorité des répondants ;

Le phénomène n'est pas perçu ou ne peut pas être perçu :

> Le Dr Louis Hasbrouck, D.O., écrit que l'être humain ne possède pas l'habileté nécessaire pour l'utiliser et le contrôler ;
>
> "(…)we do not have the eyes, nor the nervous system, nor the intellectual 'hard drive/RAM' to hold and to handle, maintain and manage the infinite universe within our skulls".
> "(…)nous ne possèdons pas les yeux, ni le système nerveux ni l'intellect (…) pour tenir et manipuler (…) l'univers infini à l'intérieur de notre tête ".

Alors que le Dr Mitchell, D.O., le considère non-fiable :

> "Some people believe messages from the "Breath of Life" are more trustworthy. I am skeptical of anyone who claims to be able to always tell the difference between spurious palpatory information and the real thing. "
> "Certains croient qu'on peut davantage se fier aux messages du Souffle de Vie. Je suis septique devant toute personne qui clame être toujours capable de dire la différence entre une information palpatoire falsifiée et la chose réelle. "

3.3 Conclusion de l'analyse et interprétation des résultats des questionnaires et entrevues

À la lumière de l'analyse et de l'interprétation des résultats des questionnaires et entrevues, il est possible de résumer les principales caractéristiques de la vision et de la compréhension actuelle du concept du Breath of Life par la communauté ostéopathique contemporaine.

Perception intellectuelle du Breath of Life

La grande majorité perçoivent la notion du Breath of Life comme un concept philosophique et spirituel. Les répondants le définissent comme une force divine et universelle qui nous dépasse, qui est au-delà de notre propre capacité de compréhension intellectuelle et qu'on ne peut connaître complètement. Le Breath of Life est perçu comme la force créatrice qui génère toute vie. C'est le mystère de la vie, c'est la vie elle-même, c'est la présence de Dieu en l'homme.

Le Breath of Life est considéré comme un phénomène d'origine extrinsèque au corps physique, qui traverse et entretient toute forme de vie et qui anime le Mécanisme Respiratoire Primaire chez le vivant.

Perception sensorielle et application clinique du Breath of Life

Pour plusieurs au début, le concept est considéré comme théorique et philosophique pour ensuite devenir davantage une réalité et une expérience pratique authentique au fur et à mesure qu'elle progresse. D'autres, en général déjà riche de leur expérience ostéopathique avant d'entendre parler du Breath of Life, parlent d'un changement marqué voire radical vers une pratique plus afférente.

Les anciens, ayant baigné dans ces notions depuis leurs débuts en ostéopathie, ne rapportent aucun changement comme tel au niveau de leur pratique mais parlent plutôt d'une influence continue.

La majorité des répondants rapportent une expérience sensorielle directe du phénomène à l'étude. Leur description reste personnelle et est énoncée différemment selon les praticiens. Plusieurs expriment la nécessité de suivre leur propre rythme d'évolution face à l'expérimentation de ce concept et soulignent que leur expérience sensorielle ne sera pas nécessairement la même que celle d'un autre. Ils expliquent ce qu'ils perçoivent ou ressentent du Breath of Life comme : une Présence, ou une homogénéité ressentie dans tous les tissus du corps du patient et même avec l'environnement extérieur. Ils le décrivent comme n'ayant aucune forme, comme un élément qui nous traverse, auquel l'homme est transparent. Suite à la connaissance de ce phénomène, la plupart parlent d'une plus grande écoute des tissus du corps, d'une plus grande confiance en la puissance du corps et affirment laisser davantage les forces internes agir.

> "Incontestablement je laisse beaucoup plus venir, je suis là, j'attends et je laisse venir les choses, moins intruisif voilà…"
> – Michel Bockstael, D.O.

> "Transforming- both for me and the patients. Total shift of paradigm from doing something to waiting to be shown what to do."
> – Dr James Murphy, D.O.
> "Transformant, autant pour moi que pour les patients. Un changement complet de paradigme de faire quelque chose à attendre pour être guidé à quoi faire."

Par contre la plupart des répondants ont une description qui demeure peu précise, ou peu élaborée. Ils ne peuvent ou ne décrivent pas de caractéristiques propres, constantes et observables du Breath of Life. Une minorité seulement en distingue et révèle une vision que l'on qualifiera de scientifique à l'intérieur de cette recherche.

Aussi surprenant que cela puisse paraître, les anciens étudiants de Sutherland semblent avoir en commun le fait de s'exprimer peu sur le sujet. Plusieurs des répondants qui ne donnent aucun élément de réponse sont d'anciens étudiants de Sutherland. Pour résumer, des six refus obtenus des ostéopathes sollicités à participer à la recherche, deux sont d'anciens étudiants de Sutherland. Dans l'analyse des données, des 10 répondants qui ont une connaissance partielle du concept, tant au niveau théorique que pratique, quatre sont d'anciens étudiants de Sutherland. De plus, la totalité des répondants dont la réponse est non-disponible ainsi qu'un des trois répondants qui affirment n'avoir aucune connaissance pratique du concept sont également des étudiants de Sutherland. Ceci est intriguant quand on s'attendait justement à obtenir le plus d'éléments de réponse par ces mêmes répondants.

Réflexion par rapport à l'enseignement du concept du Breath of Life

Parallèlement à la pratique, plusieurs répondants ont noté un changement dans leur façon d'enseigner. Ils affirment laisser plus de temps et d'espace à l'étudiant afin de lui permettre d'expérimenter et de développer son habileté palpatoire.

Certains semblent juger primordial l'enseignement de ce concept et affirment qu'ils enseignent comme ils pratiquent, incluant maintenant la métaphore Breath of Life dans leur enseignement, alors que d'autres affirment avoir toujours intégré ce concept à l'intérieur de leur enseignement sans nécessairement utiliser l'expression Breath of Life .

De façon générale, les participants soulèvent des réflexions et des questionnements par rapport à l'enseignement de ce concept. Certains expriment la difficulté et parfois même l'impossibilité d'enseigner une telle notion. Sans nécessairement être contre l'enseignement de ce concept, certains n'en parlent pas, ne considérant pas cette notion comme un point central dans

l'enseignement et soutenant que l'étudiant initiera de lui-même cette démarche. Certains précisent l'importance de ne livrer cette notion qu'à ceux qui sont prêts à la recevoir.

Même si quelques-uns sont contre l'enseignement de ce concept, la majorité y est favorable, avec cependant, une certaine mise en garde par rapport à la façon dont ce concept est enseigné, et souligne l'importance de respecter le rythme d'apprentissage et le développement de chacun.

Plusieurs rappellent l'importance de l'étude de l'anatomie, dans l'apprentissage de l'ostéopathie tout comme dans sa pratique.

Influence du concept du Breath of Life par rapport à la vie personnelle des répondants

La grande majorité des répondants expriment avoir été influencés dans leur vie personnelle par la connaissance du phénomène du Breath of Life. De façon générale, la connaissance du concept a fait naître une plus grande confiance en eux et envers la vie, ainsi qu'un sentiment de révérence envers celle-ci. Plusieurs affirment avoir pris conscience d'une présence divine en toute chose et rapportent un rapprochement et un besoin de la nature.

CHAPITRE QUATRIÈME

Analyse et interprétation des références écrites sur le Breath of Life

Dans un premier temps, quelques-uns de nos prédécesseurs en ostéopathie seront présentés, puis suivra de la justification du choix des écrits. La méthodologie de la mise sur pied de deux tableaux comme outils d'analyse sera expliqué. L'analyse et l'interprétation des références écrites sur le Breath of Life suivra.

4.1 Présentation des prédécesseurs

4.1.1 Dr Andrew Taylor Still, D.O.

Dr Andrew Taylor Still est né en 1828 en dans l'état de Virginie aux États-Unis. Son père pasteur méthodiste était aussi médecin et fermier. Il est plausible de penser qu'il exerça une importante influence sur son fils Andrew, car on relate de nombreuses références à Dieu dans ses écrits.

Andrew Taylor Still a étudié à la *Kansas City School of Physicians and Surgeons.* Il a complété son apprentissage en médecine "sur le terrain" au côté de son père.

En 1864, une épidémie de méningite emporta trois de ses enfants et un grand nombre de ses patients. Still en est bouleversé , il se retire. Après dix années de recherche, soit en 1874, il énonce la méthode et les applications de sa pensée : l'ostéopathie est née. En 1892, Dr Still fonde la première école d'ostéopathie : l'*American School of Osteopathy* à Kirksville, Missouri.

Still est mort le 12 décembre 1917. Les principes fondamentaux qu'il a énoncés sont encore d'actualité aujourd'hui. Sutherland explique fréquemment que ses propres enseignements sont dans la lignée de la philosophie de Still :

> "If you read the writings of Dr Andrew Taylor Still carefully, even between the lines, you will find that his thinking was along these

> same lines. You will find that the cranial concept in the science of osteopathy was his, not mine."[1]
> "Si vous lisez les écrits de Dr Andrew Taylor Still attentivement, même entre les lignes, vous allez trouver que sa pensée suivait les mêmes lignes. Vous verrez que le concept crânien était le sien et non le mien."

Dr Anne Wales, D.O. explique dans "*Teachings in The Science of Osteopathy*" (1990), que le Dr Still considérait qu'il avait présenté simplement une vue partielle de la science de l'ostéopathie. Elle poursuit en expliquant que le Dr Still avait livré les concepts que les gens de l'époque étaient prêts à recevoir et à comprendre. Il avait mis l'emphase sur le fait que la science de l'ostéopathie n'avait pas complètement été livrée.

> "Remember that Dr Still said in reference to osteopathy, "We merely have a grip on the tail of the squirrel in the hole of the tree". Much of the osteopathic squirrel is still within "the hole of the tree""[2]
> "Rappelez-vous que Dr Still disait en se référant à l'ostéopathie, "Nous n'avons fait qu'agripper la queue de l'écureuil, dans le trou de l'arbre. La plus grande partie de l'écureuil ostéopathique est toujours à l'intérieur "du trou de l'arbre"".

4.1.2 Dr William Garner Sutherland, D.O.

William Garner Sutherland est né 1873 à Portage County au Wisconsin E.U. Il a vécu avec sa famille au Minnesota puis déménagea avec eux à Blunt au Dakota du Sud. C'est là qu'il débute sa carrière ; d'abord imprimeur pour le journal local, il devint quelques années plus tard contremaître. Après avoir complété des études universitaires, il devient éditeur en chef d'un autre journal à Austin, Minnesota. C'est à ce poste, en 1898, qu'il entend parler du Dr Still et de son enseignement de l'ostéopathie. Il entre à l'*American School of Osteopathy* cette année-là et obtient son diplôme avec la classe de 1900.

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.3
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.102

Encore étudiant, Sutherland est frappé par l'idée d'une possible mobilité des os du crâne, cette idée lui est suggérée par l'observation de l'articulation écaillée de la suture sphénopétreuse sur un crâne désarticulé. Cette suture écaillée, comme les branchies d'un poisson, lui indique la possibilité d'une mobilité et même d'un mécanisme de respiration.

Dix ans plus tard, ne pouvant chasser cette idée de sa tête, il entreprend ses recherches dans le but de réfuter cette hypothèse. Ce sont trente années de recherches ardues qui le mènent à ses découvertes. Il pratique plusieurs expérimentations sur son propre crâne pour étudier et vérifier ses idées.

Dr Sutherland a souvent expliqué l'importance de l'expérimentation, du savoir par opposition à la connaissance. Il disait que sa mission avait été celle de l'application pratique de l'anatomie : *"My mission has been applied anatomy*"[1]

> "The information that I found in books gave me direction and many clues. It was important to find the statement that all the physiologic centers are located within the floor of the fourth ventricule, including that of respiration. (…)So, that is where I went to find something regarding a *primary respiratory mechanism* of the living human body."[1]
>
> "L'information que j'ai trouvée dans les livres m'a donné une direction et plusieurs indices. C'était important de trouver l'affirmation que tous les centres physiologiques du corps humain sont localisés à l'intérieur du plancher du quatrième ventricule, incluant celui de la respiration. Alors c'est de là que je suis parti pour trouver quelque chose concernant le mécanisme respiratoire primaire du corps humain vivant."

Il expliqua aussi ce que lui avait fait découvrir toutes ses recherches :

> "I gained the knowledge that included the Tide and something invisible within that I call the "Breath of Life ", not the breath of air. I failed to prove that there is no mobility between the bones of the living human cranium at the sutures in the adult, but I had to dig for knowledge of articular mobility in the skull and for knowledge of the primary respiratory mechanism."[1]
>
> "J'ai gagné le savoir qui inclut le *Tide* ou (la Marée) et quelque chose d'invisible à l'intérieur de celui-ci que je nomme "Souffle de vie", pas le souffle d'air. J'ai échoué à prouver qu'il n'y a aucune mobilité entre les os du crâne humain adulte, mais j'ai dû

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.5

> creuser pour la connaissance de la mobilité articulaire du crâne et pour la connaissance du mécanisme respiratoire primaire."

À ses débuts, l'ostéopathie dans la sphère crânienne était perçue comme "*the dream of an heretic" (le rêve d'un hérétique)* ; les manuscrits étaient rejetés. Peu à peu, les bienfaits apportés par cette approche étaient reconnus et l'acceptation devint plus générale et de plus en plus de médecin on fait des demandes d'enseignement.

En 1944, un programme d'enseignement continu a vu le jour au *Des Moines Still Osteopathic College*, suivi par le *Philadelphia College* et plusieurs autres collèges en région.

Sutherland ne cessa d'enseigner. Dans les dernières années de sa vie, il continua à prodiguer ses enseignements aux étudiants qui se rendaient à son domicile de Pacific Grove.

William Garner Sutherland mourut à l'âge de 82 ans le 23 septembre 1954.

4.1.3 Dr Harold I Magoun, D.O.

Dr Harold I. Magoun était étudiant passionné de Sutherland. Il a été Président de *l'Osteopathic Cranial Association* de 1947 à 1949. Il a compilé et édité en 1951 un ouvrage sur les principes cliniques de l'application du concept crânien de Sutherland : *"Osteopathy in the Cranial Field"*, *"qui se veut la bible des ostéopathes initiés au traitement crânien."* [1]

Dix ans après la mort de Sutherland, le Dr Magoun va transmettre et répandre la théorie et la pratique de l'ostéopathie crânienne en Europe.

---

[1] Issartel, Lionelle et Marielle, *L'Ostéopathie Exactement*, R.Lafond, 1983, p.94

> "Sur son lit de mort il (Sutherland) a fait promettre à Magoun de répandre le concept et le traitement crânien en Europe où l'ostéopathie, pas institutionnalisée, laisse les esprits, pense-t-il, vierges de tous préjugés." [1]

4.1.4 Dr Rollin E. Becker, D.O.

Dr Rollin E. Becker est né en 1910, a été éduqué dans un milieu familial entouré d'ostéopathes : son père, Dr Arthur D. Becker, D.O., était un ostéopathe reconnu et respecté, qui a enseigné sur la Faculté de Dr Andrew Taylor Still, D.O. et a, plus tard, été doyen de deux collèges ostéopathiques. C'est en 1933 que Rollin Becker obtint son diplôme de l'*American School of Osteopathy*. Après une dizaine d'années de pratique, Dr Becker était insatisfait, ne pouvant pas déterminer pourquoi avec d'excellents traitements, certains patients ne répondaient pas, alors que d'autres répondaient mieux. Il décide alors de *"tout reprendre à zéro."* Il relu tous les écrits originaux de Still et en 1944, il rencontre W.G.Sutherland. En 1948, il enseigne dans un des cours de Sutherland pour la première fois comme membre de la Faculté. Becker déménage ensuite au Texas en 1949 où il continue d'enseigner comme membre de la Faculté au service du Dr Sutherland et de son enseignement. Il a été Président de la "*Sutherland Cranial Teaching Foundation"* de 1962 à 1979, une organisation académique dédiée à perpétuer les enseignements de W.G.Sutherland. Dr Becker pratiqua jusqu'en 1989 et est mort en 1996.

---

[1] Issartel, Lionelle et Marielle, *L'Ostéopathie Exactement*, R.Lafond, 1983, p.95

4.2 Validation du choix des écrits

Le choix des écrits a été basé sur les textes rapportant le plus directement, sans interprétation ou adaptation, les derniers enseignements de W.G.Sutherland :

"*Contributions of Thought*" qui est considéré comme la source principale de tous les écrits de Sutherland : *"the chief source of his written words"*[1] a été le premier choix. Ce livre, édité par Adah Strand Sutherland et Dr Anne L. Wales, D.O. se veut une compilation de tous les écrits de W.G.Sutherland de 1914 à 1954. Ce recueil représentait un choix incontournable pour l'étude de l'enseignement de Sutherland. Il faut noter que nous avons utilisé la première édition pour ce travail et que la numérotation de pages ne correspond pas à celle de la deuxième édition.

Dans un même ordre d'idée, "*Teachings in The Science of Osteopathy*", qui rapporte l'enseignement oral de Sutherland et ce encore une fois dans ses propres mots, se voulait aussi un choix de premier ordre. Ce livre est une compilation des conférences données par W.G.Sutherland lors de trois cours dispensés à Providence, Rhode Island en mai 1949, mai et juin 1950. Ceci inclut deux cours d'introduction de deux semaines et un cours d'une semaine sur l'occiput. Il a été édité par Dr Anne L. Wales, D.O..

Les textes de deux de ses étudiants ayant enseigné à ses côtés, ont ensuite été sélectionnés :

La première édition de *"Osteopathy in The Cranial Field"*, éditée en 1951 par Dr Harold I. Magoun, D.O. et approuvée par W.G.Sutherland. Ce livre décrit l'application technique du concept crânien de Sutherland et représente *"the text used in the classes today."*[1] (*le texte utilisé dans les classes aujourd'hui)*

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.xv

"Life in Motion", édité en 1997 par Dr Rachel Brooks, M.D. rapporte les mots de Dr Rollin Becker, D.O. sur une période de 30 ans de 1958 à 1988. Ces mots proviennent de différentes sources : écrits (conférences, articles publiés…), verbatim d'enregistrements sonores de conférences et de cours, ainsi que des notes de cours. Rollin Becker qui a dédié sa vie à l'étude et à la poursuite des enseignements de son professeur, peut être considéré comme le porteur du flambeau de la tradition, par la poursuite de ses enseignements et recherches dans la lignée de Sutherland.

Deux autres étudiants de Sutherland, les Dr Robert Fulford, D.O., et John Uppledger, D.O. ont également écrit, mais leurs textes n'ont pas été retenus:
Le Dr John Uppledger, D.O., dans son livre *"Craniosacral Therapy"* (1983) ne rapporte pas les termes utilisés par Sutherland tel qu'il les enseignait dans les dernières années de sa vie, et pour cette raison, son texte n'a pas été analysé.

Le Dr Robert Fulford, D.O. a écrit en 1979 un article en hommage à notre prédécesseur pour le *"Sutherland Memorial Lecture".* Il rapporte comme étant le jour le plus important de sa vie, celui où il assista au cours de Sutherland expliquant son concept crânien. Dans cet article, Dr Fulford rapporte les mêmes termes que Sutherland dont le "Breath of Life " et souligne l'importance fondamentale de la "Wave" (vague ou de l'oscillation) à travers la vie, du "Fulcrum" comme la "still source of power", (tranquille source de la puissance), du "rhythmic balance interchange" (échange rythmique équilibré), du "potency du tide" (puissance de la marée), et du "fluide dans le fluide."

Dans son livre : *"Dr Fulford's Touch of Life"* (1996), Dr Fulford parle du "life field", et du "life force", comme des champs de forces électromagnétiques extérieure et intérieure au corps. Il spécifie quatre types de respiration incluant le "life breath" (souffle vivant) et le "light breath" (souffle de lumière). Il considère le life breath comme le premier souffle inhalé par le bébé naissant, ce souffle entretenant la

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.xvii

vitalité du corps la vie durant, et le light breath comme la *"force spirituelle de l'énergie universelle qui nourrit l'âme…".*

Cependant, Dr Fulford utilise peu la terminologie ostéopathique, il ne décrit pas l'application clinique de cette force, et ne fait pas référence aux enseignements de Sutherland pour expliquer ses termes. Même si ce livre se veut inspirant pour tous les ostéopathes, il semble d'abord être un écrit destiné au grand public.

Pour cette raison, les écrits du défunt Dr Robert Fulford, D.O., ancien étudiant de Sutherland, n'ont pas été directement analysés et interprétés.

En dernier lieu, sans faire une étude exhaustive de ses écrits, certaines citations du Dr Still, surtout celles auxquelles Sutherland se référait souvent, seront utilisées.

4.3 Méthodologie de la mise sur pied de deux tableaux comme outils d'analyse

De ces écrits, tous les passages rapportant le terme "Breath of Life" ont été recensés. Le contenu de chaque passage, de chaque livre a été étudié. Ce à quoi chaque auteur associait le concept était comparé et les principaux thèmes descriptifs ont ainsi été dégagés et listés dans le tableau numéro trois, avec l'inscription de la page de référence et de la date aussi précisément que possible, ceci afin de permettre au lecteur de se situer dans le temps. Par souci de simplification, certains termes anglais ont été conservés dans leur langue originale. Ce tableau a pour objectif de présenter de façon synthétisée l'évolution de la définition et de la description du Breath of Life par W.G.Sutherland.

Un tableau synthèse des références sur le "Tide" a également été préparé. Il est apparu, à travers nos lectures, comme représentant l'expression du Breath of Life qui peut être perçu et utilisé en clinique.

Ces tableaux ont été construits de façon identique et représentent les outils de base de l'analyse et de l'interprétation des écrits du "Breath of Life" et du "Tide" dans l'enseignement du Dr Sutherland.

Précisons que dans le cadre de cette recherche, les termes "Tide" ou "tide" ainsi que "Potency" ou "potency", ont été rapportés et analysés sans distinction. Ceci sera à prendre en considération lors de la lecture des tableaux.

4.4 Analyse des résultats du tableau synthèse des références écrites sur le Breath of Life et sur le Tide

Voir tableaux 3 et 4, pages suivantes.

Tableau 3 : Synthèse des références sur le Breath of Life

Tableau 4 : Synthèse des références sur le Tide

4.4.1 Période d'introduction du concept du Breath of Life ; avant 1948

Ce qui est frappant, c'est l'introduction relativement tardive de la notion de Breath of Life dans l'enseignement de Sutherland. En effet, ce n'est que lorsqu'il aura atteint l'âge de 70 ans qu'il rapporte pour la première fois par écrit, son expression "Breath of Life" (dans une première correspondance non datée et une autre datée de novembre 1943). (Sutherland, 1967 : 97-99)

"Breath of Life" est une expression provenant de la Bible. Sutherland n'affirme pas que son concept est biblique mais il fait référence directement à des versets de la Génèse pour présenter son concept. Il le fera de 1944 à 1950.

> "We learn of the creation of man that, "the breath of Life", not the breath of air, *"was breathed into the nasals of a form of clay and man became a living soul."* I consider the breath of air as one of the material elements utilized by man in his walk about on earth.(…)"[1]
> "Nous avons appris de la création de l'homme que "le souffle de Vie", non pas le souffle d'air, *"a été soufflé dans les narines d'une forme de glaise et l'homme devint une âme vivante."* (traduction libre) Je considère le souffle de l'air comme l'un des éléments matériels utilisés par l'homme dans sa marche sur la terre."

Il se réfère encore à la Bible lorsqu'il affirme :

> "(…)Then you get this vibration to the center of the Tide, the point where you might say that you have come to what was known in a hymn as *"The Still Small Voice."* You have heard the hymn, *"Be Still and Know that I Am."* Do you get the point ? (…)"[2]
> "(…)Alors vous avez cette vibration au centre de la Marée, le point où vous pourriez dire que vous êtes arrivés à ce qui est connu dans un hymne comme "La Petite Voie Sereine". Vous avez entendu l'hymne "Soyez calme et Sachez que je Suis." (traduction libre) Vous pigez ?"

Ces deux dernières citations proviennent respectivement de la Génèse 2:7 et des Psaumes 46:10 (Kings 19:12) de la "King James Version." Voici les citations complètes :

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.102
[2] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.16

> "And the lord God formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life, and man became a living soul."[1]
> "L'Éternel Dieu forma l'homme de la poussière de la terre, Il souffla dans ses narines un souffle de vie et l'homme devint un être vivant."[2]

> "And after the earthquake a fire ; but Lord was not in the fire : and after the fire a still small voice." 1 Kings 19:12, "Be still, and know that I am God."[1]
> "Et après le tremblement de terre, un feu ; mais le Seigneur n'était pas dans le feu ; et après le feu une petite voie sereine." 1 Kings 19:12, "Soit calme, et Sait que je suis Dieu."(traduction libre)

Par ces références, il démontre clairement l'importance rapportée à la distinction entre "Breath of Life" et "breath of air". Des années 1943 à 1948, dans presque toute citation qui inclut le Breath of Life, il spécifie cette distinction. Sans l'expliquer, il semble indiquer, suggérer, ou pointer du doigt d'autres possibilités *"aussi prodigieuses que l'ampleur des cieux"*.[3]

Sutherland reprend cette différenciation dans les années subséquentes mais de façon moins systématique.

Questionné en 1944, à savoir si son concept crânien (incluant la notion du Breath of Life) était religieux, Sutherland avait répondu :

> "If the recognition by Dr Andrew Taylor Still of God as creator of the human body is religious then the science of osteopathy, in concept, is religious. If the science of osteopathy is religious then the cranial concept <u>in</u> osteopathy is religious.(…)"[3]
> "Si la reconnaissance par Dr Andrew Taylor Still, de Dieu comme le Créateur du corps humain est religieux, alors la science de l'ostéopathie, dans son concept, est religieux. Si la science de l'ostéopathie est religieuse, alors le concept crânien <u>en</u> ostéopathie est religieux.(…)".

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.16
[2] Baker Eddy Mary, *Science et Santé, avec la cléf des Écritures*, First Church of Christ, Scientist, 1989, p.524)
[3] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.101

À une autre occasion, lors de la dernière conférence d'un séminaire d'instruction au *"Des Moines College"* le 25 avril 1948, Sutherland aurait exprimé le fait que ses propos ne devraient pas être pris comme étant religieux ; *"What I am about to say is not a religious talk, although it may appear to be.(…)"* [1] *(Ce que je vais vous dire n'est pas un propos religieux même s'il peut paraître comme tel.(…)).*

Dans cette même période, il utilise le terme "initiative spark" (étincelle initiale) pour décrire le Breath of Life comme initiateur du mouvement involontaire. C'est la première analogie, ou tentative d'explication qu'il donne. Les qualificatifs "supreme potency" (puissance suprême), ou "hidden" (caché) sont les premiers utilisés pour décrire son concept. Un an plus tard, il décrit le Breath of Life comme le "spark of ignition to the motor" (l'étincelle de démarrage du moteur), comme quelque chose d'immatériel, que l'on ne peut pas voir : "d'invisible".

> "(…)The human brain is a motor ; the breath of Life is a spark of ignition to the motor, something that is not material, that we cannot see."[2]
> "(…)Le cerveau humain est un moteur ; le souffle de Vie est une étincelle de démarrage du moteur, quelque chose qui n'est pas matériel, que l'on ne peut pas voir."

Il est pertinent de noter que le terme "spark" (étincelle) n'est utilisé que dans les premières années de l'enseignement du concept, soit de 1943 à 1948. À l'inverse, le qualificatif "invisible" sera utilisé de façon répétitive par Sutherland dans les années suivantes et représente le qualificatif qu'il emploie le plus souvent. Ce terme sera aussi repris par ses contemporains et successeurs.

Encore une fois, en utilisant le qualificatif "invisible", Sutherland semble vouloir exprimer une autre dimension à la notion du Breath of Life.

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.146
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.102

Voici la première référence chronologique écrite de Sutherland sur le Breath of Life :

> "It is because that hidden "Breath of Life" is left out. I have frequently call attention to the fact that I do not refer to the "breath of air" which I consider to be one of the material elements utilized by the "Breath of Life" in man's walk about on earth. It was the recognition of the supreme potency of the "Breath of Life" as the initiative spark to involuntary activity that interpreted my hypothesis relative to the primary respiratory mechanism. (…)involuntary activity as initiate by the "Breath of Life". Call it what you may, it is the "something" that starts the movement or "some form" of energy dissipation which has to be derived from somewhere."[1]
>
> "C'est parce que le "Souffle de Vie" est mis de côté. J'ai fréquemment attiré votre attention sur le fait que je ne réfère pas au "souffle d'air" que je considère comme l'un des éléments matériels utilisés par le "Souffle de Vie" dans la marche de l'homme sur terre. C'est la reconnaissance de la puissance suprême du "Souffle de Vie" comme l'étincelle initiale de l'activité involontaire qui a soutenu mon hypothèse relativement au mécanisme respiratoire primaire. (…)l'activité involontaire tel qu'initié par le "Souffle de Vie". Appelez-le comme vous le voulez, c'est ce "quelque chose" qui déclenche le mouvement, cette "forme" d'éclatement d'énergie qui doit dériver de quelque part."

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.99-100

4.4.2 Observation et étude du phénomène; 1948 à 1950

C'est entre 1948 et 1950 que Sutherland crée des liens avec l'observable. Il fait appel à des notions existantes d'anatomie et de physiologie, de principes de physique mécanique et électrique, de phénomènes naturels terrestres et même cosmiques, afin de décrire l'expression et/ou les effets du Breath of Life à travers le corps humain vivant.

En 1948, à l'âge de 75 ans, Sutherland amène l'idée que le Breath of Life se retrouve à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien, l'associant ainsi à une notion d'anatomie-physiologie. Par la suite, il référera sans cesse à ces liens dans tous ses écrits. Il relie de plus cette notion à celle du "Highest known element" (Élément connu le plus élevé du corps humain) déjà décrite par Dr Andrew Taylor Still, D.O. et c'est à cette époque qu'il parle d'une "transmutation" du "Highest known element" à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien. Phénomène qu'il expliquera en 1953 comme *"d'un changement de nature, substance, forme ou condition "*[1]

> "He mentions there that all the nerves "drink from the waters or the brain". Visualize that transmutation of the highest known element, rather than an outflow of the cerebrospinal fluid, clear to the venous channels. A transmutation and a change in the cerebrospinal fluid in that transmutation.(…)" I am going to make a special endeavor to stress the fluctuation of the cerebrospinal fluid as the fundamental principle in the cranial concept. The "sap of the tree"- something that contains the Breath of Life – not the breath of air. Something invisible, referred to by Dr Still as the highest known element- replenished from time to time. Do you think we will ever know from whence it cometh? Probably not. But it is there. That is all we need to know." [2]
>
> "Il mentionne que tout les nerfs "boivent des eaux du cerveau". Visualisez la transmutation de l'élément connu le plus élevé du corps humain, plutôt que d'un déversement du liquide céphalo-rachidien, clair aux sinus veineux. Une transmutation et une modification dans le liquide céphalo-rachidien dans cette transmutation.(…)Je vais faire un effort particulier pour démontrer que le liquide céphalo-rachidien est le principe fondamental du concept crânien. La "sève de l'arbre"- quelque chose qui contient le Souffle de Vie- et non pas le souffle de l'air. Quelque chose d'invisible, à laquelle Dr Still se référait comme à l'élément connu le plus élevé du corps humain- se réapprovisionnant

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.203
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.140

> de temps en temps. Pensez-vous que l'on connaîtra un jour d'où il vient ? Probablement pas. Mais c'est présent. C'est tout ce que nous avons besoin de savoir."

Par la suite, le lien entre "Breath of Life" et "Highest known element" est utilisé fréquemment par Sutherland et cela jusqu'à ses dernières années d'enseignement. Trente ans plus tard, Dr Rollin Becker, D.O. utilisera encore cette relation entre ces deux termes.

> "The cerebrospinal fluid has a Potency within it, a Breath of Life principle, a Highest known Element-a fluid within a fluid. This invisible factor is found at the midway point between inhalation and exhalation, a fulcrum point (…)". [1]
>
> "Le liquide céphalo-rachidien possède un Potentiel à l'intérieur de lui, un principe de Souffle de Vie, l'élément le plus élevé du corps humain- un fluide dans un fluide. Cet élément invisible est trouvé au point milieu entre l'inhalation et exhalation, un point fulcrum (…)".

Toujours en 1948, on dégage des écrits de Sutherland, une introduction aux notions de "Tide" et de "Potency" retrouvées à l'intérieur de la fluctuation du liquide céphalo-rachidien. Un tableau synthèse des références sur le "Tide" a été préparé à la suite de lectures où ce terme est apparu clairement comme représentant l'expression du Breath of Life perçue et utilisée en clinique.

Le terme "Potency" (Potentiel) semble représenté pour Sutherland et ses successeurs la puissance inhérente du liquide céphalo-rachidien :

> "I want you to visualize this Breath of Life as a fluid *within* this fluid, something that does not mix, something that has potency as the thing that makes it move. Is it really necessary to know what makes the fluid moves ? Visualize a potency, an intelligent potency, that is more intelligent that your own human mentality."[2]
>
> "Je veux que vous visualisiez ce Souffle de vie comme d'un fluide dans un fluide, quelque chose qui ne se mélange pas, quelque chose qui a un potentiel, comme la chose qui le fait bouger. Est-ce vraiment nécessaire de savoir qu'est-ce qui fait bouger les fluides ? Visualisez un potentiel, un potentiel intelligent, qui est plus intelligent que votre propre mentalité humaine."

---

[1] Becker, Rollin E., *Life in Motion*, Edited by Rachel E. Brook, M.D., Rudra Press, 1997, p.95

[2] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.14

"(…)the directing of the potency of the tide (…)- an unerring intelligent motive force (…)" [1] *((…) la direction du potentiel de la marée (…)- une force dirigée infaillible et intelligente.)*

Il parle pour la première fois d'un moyen de diagnostic et de traitement utilisant ce "Tide". C'est aussi à cette période que l'on retrouve une première référence à l'Intelligence avec un "I" majuscule. Elle sera par la suite fréquemment utilisée jusqu'à ses derniers enseignements.

> "(…)You can use that directing of the tide, or potency of the fluctuation of the cerebrospinal fluid in diagnosis. (…) by directing the potency of the cerebrospinal fluid. In so doing we are directing not only a potency but a potency that has intelligence within it. A body of fluid that has the Breath of Life. That has "something" invisible, not only a potency but an Intelligence spelled with a capital " I ". In that potency of the fluctuation you have an unerring intracranial and intraspinal force, with the tendency toward the normal as the motive power for the reduction of the lesions."[2]
> "(…)Vous pouvez utiliser la direction de la marée, ou du potentiel de fluctuation du liquide céphalo-rachidien dans le diagnostic. (…)en dirigeant le potentiel du liquide céphalo-rachidien. En faisant ceci, nous dirigeons non seulement un potentiel, mais un potentiel qui possède une intelligence intérieure. Une masse fluidique qui contient le souffle de Vie. Qui possède "quelque chose" d'invisible, pas seulement un potentiel, mais une Intelligence, épelée avec un "I" majuscule. Dans le potentiel de la fluctuation, vous avez une force intra-crânienne et intra-spinale puissance infaillible qui tend vers la normalité, comme d'une puissance motivée vers la réduction de lésions."

Curieusement, Becker ne reprendra pas le terme "Intelligence" en association avec les termes "Breath of Life" et "Tide" dans ses enseignements.

À partir des années 50, sept ans après avoir présenté son concept, Sutherland identifie et décrit une caractéristique objective du Breath of Life. Il le décrit comme un élément qui ne se mélange pas. Il utilise de nombreuses analogies pour imager cet aspect du concept du Breath of Life :

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.143
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.142

> "I have often referred to that light; something which does not touch the cloud but lights up the cloud."[1]
> "J'ai souvent fait référence à cette lumière ; quelque chose qui ne touche pas au nuage mais qui l'éclaire."
>
> "(…)realizes the presence of that light, the light which lights up the field. It is like the beam that goes out from the lighthouse : It lights up the ocean but does not touch it. Sometimes I call it a "fluid within a fluid" or the "liquid light" (…)"[2]
> "(…)réalisant la présence de cette lumière, cette lumière qui éclaire les champs. C'est comme le faisceau de lumière qui provient d'un phare. Il éclaire l'océan mais n'y touche pas. Quelquefois je le nomme un "fluide dans un fluide" ou "lumière liquide"(…)".

Sutherland explique les caractéristiques du phénomène en relatant les principes physiques du rayon-x, ou des ondes courtes se déplaçant du pôle positif au pôle négatif :
"it passes right through an individual", "You don't touch a thing. You can just feel that current going right through you(…)."[3] *(il passe directement à travers un individu, Vous ne touchez à rien. Vous pouvez simplement sentir ce courant passer directement à travers vous.)*

Encore une fois ici, comme par l'emploi des qualificatifs "invisible", et "immatériel" un peu plus tôt, et de sa distinction entre "Breath of Life" et "breath of air", Sutherland semble vouloir nous indiquer le caractère différent, non matériel de son concept, comme un élément provenant d'une autre dimension, d'un élément qui nous dépasse. Ici encore, c'est vers des *possibilités "…aussi prodigieuses que l'ampleur des cieux"*[4] que Sutherland semble vouloir attirer notre attention.

C'est à cette époque que Sutherland amène l'idée que le Breath of Life, à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien, ou le "liquide dans le liquide" est un phénomène que l'on pourrait qualifier d'extrinsèque :

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.202
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.243
[3] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.169
[4] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.245

> "Where is that cerebrospinal fluid ? Is it only in my body ? No. It is in each and every one of your bodies. There is an ocean of cerebrospinal fluid in this room. Here is a fluid within a fluid. There is a fluid within a fluid. The Breath of Life is within each. (…)"[1]
> "Où est ce liquide céphalo-rachidien ? Est-il seulement dans mon corps ? Non. Il est en tous et chacun de nos corps. Il y a un océan de liquide céphalo-rachidien dans cette pièce. Il y a ici un fluide dans un fluide. Il y a un fluide dans un fluide. Le Souffle de Vie est à l'intérieur de chacun. (…)"

C'est peut-être dans ce sens que Sutherland nous enseignait à nous détacher le plus possible de nos sens physiques et à développer de plus en plus des doigts qui pensent, sentent, voient et savent. Était-ce dans le but de nous guider à reconnaître ce "Breath of Life", ce "Potency", cette puissance à l'œuvre à l'extérieur comme à l'intérieur de nos êtres ?

Sutherland disait à la dernière conférence d'un de ses séminaires sur le concept crânien au Des Moines College, le 25 avril 1948 :

> "(…)It has been my endeavor to get as far away from the physical senses as I possibly could, that is to a point where one begins to experience, to realize, "Be Still and Know". That is why I have so much to say about information gained solely through laboratory tests and experiments and information often gained through the application of erring or unreliable physical senses.
>
> (…)You saw me making that diagnosis during the application of seeing, feeling, thinking fingers, fingers that endeavor to get away from the sensation of physical touch, wherein you have the knowing touch. In many instances you then place your hands right upon the lesion. But, as I said before, this is not intended as a religious subject." [1]
> "(…) Cela a été ma tentative de tenter pour m'éloigner le plus possible des sens physiques, au point où une personne commence à expérimenter, à réaliser "Soyez Calme et Sachez". C'est pour cela que j'en ai tant à dire à propos de l'information gagnée uniquement par les tests et expériences de laboratoire et de l'information souvent obtenue par l'application des sens physiques faux ou non fiables.
>
> (…)Vous m'avez vu faire mon diagnostic durant l'application des doigts qui voient, sentent et pensent, des doigts qui tentent de s'éloigner le plus possible de la sensation du toucher physique, où vous avez le toucher qui sait. Dans plusieurs cas, vous placerez alors vos mains à l'endroit exact de la lésion. Mais, comme je l'ai dit plus tôt, ceci n'est pas un sujet qui se veut religieux."

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.169

Cet aspect du Breath of Life n'est pas repris aussi explicitement par ses successeurs, sinon par Rollin Becker qui semble parler dans le même sens, c'est-à-dire qu'il se réfère à une Présence universelle à l'intérieur de la circulation du liquide céphalo-rachidien jusqu'aux lymphatiques :

> "So we have something here that has a universal presence in the lymphatics (the third circulation of the body). We have something that has a universal presence in and around all the most vital structures that deal with human life.(…) We have a nourishing factor that brings something from this spark or this Breath of Life that is apparently what the body needs. At least my patients demonstrate it and I sure use it."[2]
> "Alors nous avons quelque chose ici qui possède une présence universelle dans les lymphatiques (la troisième circulation du corps). Nous avons quelque chose qui possède une présence universelle à l'intérieur et entourant toutes les structures les plus vitales qui ont rapport avec la vie humaine.(…) Nous avons un facteur nourricier qui apporte quelque chose de cette étincelle ou de ce souffle de Vie qui est apparemment ce que le corps a besoin. C'est du moins ce que mes patients démontrent et je l'utilise certainement."

Plus loin, Becker raconte une de ses expériences sensorielles où il a perçu le "Tide" provenant de l'extérieur du corps :

> "There is another tide which came to me from outer space, I think.(…) Where it came from and where it went to, I don't know (…)."[3]
> "Il y a une autre Marée (ou fluctuation) qui est venue à moi de l'espace, je crois.(…) D'où provenait-elle ? et où allait-elle ? Je ne le sais pas (…)."

Sutherland poursuit et explique la puissance de cet élément universel qui se retrouve à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien. Il fait appel à des phénomènes naturels terrestres et même cosmiques, afin de décrire l'expression du Breath of Life à travers le corps humain vivant.

> "(…)Fluctuation of the cerebrospinal fluid. A motion like that of the tide of the ocean. Something that is governed by the same Intelligence that governs the tide of the ocean, governs the rotation of the earth, the sun, the moon and all the planets." [4]

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.146
[2] Becker, Rollin E., *Life in Motion*, Edited by Rachel E. Brook, M.D., Rudra Press, 1997, p.99
[3] Becker, Rollin E., *Life in Motion*, Edited by Rachel E. Brook, M.D., Rudra Press, 1997, p.112-113
[4] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.202

"(…)fluctuation du liquide céphalo-rachidien. Un mouvement comme celui de la marée des océans. Quelque chose qui est gouverné par la même Intelligence qui gouverne la marée de l'océan, gouverne la rotation de la terre, le soleil, la lune et toutes les planètes."

Becker poursuit dans le même sens. Il explique pourquoi le liquide céphalo-rachidien est un principe fondamental et résume comment Still et Sutherland avant lui le concevaient :

"Dr Sutherland made the statement that the cerebrospinal fluid is the primary, fundamental principle in the primary respiratory mechanism. Dr A.T. Still said it's the Highest known element in the human body, and he made other references in his writings indicating something was there that was different than in other fluids within the body, there was something going on within the cerebrospinal fluid that represented a fundamental principle.

It is a fluid drive, it fluctuates and shifts, and it doesn't require the coiling and uncoiling of the central nervous system to make it fluctuates. It fluctuates, period. Accept that fact. I've accepted it ever since the first day I heard Will Sutherland say it. I assumed this was true, and I have never found any proof in my patients to suggest otherwise. I care less than nothing about what make it a fluid drive-I simply want to put it to work- it's a principle. The cerebrospinal fluid has an automatic fluid drive that permits things to happen.

Dr Sutherland say it was blessed with a Breath of Life. Now, what did he mean by that ? Well, you can figure that one out for yourself. It has an invisible spark, a potency, it has something that loves to become a fluid drive. It has something that makes it what it is, a fundamental principle.(…)"[1]

"Dr Sutherland a soutenu l'énoncé à l'effet que le liquide céphalo-rachidien est le principe primaire, fondamental du mécanisme respiratoire primaire. Dr A.T.Still a dit que c'était l'élément le plus élevé du corps humain, et a fait d'autres références dans ses écrits indiquant qu'il y avait quelque chose à l'intérieur qui était différent des autres fluides du corps, qu'il y avait quelque chose qui se passait à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien qui représentait un principe fondamental.

C'est une fluctuation fluidique, elle fluctue et s'ajuste, et ne nécessite pas l'enroulement et le déroulement du système nerveux central pour la faire fluctuer. Elle fluctue, point. Acceptez ce fait. Je l'ai accepté depuis le premier jour où j'ai entendu Will Sutherland le dire. J'ai assumé que c'était vrai, et je n'ai jamais trouvé de preuves chez mes patients pour me convaincre du contraire. Cela m'importe peu de savoir ce qui fait fluctuer ce fluide. Je veux simplement le mettre au travail. C'est un principe. Le liquide céphalo-rachidien a une fluctuation automatique qui permet à certaines choses de se produire.

---

[1] Becker, Rollin E., *Life in Motion,* Edited by Rachel E. Brook, M.D., Rudra Press, 1997, p.98-99

> Dr Sutherland a dit qu'il était béni d'un souffle de Vie. Que voulait-il donc dire par ceci ? Eh bien, vous pouvez essayez de découvrir ça par vous-même. Il possède une étincelle invisible, un potentiel, quelque chose qui aime devenir une fluctuation du fluide. Il a quelque chose qui fait qu'il est ce qu'il est, un principe fondamental. (…)"

Sutherland expliquait à plusieurs reprises que nous avions perdu quelque chose que Dr Still avait tenté de nous transmettre ; c'était la spiritualité qu'il incluait dans la science de l'ostéopathie. Sutherland disait que Still se référait souvent au Créateur, au Maître Mécanicien, au Grand Architecte, etc…, et qu'il attirait continuellement notre attention sur cela. Pour Still, l'ostéopathie était née pour le bénéfice de l'humanité ; *"It came as did other truths that came to benefit mankind."*[1] *(Comme d'autres vérités, cette vérité nous a été donnée pour le bénéfice de l'humanité.)*

4.4.3 Application clinique du phénomène ; à partir de 1950

À la lecture du tableau synthèse des références écrites sur le "Tide", il a été répertorié que 34 des 47 citations rapportant le "Tide" dans les écrits étudiés sont reliées à des passages ou à des explications ayant trait au traitement. De façon très évidente, le concept du "Tide" a été employé par Sutherland jusqu'à la fin de ses jours, en plus d'être continuellement utilisé par ses contemporains et successeurs et cela est généralement rapporté et expliqué dans les mêmes termes.

En 1950, Sutherland développe davantage les notions de "Tide", qui semble représenter l'expression du Breath of Life perçu et utilisé en clinique. En effet, c'est à partir de ces années qu'il apporte de plus en plus d'emphase dans l'application clinique du "Breath of Life" par le contrôle du "Tide" à travers le diagnostic et le traitement.

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.204

C'est de cette période que découle le développement et l'utilisation plus courante dans son langage des notions de "Potency", de "transmutation" à l'intérieur de la "fluctuation du liquide céphalo-rachidien" et de "l'Intelligence" épelée avec un "I" majuscule. Sutherland décrit comment entrer en contact avec le rythme cyclique du "Tide" agissant dans le corps humain comme la marée de l'océan. Il parle d'entraîner la fluctuation du liquide céphalo-rachidien à son point de balance, au point milieu entre l'inspir ou flexion et l'expir, l'extension ; jusqu'au moment où le "Tide" est à sa plus courte période d'oscillation ou de vibration. Il appelle ce moment ou cet espace ; "the stillness of the Tide"[1](la tranquillité ou sérénité de la marée).

Tous s'entendent et expliquent ce principe de contrôle du tide sensiblement de la même façon : l'entraîner à sa plus courte période de fluctuation ; au "stillpoint" ; pour permettre à la "transmutation" à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien de prendre place.

Sutherland explique :

> "In this fluctuation of the cerebrospinal fluid tide the cranial concept recognizes a potency that may be utilized effectively in diagnosis and treatment.(…)" [2]
> "Dans cette fluctuation de la marée du liquide céphalo-rachidien, le concept crânien reconnaît un potentiel qui peut être utilisé efficacement dans le diagnostic et traitement.(…)"

> "See how you can control that Tide with your ten fingers and intelligence. In the art of knowing your mechanism, you can bring this fundamental principle of the primary respiratory mechanism with its Intelligence, with its potency, to that short rhythmic period of its fluctuation. When you have brought the fluctuation to the still, quiet point you have an immediate interchange between all the fluids of the body."[3]
> "Voyez comment vous pouvez contrôler la Marée avec vos dix doigts et votre intelligence. Dans l'art de connaître votre mécanisme, vous pouvez entraîner ce principe fondamental du mécanisme respiratoire primaire avec son Intelligence, et son potentiel, à cette courte période de sa fluctuation. Quand vous avez entraîné la fluctuation à ce tranquille et calme point vous obtenez un échange immédiat entre tous les fluides du corps."

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.173
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.153
[3] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.134

De façon plus précise :

> "You have brought the body of cerebrospinal fluid to a condition where the whole- all around the brain, within the brain, all around the spinal cord, and within the spinal cord-is simply quivering or vibrating. In the still point that arises from the application of these techniques, the motor is idling and there is an interchange between all the fluids of the body. Something goes out from that quiver ; a change, or transmutation, occurs in that fluid, an invisible something." [1]
>
> "Vous avez entraîné la masse du liquide céphalo-rachidien à un état où tout ce qui entoure le cerveau, et l'intérieur du cerveau, tout ce qui entoure la moelle épinière et ce qui est à l'intérieur de la moelle épinière- est simplement en état de tremblement ou de vibration. Dans le point neutre qui apparaît suite à l'application de ces techniques, le moteur est au neutre et il y a un échange entre tous les fluides du corps. Quelque chose ressort de ce tremblement, une modification ou transmutation prend place dans ce fluide, quelque chose d'invisible."

Magoun est tout aussi précis :

Il explique que l'opérateur doit diriger la marée, ou déplacer le fulcrum aux endroits de fonction altérée et ainsi contrôler et entraîner la matière vers *"son état naturel de fonction"* ou *"l'état dans lequel il a été créé pour fonctionner".*[2]

Il poursuit et décrit :

> "The fluid settles down to its still point or fulcrum, adjusts to the point of balance of the membranes and the CORRECTION TAKES PLACE. In this "moment of stillness" the potency of the cerebrospinal fluid manifests itself.(…)"[3]
>
> "Le fluide arrête à son point neutre ou fulcrum, s'ajuste au point de balance des membranes et la CORRECTION PREND PLACE. Dans ce "moment de tranquillité (ou de sérénité)", le potentiel du liquide céphalo-rachidien se manifeste.(…)".

Magoun expliquait que Dr Sutherland soutenait l'idée que le liquide céphalo-rachidien était le récipient du Breath of Life:

> "He feels that the cerebrospinal fluid receives and is endowed with "the breath of life". "As long as life exists this highest know element

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.176
[2] Magoun, Harold I., *Osteopathy in the cranial field*, first edition, The journal printing co., 1951, p.72-73
[3] Magoun, Harold I., *Osteopathy in the cranial field*, first edition, The journal printing co., 1951, p.73

> is the abiding place of that mysterious spark which cannot be explained but is none the less present."[1]
> "Il croyait que le liquide céphalo-rachidien était doté du Breath of Life. Pour autant que la vie existe, l'élément connu le plus élevé du corps humain est cet élément éternel de cette mystérieuse étincelle qui ne peut pas être expliquée, mais qui est pourtant bien présente."

Becker en parle dans le même ordre d'idée, l'associe directement et clairement au Breath of Life :

> "The cerebrospinal fluid tide can be used and controlled by modifying its existing rhythmic pattern, bringing its fluid movement (with his inherent Breath of Life) down to and through a stillpoint. During this stillpoint, there is an immediate shift within the tide and an interchange between the cerebrospinal fluid and all the fluids of the body- a transmutation between the dynamics of the Potency, with its Breath of Life, and the vitality of every living tissue and fluid in the body. It is a point wherein transmutation takes place between the Potency and its manifesting, visible physiological functioning in the whole body."[2]
> "La marée du liquide céphalo-rachidien peut être utilisée et contrôlée en modifiant son schéma rythmique, apportant le mouvement de son fluide (avec son inhérent Souffle de Vie) à un point neutre. Pendant ce point neutre, il se produit un changement immédiat à l'intérieur de la marée et un échange entre le liquide céphalo-rachidien et tous les fluides du corps- une transmutation entre la dynamique du Potentiel, avec son Breath of Life, et la vitalité de chacun des tissu et fluide du corps. C'est un point où la transmutation prends place entre le Potentiel et sa manifestation visible dans le fonctionnement physiologique dans tout le corps."

En ayant la compréhension du principe mécanique de la fluctuation du "Tide", nous sommes en contact, selon Sutherland, avec le "Potentiel", potentiel qu'il nous invite à suivre ; *"You can get on the balance point and let the potency carry you along."*[3] *(Trouvez le point de balance et laissez-vous guider par le potentiel.)*

Sutherland considère la fluctuation du liquide céphalo-rachidien comme le principe fondamental dans le principe crânien. Il reprend l'expression de Still et explique que c'est dans la "sève de l'arbre" qu'est contenu le Breath of Life, et que c'est avec cet élément invisible qu'il se produit une transmutation à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien.

---

[1] Magoun, Harold I., *Osteopathy in the cranial field*, first edition, The journal printing co., 1951, p. 15
[2] Becker, Rollin E., *Life in Motion*, Edited by Rachel E. Brook, M.D., Rudra Press, 1997, p.95
[3] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.174

Sutherland parle du "fluide Intelligent", épelé avec un "I" majuscule, comme quelque chose qui nourrit les cellules nerveuses à travers une transmutation avec le Breath of Life. *"A transmutation from that Breath of Life that runs in the nerve fiber (…)."*[1] De plus, il évoque de plus l'idée que le liquide céphalo-rachidien et le Breath of Life sont à la fois en chacun de nous et à l'extérieur de nous, nous entourant constamment.

Sutherland, ses contemporains et successeurs, convergent dans le même sens; ne pas appliquer de force, mais plutôt laisser faire la puissance infaillible :

> "(…)This potency does not function blindly as is common to force applied from outside the cranium."[2]
> "(…)Ce potentiel ne fonctionne pas à l'aveuglette comme c'est commun pour une force appliquée de l'extérieur."
>
> "No force was applied, but the tide- an unerring intelligent motive force did the work." [3]
> "Aucune force n'a été appliquée, mais la marée- une force intelligente, dirigée et infaillible a fait le travail."
>
> "When you perform these operations for managing the fluctuation of the cerebrospinal fluid. When that short period is vibrating, sense it as a rhythmic balance in the fluid. This is the point of change. (…)After the still point, the patient's body carries on the work. You may watch how it does so, but your treatment is over."[4]
> "Quand vous faites ces opérations pour contrôler la fluctuation du liquide céphalo-rachidien. Quand cette courte période vibre, sentez-le comme d'un point rythmique en équilibre dans le liquide. C'est le point d'échange. (…)Après le point neutre, le corps du patient poursuit le travail. Vous pouvez observer comment ça se passe, mais votre traitement est terminé."

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.168
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.153
[3] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.143
[4] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.175

Dr Rollin Becker, D.O. a poursuivi et a davantage développé ce sujet dans l'application clinique. En effet, à la lecture du tableau 4 ; neuf des 14 citations rapportant le "Tide" dans le livre *"Life in Motion",* se rapportent au diagnostic et/ou au traitement. Plus qu'à l'explication du phénomène du Breath of Life, l'enseignement de Becker a été voué à la mise en application clinique du concept. Il a même décrit plusieurs rythmes de "Tide" à l'intérieur de ses enseignements.

> "There is another tide which came to me from outer space, I think. (…) I was aware of the fact that there was this larger tide superimposed on the one going 8 times a minute. Here was a large tide which felt as if it was coming from somewhere, and it began to expand, stop, expand, stop, expand, stop. It took a full minute and a half for this larger tide to come in and be part of the body physiology of the patient, and then it drained away just as slowly as it came in. Where it came from and where it went to, I don't know, but its influence was certainly modifying the trophism of every cell of the body to do something. For the patient, that trophism was certainly a help because the clinical response was that of an improvement in the areas of dysfunction."[1]
>
> "Il y a une autre marée (ou fluctuation) qui est venue de l'espace, je crois.(…) J'en ai pris conscience du fait qu'il y avait cette plus large marée surimposée à celle qui allait à 8 cycles par minute. Il y avait là une large marée qu'on sentait qui venait de quelque part, et qui a commencé à faire une expansion, puis s'arrête, prend de l'expansion, puis s'arrête, prend de l'expansion, puis s'arrête. Cela a pris une minute et demie complète pour que cette plus large marée arrive, devienne une partie de la physiologie du corps, et pour ensuite s'en aller aussi doucement qu'elle était arrivée. D'où vient-elle et où va-t-elle ? Je ne le sais pas, mais son influence a certainement modifié la trophicité de toutes les cellules du corps pour faire quelque chose. Pour le patient, cette trophicité a certainement été aidante car sa réponse clinique démontrait une amélioration dans les aires de dysfonction."

[1] Becker, Rollin E., *Life in Motion,* Edited by Rachel E. Brook, M.D., Rudra Press, 1997, p.112-113

Dr Becker explique que les deux "tide" : la rapide et la lente sont toutes deux présentes chez le vivant en santé et en maladie. Il décrit le "slow tide" (lente marée) comme un phénomène physique qui se manifeste dans la physiologie du corps avec un cycle de six cycles par 10 minutes. Ce cycle serait palpable pour celui qui a un sens du toucher développé. Ce "slow tide" ne serait pas toujours présent et pourrait différer dans sa qualité d'un patient à l'autre ou chez ce même patient dans un temps différent. Dr Becker a l'impression que ce "slow tide" se manifesterait dans la physiologie du corps beaucoup plus souvent qu'il ne peut en être conscient. (Becker, 1997)

Dr Sutherland a su lire entre les lignes de Still. Il a contribué à l'avancement de l'ostéopathie avec le développement de son concept crânien incluant son concept du Breath of Life. Cela a servi de tremplin à Becker, qui a contribué à son tour à l'avancement de la science de l'ostéopathie. Becker nous laisse lui aussi un tremplin avec ses notions des différents rythmes de "Tide" dont le "slow tide".

4.5 Conclusion de l'analyse et interprétation des références écrites sur le Breath of Life et sur le Tide.

À la lumière de l'analyse et de l'interprétation des références écrites sur le Breath of Life, il est possible de faire ressortir la ligne directrice de l'évolution de ce concept tel qu'enseigné par W.G. Sutherland. Les écrits d'un de ses contemporain, *"Osteopathy in the Cranial Field"* , par Dr Harold Magoun, D.O., et de *"Life in Motion"* par un de ses successeur, Dr Rollin E. Becker, D.O., ont également été analysés de par leur grande fidélité à l'enseignement de Sutherland.

Introduction du concept du Breath of Life

L'introduction de la notion du Breath of Life dans l'enseignement de Sutherland s'est faite relativement tard, soit en 1943, alors qu'il est âgé de 70 ans. À cette époque, il distingue clairement le "Breath of Life" du "breath of air", et utilise les termes et qualificatifs "initiative spark" (étincelle initiale), "supreme potency" (potentiel suprême), "hidden" (caché), "immatériel" et "invisible" pour le définir. De plus il le décrit clairement comme l'initiateur du mouvement involontaire.

Par la distinction qu'il fait entre "Breath of Life" (Souffle de Vie) et "breath of air" (souffle d'air), par l'emploi de qualificatifs tels que "invisible", et "immatériel", Sutherland semble vouloir nous indiquer le caractère différent, non matériel de son concept, comme un élément qui nous dépasse, un élément provenant d'une autre dimension. C'est la période où Sutherland, tente de nous faire prendre conscience d'autres possibilités à l'intérieur de la science de l'ostéopathie; des possibilités *"aussi prodigieuses que l'ampleur des cieux."*[1]

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.245

Cependant, Sutherland nous explique à travers ses conférences et ses écrits ; que son concept crânien ne devrait pas nécessairement être considéré comme un concept religieux.

Observation et étude du phénomène

De 1948 à 1950, Sutherland fait appel à des notions existantes d'anatomie et de physiologie, des principes de physique mécanique et électrique, des phénomènes naturels terrestres et même cosmiques, afin de décrire l'expression et les effets du Breath of Life à travers le corps humain vivant.

En 1948, à l'âge de 75 ans, Sutherland amène l'idée que le Breath of Life se retrouve à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien. Il relie cette notion à celle du "Highest known element" de Dr Andrew Taylor Still, D.O. Il parle de la "transmutation" du "Highest known element" à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien. Le lien entre "Breath of Life" et "Highest known element" est utilisé fréquemment par Sutherland et cela jusqu'à ses dernières années d'enseignement.

De plus, il introduit les notions de "Tide" (Marée) et de "Potency" (Potentiel) retrouvés à l'intérieur de la fluctuation du liquide céphalo-rachidien. Ce terme "Tide" apparaît clairement comme représentant l'expression du Breath of Life perçue et utilisée en clinique.

Il parle alors d'un moyen de diagnostic et de traitement utilisant ce "Tide". Il se réfère à l'Intelligence avec un "I" majuscule contenue dans ce "Tide".

En plus des caractéristiques d'invisible et d'immatériel déjà définies par Sutherland : il décrit deux autres caractéristiques objectives du phénomène:

Il le décrit comme un élément qui ne se mélange pas et qui est extrinsèque au corps ou universel. Il nous enseigne à nous éloigner le plus possible de nos sens physiques et à développer de plus en plus *"des doigts qui pensent, sentent, voient et savent"*[1] dans le but de nous guider à reconnaître à travers le Tide ce Breath of Life, cette puissance à l'œuvre à l'extérieur comme à l'intérieur du corps physique.

Près de 30 ans plus tard Rollin Becker, utilise les mêmes termes de "Tide" et de "Highest known element" et parle dans le même sens, d'une Présence universelle à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien.

Application clinique du phénomène

En 1950, Sutherland développe davantage les notions de "Tide", l'expression du Breath of Life utilisée en clinique. C'est à partir de ces années qu'il met plus d'emphase sur l'application clinique du Breath of Life et du Tide à travers le diagnostic et le traitement.

Les notions de "Potency", de "Highest known element" et de "transmutation" à l'intérieur de la "fluctuation du liquide céphalo-rachidien" ainsi que "l'Intelligence du fluide" sont davantage développées. Sutherland, ses contemporains et successeurs, tous s'entendent : suivre et entraîner la fluctuation du liquide céphalo-rachidien à sa plus courte période d'oscillation ; à son "stillpoint" ; "the Stillness of the Tide". Ils convergent tous dans le même sens ; ne pas appliquer de force, mais plutôt laisser faire la puissance infaillible, la puissance du "Potency du Tide" qui permet la "transmutation" entre le Breath of Life, le liquide céphalo-rachidien ainsi qu'à tous les fluides du corps.

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.204

De façon très évidente, le concept du "Tide" a été employé par Sutherland jusqu'à la fin de ses jours. Becker a su utiliser l'enseignement de son professeur et repousser encore les limites de la science de l'ostéopathie en décrivant différents rythmes de "Tide", rythmes qui n'avaient pas été décrits par Sutherland.

L'enseignement du concept du Breath of Life par Sutherland semble donc avoir été évolutif. Il l'a d'abord introduit en expliquant le "*quoi"*, a tenté de le définir, il a poursuivi en expliquant le "*comment*"; en donnant les moyens de le percevoir et de l'expérimenter, et il a terminé en décrivant l'application clinique à travers le diagnostic et le traitement.

CHAPITRE CINQUIÈME

Discussion

À la lumière des résultats obtenus suite à l’analyse et l’interprétation des réponses des participants sur la compréhension du concept du Breath of Life ainsi que l’analyse des références écrites sur le sujet; nous tenterons de répondre à la question de recherche principale ainsi qu'aux sous-questions de recherche.

La question de recherche principale :

Qu’est-ce que le Breath of Life pour l'ostéopathie ?

Et les sous-questions de recherche :

Comment le Breath of Life est-il défini ?

Comment le Breath of Life est-il utilisé ?

Comment le Breath of Life est-il transmis ?

La notion actuelle du concept du Breath of Life est-elle fidèle à la notion enseignée par William Garner Sutherland ?

Discussion des questions de recherche

5.1 Comment le Breath of Life est-il défini ?

Dans un premier temps, il est possible d’affirmer que la conceptualisation intellectuelle du Breath of Life par les répondants est similaire à celle décrite dans les écrits originaux.

En effet, dans les écrits comme dans les données des répondants, on retrouve les mêmes idées de base par rapport à la définition du phénomène.

C'est d'abord en arrêtant son choix sur le terme Breath of Life et en le distinguant clairement du breath of air que Sutherland introduit sa notion du Breath of Life à l'intérieur de son concept crânien. Il en parle ensuite comme d'une "puissance suprême", "invisible" et "immatérielle".

"Breath of Life" est une expression provenant de la Bible. Sutherland n'affirme pas que son concept est biblique mais il fait référence directement à des versets de la Génèse pour l'introduire.

Par le choix de ses mots, Sutherland donne à son concept un caractère interprété comme philosophique, spirituel et/ou religieux par certains. Il semble également vouloir exprimer une autre dimension à la notion du Breath of Life. Sans l'expliquer, il indique et suggère d'autres possibilités *"aussi prodigieuses que l'ampleur des cieux"*.[1]

Sutherland explique que nous avions perdu quelque chose que Still avait tenté de nous transmettre ; il semble vouloir nous ramener à ce "quelque chose" *; "c'était la Spiritualité qu'il incluait dans la science de l'ostéopathie"*.[2]

En se référant au tableau 2, "Synthèse des Questionnaires et Entrevues" on remarque que les répondants expriment leur perception du concept du Breath of Life comme un concept philosophique et spirituel, l'associant à une force créatrice, universelle et même divine.

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.245
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.204

Sutherland explique clairement qu'il considérait le Breath of Life comme "l'étincelle initiale" du mouvement involontaire. Les répondants le perçoivent aussi comme la force qui entretient toute vie et qui anime le Mécanisme Respiratoire Primaire chez le vivant.

En considérant les mots utilisés par Sutherland pour décrire son concept, on peut être porté à croire à son caractère religieux. Cependant, il faut être prudents.

Questionné en 1944, à savoir si son concept crânien global était religieux, Sutherland répond :

> "If the recognition by Dr Andrew Taylor Still of God as creator of the human body is religious then the science of osteopathy, in concept, is religious. If the science of osteopathy is religious then the cranial concept in osteopathy is religious.(…)"[1]
> "Si la reconnaissance par Dr Andrew Taylor Still, de Dieu comme le Créateur du corps humain est religieux, alors la science de l'ostéopathie, dans son concept, est religieux. Si la science de l'ostéopathie est religieuse, alors le concept crânien en ostéopathie est religieux.(…)".

Sutherland a exprimé le fait que ses propos ne devraient pas nécessairement être pris comme étant religieux ; *"What I am about to say is not a religious talk, although it may appear to be.(…)"*[2] *(Ce que je vais vous dire n'est pas un propos religieux même s'il peut paraître comme tel.(…))*

Lors d'une entrevue en décembre 1998, Dr Wales, D.O., nous spécifie que Dr Sutherland avait choisi le terme "Breath of Life" d'abord parce que tous connaissent ce nom puisqu'il provient de la Bible et afin de le différencier du "breath of air". Elle mentionne que Dr Sutherland ne se référait pas à la religion en utilisant ce terme.

Au-delà de la religion, Sutherland ne voulait-il pas se référer à la force de la vie elle-même ? L'importante influence qu'exerçait la religion sur les gens de

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.101
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.146

l'époque les empêchait-elle de voir ce à quoi se référait Sutherland, ou les embrouillait-elle ? Préféraient-ils utiliser un langage plus scientifique dans le but de se faire accepter par le monde scientifique médical ? Il faut se remettre dans le contexte de cette époque et comprendre que la génération de nos prédécesseurs a été longtemps influencée par l'imposante figure de la religion, davantage que pour la nôtre.

De plus, à travers la collecte de données, on remarque que ce sont davantage les américains qui relient le Breath of Life à Dieu ou au divin, alors que les européens ou canadiens francophones le relient principalement à la puissance du monde naturel. Ceci pourrait peut-être s'expliquer par les différences culturelles.

Sutherland disait de son concept ; *"Call it what you may…"*[1] *"Appellez-le comme vous le voulez"*. Dans la même ligne de pensée, Becker disait ; *"(…) whatever you choose to call it. (I have my own private name for it) (…)"*[2]*(Quel que soit le nom que vous lui donnez pour le nommer (j'ai moi-même un nom personnel pour le nommer)).* Dr Sutherland nous a donné sa propre terminologie il y a déjà plusieurs années. Dans tous les domaines, la science moderne est continuellement à la recherche d'une terminologie et d'une compréhension plus exactes.

De plus, Dr Sutherland disait :

> "(…) Do you think we will ever know from whence it cometh ? Probably not. But it is there. That is all we need to know."[3]
> "(…) Pensez-vous qu'on saura un jour d'où il vient ? Probablement pas. Mais il est là. Et c'est tout ce que nous avons besoin de savoir."

---

[1] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.100
[2] Becker, Rollin E., *Life in Motion*, Edited by Rachel E. Brook, M.D., Rudra Press, 1997, p.93
[3] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.140

5.2 Comment le Breath of Life est-il utilisé ?

Un point marquant ressort de l'analyse : c’est le fait que peu de répondants ont élaboré sur la description objective du concept du Breath of Life, tant au niveau de l’expérience sensorielle qu’à travers l'expérience vécue en clinique.

La majorité des ostéopathes consultés tiennent un discours qui demeure imprécis ou vague lorsqu’il s’agit de décrire l’expérience sensorielle du phénomène et très peu s’avancent dans la description de son application en clinique à travers son expression observable dans le corps, le Tide. Certains ne se prononcent même pas, et une minorité d'entre eux seulement décrit précisément certaines caractéristiques constantes et observables propres au Breath of Life.

La réponse à la sous-question de recherche, "Comment le Breath of Life est-il utilisé ?" demeure donc incomplète et non précisée par la majorité de nos répondants.

Pourtant, Sutherland rapporte de nombreuses caractéristiques spécifiques du Breath of Life. L’enseignement de son concept a été évolutif. Il tente d'abord de le définir, donne ensuite les moyens de le percevoir et termine en décrivant ses applications cliniques. Ainsi, ses derniers enseignements vont plus loin que de simplement présenter ou introduire un concept théorique.

Par sa description du contrôle du "Tide", Sutherland nous démontre un moyen de diagnostic et de traitement. Le "Tide" semble être interprété par Sutherland comme l'expression observable ou percevable du Breath of Life dans le corps humain. Il explique comment entrer en contact avec le rythme cyclique du "Tide", principe fondamental du mécanisme respiratoire primaire. Il parle d'entraîner la fluctuation du liquide céphalo-rachidien à son point de balance, au point milieu entre l'inspir et l'expir, jusqu'au moment où le "Tide" est à sa plus

courte période d'oscillation. Il appelle ce moment ou cet espace ; *"the stillness of the Tide" (l'étale de la marée)*.[1] Il explique que la courte période d'oscillation est le point de changement, de transmutation avec cet élément invisible qu'est le Breath of Life.

Magoun souligne la particularité qu'ont les fluctuations à se calmer et s'équilibrer d'elles-mêmes jusqu'à atteindre le point de balance. Ainsi, l'ostéopathe n'a simplement qu'à prendre connaissance, entrer en contact avec ce phénomène, le suivre et le soutenir. Ce qui rejoint la notion d'Intelligence du fluide dont parlait Sutherland. À ce moment, il nous invite à suivre le "Potency" ; *"You can get on the balance point and let the potency carry you along."*[2] *(Trouvez le point de balance et laissez-vous guider par le potentiel.)*

Sutherland nous enseigne à nous détacher le plus possible de nos sens physiques, et à développer, de plus en plus, des doigts qui pensent, sentent, voient et savent. Est-ce dans le but de nous guider à reconnaître ce "Breath of Life", ce "Potency", cette puissance à l'œuvre à l'extérieur comme à l'intérieur de nos corps ?

Pour nos contemporains, les caractéristiques du Breath of Life décrites par Sutherland sont devenues des clés sensorielles qui servent de guide à travers leur apprentissage. Cependant, ils affirment percevoir le phénomène à travers l'expérience sensorielle davantage qu'ils n'en décrivent les principes d'application à travers le "Tide". Par ailleurs ils révèlent, majoritairement, un fait important : le développement d'une approche plus afférente. L'ostéopathe laisse de plus en plus venir vers lui les informations du corps du patient et non l'inverse. Il se décrit en général davantage à l'écoute et conscients de la puissance du corps, laissant les forces inhérentes, intrinsèques et /ou extrinsèques agir.

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.173
[2] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.174

Malgré cela, c’est au niveau de l’expérience sensorielle et de l’expérience clinique du Breath of Life à travers le "Tide", que pour la majorité des répondants, le concept reste imprécis ou méconnu.

5.3 La notion actuelle du concept du Breath of Life est-elle fidèle à la notion enseignée par William Garner Sutherland ?

La définition théorique du Breath of Life par les répondants est similaire à celle décrite dans les écrits originaux de Sutherland. Cependant, la description pratique et clinique du Breath of Life demeure incomplète et non précisée par nos répondants, alors que Sutherland en a fait un exposé méthodologique détaillé. Ainsi, la notion actuelle du Breath of Life reste fidèle à celle exprimée dans les enseignements de Sutherland. Par contre, le Breath of Life est vécu comme une expérience individuelle et demeure que peu décrite par les ostéopathes.

5.4 Comment le concept du Breath of Life est-il transmis ?

Si, pour l’ensemble des répondants, jeunes et moins jeunes, la notion du Breath of Life demeure difficile à décrire au niveau de l’expérience sensorielle et de son application clinique, il est compréhensible qu’elle soit aussi difficile à transmettre. De façon générale, les répondants soulèvent réflexions et questionnements par rapport à l'enseignement de ce concept, exprimant la difficulté et parfois même l'impossibilité d'enseigner une telle notion.

Est-ce parce que l’expérience de ce concept est en constante évolution, en perpétuel changement au rythme du développement personnel et palpatoire de chacun, qu’il est difficile pour certains d’en parler ?

Est-ce par respect du vécu de chacun, considérant que l'expérience d'un concept comme celui-là est individuelle et différente d'une personne à l'autre que les gens ne le décrivent pas davantage ? Ou est-ce simplement par sagesse ?

Est-ce parce que le concept enseigné par Sutherland ne demeure que partiellement compris et perçu, que les mots pour le dire ne viennent pas aisément ? *"Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement et les mots pour le dire arrivent aisément." (Boileau 1636-1711)*

M. Stuart Khorth, D.O., ostéopathe britannique explique:

> "(…)there's often no words to describe it. So in that sense, it doesn't help us teaching. (…)It can give one moments of such clarity that one has certainty of knowledge of what it is. It can also make it much more difficult to construct a model which is teachable."
> *"(…)il y a souvent aucun mot pour le décrire. Alors, dans ce sens, ça ne nous aide pas pour l'enseignement. (…)ça peut nous donner des moments d'une telle clarté que l'ont peut avoir la certitude de savoir ce que c'est. Ça peut aussi rendre très difficile de construire un modèle qui est enseignable."*

Il soutient que ce qu'ont vécu les prédécesseurs reste inconnu. Il rapporte que le "Breath of Life" *; "(…) n'est pas un concept mais une expérience"*, qui est donc, implicitement, propre à chacun.

> "(…) reading Still and Sutherland, one is trying to catch up a flavour which is encapsulated in writings and it's not a fact that one is looking at, it's a sense of somebody else's being."
> "(…) en lisant Still et Sutherland, une personne essaie d'attrapper une saveur qui est encapsulée dans des écrits et ce n'est pas des faits qu'elle découvre, c'est le ressenti du vécu de quelqu'un d'autre."

En parlant des anciens, M. Philippe Druelle, D.O., confie ses réflexions :

> "(…) pourquoi ils ont dit si peu... ou pourquoi ils n'ont pas expliqué tout en détails... et en vérité, aujourd'hui, je les remercie de ne pas avoir fait ça, parce que s'ils avaient fait ça, ils m'auraient obligé, moi, à essayer de sentir, de voir ou de comprendre les choses comme eux et ils m'auraient bloqué dans mon évolution. (…) c'est qu'à partir

> de ce moment là, ils n'avaient plus de mots pour dire, ou c'est qu'à partir de ce moment là, ils risquaient de trop influencer, de trop diriger les autres."

Est-ce pour cette raison que les anciens sont que très peu bavards sur le concept ? Était-ce pour ne pas imposer leur conception et expérience ?

Pour quelle raison les anciens parlaient-ils et parlent toujours peu ? Ce silence des anciens peut être interprété mais non expliqué. *"Ce qu'un auteur dit est intéressant, mais ce qu'il tait l'est tout autant."* [1] Des idées gardées silencieuses hier peuvent être davantage d'actualité aujourd'hui.

Sutherland a transmis la connaissance et le savoir de son concept de façon graduelle et mis beaucoup d'emphase sur la nécessité du *"hand-to-hand instruction"*[2] *(instruction de main à main).* En effet, il a écrit son enseignement, mais il l'a surtout démontré lors de séminaires durant lesquels il accordait une grande importance à l'accompagnement des étudiants. Sutherland l'expliquait ainsi :

> "The osteopathic physician is a thinker, not a tinker. His fingers, when properly trained, possess the skillful art of thinking intelligently at their digital tips. Therefore his technique cannot be taught through class demonstration of a series of manipulations. It can be acquired only by the student having his fingers "Johnny on the spot" alongside those of the instructor, following intelligently, with tactility--feeling, seeing, thinking—at the digital tips, as the tissue is guided carefully, gently, firmly, and scientifically, back into normal relationship. Manipulation, various movements, thrusts, pulls and jerks, lacking in tactility at the desired area of movement might well be called "tinkering"."[3]
>
> "Le médecin ostéopathe est un penseur, et non un tripoteur. Ses doigts, lorsque bien entraînés, possèdent la dextérité et l'art de penser intelligemment au bout des doigts. Pour cette raison cette technique ne peut pas être démontrée en classe à travers une série de manipulations. Il ne peut s'acquérir qu'avec l'étudiant qui place ses doigts "Johnny sur le point" en longeant ceux de son instructeur, suivant intelligemment, avec sensibilité tactile-- les bouts des doigts qui sentent, voient, pensent—alors que le tissu est guidé prudemment, doucement, fermement et scientifiquement, de retour à une relation normale. Les manipulations, mouvements variés, ajustements, étirements et secousses,

---

[1] Deslauriers Jean-Pierre, *Recherche Qualitative*, Les Éditions de la Chenelière inc., Montréal, 1991, p.29
[2] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.170
[3] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.21

> le manque de sensibilité tactile à l'endroit désiré de mouvement pourrait tout aussi bien être appelé du "tripotage".

Est-ce par peur de ne pas se faire accepter par la science médicale de l'époque que les anciens ont gardé sous silence certains concepts et préfèraient ne pas en parler ?

Comprenons que les anciens étudiants de Sutherland, nos pionniers, n'ont fait que ce que chaque génération tente de réaliser : comprendre et donner un sens à leur vie et au monde qui les entoure, dans le contexte où toute personne est influencée par son temps et limitée par l'idéologie de son époque. (Deslauriers, 1991)

M. Duval, D.O., rapporte qu'il a été dit du concept crânien en général ; *"It's a dream of an heretic", (c'est le rêve d'un hérétique).* Il soutient que Sutherland aurait été incompris et dénonce le contexte dans lequel il aurait été placé pour donner son enseignement.

À ce propos, Lionnelle Issartel, D.O., (1983) explique que tout comme l'enseignement du Dr Still avant lui, l'enseignement et les découvertes du Dr Sutherland se sont heurtés à la résistance et au scepticisme de ses contemporains, tant au niveau du monde médical, qu'au sein même de la communauté ostéopathique.

L'audace du concept crânien se bute contre la réaction de la communauté des ostéopathes et fait en sorte que Sutherland dispensera son enseignement en séminaires, sans que celui-ci soit officiellement intégré par les collèges de l'époque.

Les anciens étudiants de Sutherland et les ostéopathes de cette époque en général auraient-il été opprimés ? Dans le contexte historique de cette même époque, rappelons que malgré une reconnaissance officielle, on ne dédaignait

aucun effort du côté de la médecine allopathique pour tenter d'anéantir le développement de l'ostéopathie et de nuire aux ostéopathes.
Les anciens auraient-ils été contraints au silence étant donné la grande opposition à laquelle ils devaient faire face ?

Dr James, S.Jealous, D.O. dit :

> "It's almost like people were silenced, you know. Tom Schooley told me he was silenced, he was not allowed to talk about it, he told me… when I talk about the long tide in Montreal, he was crying! (…) but a lot of these people lived in this kind of suppression of their truest feelings."
> "C'est presque comme si les gens avaient été placés sous silence, vous savez. Tom Schooley m'a dit qu'il n'avait pas le droit d'en parler, il me l'a dit… Lorsque j'ai parlé de la longue vague à Montréal, il pleurait ! (…) plusieurs de ces personnes ont vécu ce genre de suppression de leur réels sentiments."

Finalement, la propension pour la facilité serait-elle une cause de la compréhension limitée et parfois erronnée du concept du Breath of Life qui rend les ostéopathes muets et la transmission d'un tel concept si difficile ?

Sutherland disait : *"Do not base your thinking on matters that have been passed down through the ages without critical scrutiny."*[1] *(Ne basez pas votre pensée sur des faits qui ont été transmis à travers les temps sans critique rigoureuse.)*

De par notre nature, trop souvent, nous nous contentons que d'une première explication, d'une première compréhension sans chercher plus loin, sans creuser davantage, sans scruter les multiples profondeurs possibles d'un concept.

Sutherland racontait qu'il était resté surpris, enfant, lorsqu'après avoir été envoyé par son père une première fois au champs cueillir les pommes de terre, il avait été envoyé de nouveau une deuxième puis une troisième fois, avec toujours une aussi belle récolte … Il nous laisse un message par cette histoire : il nous encourage à voir plus loin, à toujours creuser davantage ; *"Dig on…"*.

C'est ce que Sutherland a d'ailleurs fait par son étude des écrits de Still; il a été au-delà d'une première lecture, il a su lire entre les lignes. Il l'a dit lui-même :

> "If you read the writings of Dr Andrew Taylor Still carefully, even between the lines, you will find that his thinking was along the same lines. You will find that the cranial concept in the science of osteopathy was his, not mine."[2]
>
> "Si vous lisez attentivement les écrits de Dr Andrew Taylor Still, vous verrez que sa philosophie est dans la même ligne de pensée. Vous trouverez que le concept crânien dans la science de l'ostéopthie était le sien et non le mien."

---

[1] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.7

[2] Sutherland W.G., *Teaching in the Science of Osteopathy*, Anne L. Wales, Rudra Press, 1990, p.3

Conclusion

Qu’est-ce que le Breath of Life pour l'ostéopathie ?

De nos jours en ostéopathie, la notion du Breath of Life est associée à une force créatrice, universelle et même divine qui traverse et entretient toute forme de vie et qui anime le Mécanisme Respiratoire Primaire chez le vivant. Selon les mots de Sutherland ; c'est l'étincelle initiale ou "l'initiative spark" du mouvement involontaire.

Le vocable Breath of Life est une expression qui provient de la Bible. De ce fait plusieurs ont associé un caractère religieux à ce concept. Par le choix de ces mots, Sutherland, lui, n'associait pas nécessairement au Breath of Life un caractère religieux mais semblait plutôt vouloir nous présenter une autre dimension de l'ostéopathie qui n'appartient ni à la religion ni à la science.

La notion actuelle du Breath of Life reste fidèle à celle exprimée dans les enseignements de Sutherland. Par contre, le Breath of Life est vécu comme une expérience individuelle par les ostéopathes. Même si la perception sensorielle et l'expérience clinique de ce phénomène demeure variable et peu élaborée par les répondants, les écrits révèlent comment prendre connaissance et comment entrer en contact avec la manifestation observable du Breath of Life dans le corps ; le rythme cyclique du Tide. Ce Tide est considéré comme le principe fondamental du Mécanisme Respiratoire Primaire. De façon unanime, les auteurs affirment laisser place au "Potency du Tide", l'Intelligence du fluide, qui prend place durant le traitement à travers une transmutation du principe actif qu'est le Breath of Life.

La méconnaissance du concept et le caractère individuel de l'expérience du Breath of Life tout comme sa grande profondeur peuvent faire en sorte que ce concept demeure difficile à décrire et à transmettre.

Jacques Andreva Duval, D.O. disait avec éloquence ; *"Cette méthode ne s'explique pas; elle ne s'enseigne pas; elle ne s'apprend pas : on la sent, on la comprend et on l'expérimente."*[1]

À travers cette recherche, nous ne pouvons pas dire que nous avons expliqué, ou appris ce que peut être le Breath of Life. Nous croyons n'avoir fait qu'un petit pas vers sa compréhension qui restera à jamais incomplète.

Comme disait Sutherland :

"Do you think we will ever know from whence it cometh ? Probably not. But it is there. That is all we need to know."[2]

---

[1] Duval, Jacques Andreva, *Introduction aux techniques ostéopathiques d'équilibre et d'échanges réciproques*, Maloine, Paris, France, 1976, p.50
[2] Sutherland Adah Strand & Wales Anne L. *Contribution of thought*, 1914-1954, S.C.T.F., 1967, p.140

Réflexions

En terminant, nous aimerions partager avec vous un peu de notre vécu pendant ce grand voyage qu'a été la préparation et la rédaction de notre thèse.

En relisant notre protocole de thèse présenté en 1997, un sourire s'est dessiné sur nos lèvres, réalisant tout-à coup tout le chemin parcouru…

Candides, nous partions avec l'idée ferme de retrouver des enseignements perdus et d'annoncer haut et fort, l'importance, la nécessité de reprendre contact et d'étudier les derniers enseignements que nous avait laissés Sutherland. Nous voulions déterrer ce qui semblait avoir été enterré, mettre à jour ce qui semblait avoir été gardé caché, dénoncer les censures du passé, rendre accessible à tous, ces enseignements et ce, immédiatement…

Bien sûr, nous croyons toujours et même plus, en l'importance des enseignements de Sutherland. Mais nous avons surtout découvert la grande profondeur et la richesse de son message. Bien sûr nous souhaitons que ces enseignements soient accessibles à tous les ostéopathes, mais nous croyons aujourd'hui que chacun trouve son chemin et y évolue à son propre rythme.

"Everyone got to find the right path. You can’t see it so it’s
hard to find. No one can show you. Each person’s got to find
the path by himself."

Vernon Cooper
(Lumbee Indian)

Bien sûr, nous croyons à l'importance de la transmission de ces derniers enseignements mais croyons aussi qu'on ne force pas cet apprentissage, qu'on ne peut pousser cet enseignement et que celui-ci ne disparaîtra pas pour autant.

"Un arbre n'a pas besoin de se prouver pour continuer à grandir…"

Proverbe Indien

Nous croyons davantage que ce concept ne s'apprend pas mais s'intègre à travers le vécu ; s'apprécie en la présence de celui qui le vit, et au contact de cette vie, qui jour après jour se présente à nous, à travers chacun de nos patients… à travers des doigts qui sentent, voient, pensent et savent…

Nous n'avions pas prévu que cette aventure, parfois confuse, ardue et également épuisante qu'a été la rédaction de thèse, nous aurait tant apporté sur le plan professionnel et personnel.

Nous avons interrogé et cotoyé des ostéopathes de différents milieux et de différents "background". Ils nous ont dévoilé des expériences personnelles riches et différentes, mais tout aussi remarquables les unes que les autres. Ces ostéopathes ont généreusement partagé un peu de leur vécu…un peu de leur sagesse.

"Everything I know I learned by listening and watching. Nowadays people learn out of books instead. Doctors study what man has learned. I pray to understand what man has forgotten."

Charlie Knight
(Ute medicine man)

Ces moments passés au côté de tous ces ostéopathes sont des moments privilégiés. Par leurs mots, mais aussi et surtout par leur présence, ces ostéopathes nous ont transmis un peu de leur science, de leur savoir, de leur vécu. C'était donc ça la transmission... nous en sommes ressortis plus confiants, plus forts et un peu plus matures.

Ce voyage qu'est la rédaction de thèse nous a donné une nouvelle perspective sur nous-mêmes et sur le monde nous entourant. Nous avons appris à faire confiance et à respecter, un peu plus j'espère, le rythme et le tempo de chacun, de chaque chose, de la vie.
Cette thèse, est pour nous un pas de plus dans notre vie d'ostéopathe.

Nous ne pouvons pas entrevoir dans notre cœur et notre esprit, une meilleure (ou une autre) façon de vivre…

BIBLIOGRAPHIE

ALLEN, Richard, *Entrevue par les auteurs*, 8 novembre 1998 et réponse au questionnaire le 3 novembre 1998, Angleterre.

ARMITAGE, Peter, *Entrevue par les auteurs*, 9 novembre 1998, Angleterre.

BACH, Richard, *Illusions,* Traduit de l'américain par Guy Casaril, Flammarion, 1978, 161 pp.

BAKER, Eddy Mary, *Science et Santé avec la clef des écritures*, Édité par The First Church of Christ, Scientist, in Boston, Massachusetts, USA, Français imprimé en 1989, 708 pp.

BARILLION, Bernard, *Entrevue par les auteurs*, 15 novembre 1998 et réponse au questionnaire le 31 octobre 1998, France.

BARR, Hugh P., Réponse au questionnaire le 6 novembre 1998, Canada.

BECKER Alan R, *Entrevue par les auteurs*, 18 novembre 98, France.

BECKER, Rollin E., *Life in Motion*, Edited by Rachel E. Brook, M.D., Rudra Press, Portland, Oregon, USA, 1997, 373 pp.

BOCKSTAEL, Michel, *Entrevue par les auteurs*, 13 novembre 98, Belgique.

CARSON, Rachel L. *The Sea around us*, Oxford University Press, New York, 1951, 230 pp.

COHEN, David, *The Circle of Life*, Harper San Francisco, New York, USA, 1991, 240 pp.

CRABTREE Benjamin F. et MILLER Willams L., *Doing Qualitative Researh, Volume 3,* SAGE Publications, Newbury Park, California, 1992, 276 pp.

DELENOIS, Pierre, *Entrevue par les auteurs*, 13 novembre 1998, France

DESLAURIERS Jean-Pierre, *Recherche Qualitative*, Les Éditions de la Chenelière inc., Montréal, 1991, 142 pp.

DESROSIERS, Françoise, *Document visant à aider les étudiants en ostéopathie à la présentation de leur thèse*, C.E.O., Montréal, janvier 1999.

DESROSIERS, Françoise, Réponse au questionnaire le 10 octobre 1998, Canada.

DRUELLE, Philippe, *Entrevue par les auteurs*, 24 janvier 1999, Canada.

DUVAL, Jacques Andreva, *Entrevue par les auteurs*, 17 novembre 1998, France

DUVAL, Jacques Andreva, *Introduction aux techniques ostéopathiques d'équilibre et d'échanges réciproques, Maloine, Paris, France, 1976, 87 pp.*

EVERARTS, VÉRONIQUE, *Entrevue par les auteurs*, 13 novembre 98, Belgique et réponse au questionnaire le 11 novembre 1998.

FLAG, Bruce, Réponse au questionnaire le 23 décembre 1998, USA.

FRYMANN, Viola, Réponse au questionnaire le 19 octobre 1998, USA.

FULFORD, Robert C., "A Tribute…The search for an answer, 1979 Sutherland Memorial Lecture" dans *The Cranial Letter*, August 1997, Vol. 50, no 3, p.5-7.

FULFORD, Robert C., *Touch of Life*, Pocket Books, USA, 1996, 193pp.

FULLER, R.B., *Manuel d'instruction pour le vesseau spatial «terre»*, Traduit de l'américain par René Pelletier et Georges Khal, Jean Basile éditeur, Montréal, 1980, 119 pp.

GÉRÔME Paul, *Les Anatomies Fantastiques*, Collection Vibrations, Genève, 1983, 402 pp.

GRASSO, Joseph, Réponse au questionnaire le 19 octobre 1998, USA.

GREENFIELD, Jeff, Réponse au questionnaire le 12 décembre 1998, USA.

HAGOPIAN, Stephan, Réponse au questionnaire le 5 janvier 1999, USA.

HASBROUCK Louis, Réponse au questionnaire le 3 octobre 1998, USA.

ISSARTEL, Lionelle et Marielle, *L'ostéopathie exactement,* Édition Robert Laffont, Paris, 1983, 391 pp.

JEALOUS, James S., *Entrevue par les auteurs*, 19 décembre 98, Canada et réponse au questionnaire le 6 octobre 1998, USA.

KORTH, Stuart, *Entrevue par les auteurs*, 10 novembre 1998 et réponse au questionnaire le 9 octobre 1998, Angleterre.

LANOUE, Lise et Lise VACHON, *Fidélité de la Mesure du Mouvement Antéro-postérieur des Sphères chez des Sujets en Station Debout,* Thèse ostéopathique, C.E.O., Montréal, juin 1998, 87 pp.

LE CALVEZ, François, Daniel MONCONDUIT et Patrick VAN DEN HEEDE, *île de Pâques ;à la rencontre du Mana*, Albin Michel, SA, 1993, 159 pp.

LEHRMAN, Fredric, *The Sacred Landscape*, Celestial Arts Publishing, California, USA, 1988, 128 pp.

LÉPINE, Paul, Réponse au questionnaire le 3 octobre 1998, Canada.

MAGOUN, Harold I., *Osteopathy in the cranial field*, first edition, The journal printing company, Missouri, USA, 1951, 244 pp.

MAGOUN, Harold I., *Osteopathy in the cranial field*, Third edition, The journal printing company, Missouri, USA, 1976, 376 pp.

MAGOUN, Harold I.,(1976), *L'ostéopathie dans la sphère crânienne*, ouvrage traduit par Julie Saint-Pierre et Philippe Druelle, Éditions Spirales, Canada, 1994, 368 pp.

MAGOUN, Jr., Harold I, Réponse au questionnaire le 20 décembre 1998, USA.

MILLER, Herbert, Réponse au questionnaire le 5 novembre 1998, USA.

MITCHELL, Jr., Frederick, Réponse au questionnaire le 11 décembre 1998, USA.

MURPHY, James, Réponse au questionnaire le 11 février 1999, USA.

NADEAU, Marc, Réponse au questionnaire le 6 octobre 1998, Canada.

NOELMANS, Jean-Pierre, *Entrevue par les auteurs*, 11 novembre 98 et réponse au questionnaire le 6 novembre 1998, Belgique.

PINARD, Adrien, LAVOIE, Guy et DELORME, André, *La présentation des Thèses et des Rapports Scientifiques*, Institut de recherches psychologiques, inc., Montréal, Troisième édition 1977, 106 pp.

RÉPONDANT, X, Réponse au questionnaire le 15 décembre 1998, USA.

ROCHEDREUX, Jean, *Entrevue par les auteurs*, 18 novembre 98 et réponse au questionnaire le 15 novembre 1998, France.

RONSMANS, Daniel, *Entrevue par les auteurs*, 11 novembre 98 et réponse au questionnaire le 4 octobre 1998, Belgique.

SCHAUBERGER, Viktor, *Living Energies*, By Callum Coast, Gateway Books, Bath, UK, 1996, 311 pp.

SCHOOLEY, Thomas, Réponse au questionnaire le 6 octobre 1998, USA.

SCHWENK, Theodore, *Le Chaos Sensible*, 1962, Traduction Française : Germaine Claretie, Éditions Triades, Paris, 1982, 88 pp.

SICOTTE, Jean-Guy, Réponse au questionnaire le 20 janvier 1999, Canada.

SPEECE, Conrad, Réponse au questionnaire le 13 octobre 1998, USA.

STEINER, Rudolf, *Les Fêtes Cardinal et la respiration de la terre en une année*, 1923, Traduit de l'allemand par Marcel Bideau, Éditions Triades, Paris, 1991, 99 pp

STILL, Andrew Taylor, *Autobiography of Andrew T. Still*, Published by the author, Kirksville, Mo., USA, 1908, 402 pp.

STILL, Andrew Taylor, *Andrew Taylor Still Autobiographie*, ouvrage traduit par Pierre Tricot, D.O., Édition Sully, France, 1998, 362pp.

STILL, Andrew Taylor, *Osteopathy Research and Practice*, Published by the author, Kirksville, Mo., USA, 1910, 404 pp.

STILL, Andrew Taylor, *Philosophy of osteopathy*, Published by A.T. Still, Kirksville, Mo., USA, 1899, 268 pp.

STILL, Andrew Taylor, *The Philosophy and Mechanical Principles of Osteopathy*, Hudson-Kimberly Pub. CO., Kansas City, Mo.,1902, 319 pp.

SUTHERLAND, Adah Strand, *With Thinking Fingers*, Press of journal printing company, Kirksville, Missouri, USA, 1962, 98 pp.

SUTHERLAND, William Garner, *Contributions of Thought*, Assembled and Edited by Adah Strand Sutherland and Anne L. Wales, D.O., The Sutherland Cranial Teaching Foundation, USA, 1967, 254 pp.

SUTHERLAND, William Garner, *The Cranial Bowl*, Free Press Company, USA, 1939, 130 pp.

SUTHERLAND, William Garner, *Teachings in the Science of Osteopathy*, Edited by Anne L. Wales, D.O., Rudra Press, USA, 1990, 311 pp.

THERRIEN, Michel, *Ostéopathie Crânienne : Étude de la perception Manuelle de Micro-mouvements Simulés Électro-mécaniquement,* Thèse ostéopathique, C.E.O., Montréal, juin 1993, 178 pp.

TRICOT, Pierre, *Entrevue par les auteurs*, 15 novembre 1998 et réponse au questionnaire le 6 octobre 1998, France.

TROTTIER Nathalie, *Étude Qualitative sur l'Utilisation du Langage de l'Enseignement de W.G.Sutherland dans Six Collèges Ostéopathiques*, Thèse ostéopathique, C.E.O., Montréal, juin 1998, 241 pp..

TROWBRIDGE, Carol, *Andrew Taylor Still 1828-1917*, Biographie, The Thomas Jefferson University Press, Kirksville, Missouri, USA, 1991, 233 pp.

TURNER, Susan, *Entrevue par les auteurs*, 10 novembre 1998, Angleterre

UPLEDGER, John E., Vredevoogd, Jon D., *Craniosacral Therapy*, Eastland Press, Seattle, Washington, USA, 1983, 367 pp.

VAN DEN HEEDE, PatricK, *Entrevue par les auteurs*, 14 novembre 1998, Belgique.

WALES Anne, *Entrevue par les auteurs*, 20 décembre 1998 et réponse au questionnaire le 6 octobre 1998, USA.

WALL, Steve et Harvey ARDEN, *Wisdomkeepers*, Beyond Words Publishing, inc., Oregon, USA, 1990, 128 pp.

ANNEXE 1

Les résumés des entrevues et des questionnaires

RÉSUMÉ DE M. RICHARD ALLEN, D.O.

NOM: Richard Allen
DATE DE GRADUATION: 1977
LIEU DE GRADUATION : British School of Osteopathy, Angleterre
LIEU DE PRATIQUE : Shrewsbury, Angleterre
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE: 20
NOMBRE D'ANNÉE D'ENSEIGNEMENT: 14
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 03/11/98
ENTREVUE : Oui DATE : 08/11/98

L'entrevue s'est déroulée à son domicile après une marche dans la nature et suite à un repas. Il s'agit de notre première entrevue.

Description du Breath of Life

"I think we are almost dealing with the unknown."
"Je crois que nous sommes presque devant l'inconnu."

"The Breath of Life is that force which when expressed in the human body is the difference between being "alive" and dead. (…) (it) is the fundamental principle involved in our study of Osteopathy."
"Le souffle de vie est la Force qui fait la différence, lorsqu'exprimée dans le corps, entre l'être vivant et le mort. C'est le principe fondamental dans l'étude de l'ostéopathie."

"(…)It is the spark… the ignition. "
"(…)C'est l'étincelle, le démarreur."

"(…) the primary respiratory mechanism, as we experience it in our patients, is the result of the interaction of the Breath of Life. "
"(…) le mécanisme respiratoire primaire, comme nous l'expérimentons chez nos patients, est le résultat de l'interaction du souffle de vie."

Origine du concept du Breath of Life

La Génèse.
De toutes les grandes religions sous un terme synonyme.
Selon lui, les terme chi ou prana sont des aspects du même phénomène.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Expérience quotidienne avec les patients.
Recherche personnelle à travers une grande variété de livres ésotériques.
Par l'étude des enseignements de Dr Still interprétés par Dr Sutherland et raffiné par son contact avec le Dr Jealous.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : N/D
Différences : N/D
Autres : *"Each person's experience of the Breath of Life is unique."*
"L'expérience du Souffle de Vie est unique à chaque personne."

"But I think at first, he (Sutherland) *actually gave out what he thought people could take. I don't know how close he was to his final understanding before he started teaching but I'm sure it is an evolution thing."*
"Mais je crois qu'au départ, il (Sutherland) ne donnait que ce qu'il croyait que les gens étaient capable de prendre. Je ne sais pas s'il étais près de sa compréhension finale avant qu'il commence à enseigner, mais je suis certain qu'il s'agit d'un processus en évolution."

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"It's a continuous process of changes."
"C'est un processus continu de changements."

"My perception has improved with practice, my understanding simultaneously increases in the specific area of its reaction and expression through the body tissues and shrinks as the vast implications of the concept make it clear how little we understand."
" Ma perception s'est améliorée avec la pratique, ma compréhension de ses réactions et de son expression à travers le corps s'est élargie simultanément, et s'est rétrécit face à la grandeur de ses implications qui nous démontre combien nous comprenons peu."

Influence sur la pratique : Sa compréhension progresse au fur et à mesure que sa pratique devient plus difficile en réponse à sa connaissance du concept. Se trouve souvent inapte à lire le Mécanisme et à le soutenir.

Influence sur l'enseignement : *"While not decrying the manipulative model as a therapeutic tool, it is not Osteopathy. "*
"Sans dénigrer le modèle manipulatif comme outil thérapeutique, ce n'est pas l'ostéopathie. "

Influence sur tout autre aspect : *"Osteopathy and my study of it has had a profound effect on my life, and an appreciation of the integrated nature of human functioning, both within myself and my patients, and between the self and the world at large."*
"L'ostéopathie et son étude a eu un profond effet sur ma vie ainsi que l'appréciation de la nature du fonctionnement humain, chez moi comme chez mes patients, et entre le soi et le monde en général."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"We struggle to provide a fulcrum to allow the breath to reorganize the tissues to provide free expression. "
" Nous nous efforçons de fournir un fulcrum qui permettra au souffle de réorganiser les tissus afin de fournir une expression libre."

"You get that homogenous feel trough the tissues so the breath is expressing itself in a rhythmic, soft, feeling quiet, soft. The body's ability to respond to the breath is changed."
"On obtient un senti homogène dans les tissus et le Souffle s'exprime dans un rythme doux, un sentiment tranquille et doux. L'habileté du corps à répondre au souffle est modifiée."

"It's arrogant to assume that you know! There are bits you know, but what you're doing all the time when you're working, you don't know where you are! (…) it's like trying to catch the soap in the bath, you can get really close and…miss it…! "
"C'est arrogant de prétendre que l'on sait ! Il y a de petites parties que l'on comprend, mais lorsque l'on travaille, on ne sait pas où on est ! (…) c'est comme de tenter d'attrapper le savon dans le bain, on s'y approche vraiment de très près et oups, il nous échappe… ! "

Commentaires

"I don't think I "understand" the Breath of Life. It is present. It is primal. It is beautiful. It is."
"Je ne crois pas "comprendre " le Souffle de Vie. Il est présent. Il est primaire. Il est merveilleux. Il est. "

"My "experience" of this concept probably began at conception (…) "
"Mon "expérience" de ce concept a probablement débutée à ma conception…"

RÉSUMÉ DE M. PETER ARMITAGE, D.O.

NOM: Peter Armitage
DATE DE GRADUATION : 1980
LIEU DE GRADUATION : ESO, Angleterre
LIEU DE PRATIQUE : Londres, Angleterre
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 18
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 18
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience, référé par un autre ostéopathe anglais qui a étudié auprès de Rollin Becker, D.O..

QUESTIONNAIRE : Non DATE : Non
ENTREVUE : Oui DATE : 09/11/98

L'entrevue s'est déroulée dans un bureau du OCC (Osteopathic Center for Children) après une journée clinique passée à ses côtés.

Description du Breath of Life

"Moving stillness is my best description of the Breath of Life."
"Une immobilité,(ou tranquillité) en mouvement, c'est ma meilleure description du Souffle de Vie."

"The Breath of Life is also, health, and it is health that supports the health in the body. Also wholeness (…) "
"Le Souffle de Vie est également la santé, et c'est la santé qui supporte la santé dans le corps. C'est aussi un tout (…) "

"The Breath of Life is the basis of therapy, it is the sustaining force of the body. It creates the body over and over, throughout life. It is an ongoing process of creation. And so, it is the force of health (…)".
"Le Souffle de Vie est la base de la thérapie, c'est la force qui soutient le corps. Il créé le corps encore et encore, durant la vie. C'est un processus incessant de création. Alors, c'est donc la force de la santé (…)".

Origine du concept du Breath of Life

Il parle de deux volets à l'origine du Breath of Life:

Dans son sens large:
"The origin of the Breath of Life is the fundamental force in the universe. And I think that has been called love (…)". *"L'origine du Souffle de Vie, est je crois, la force fondamentale de l'univers. Et je crois qu'il a été appellé amour (…)".*

Et dans son sens ostéopathique, le rapporte à l'enseignement de Sutherland.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Sa réponse comporte à nouveau deux volets:

Sur un plan général :

"(…) I think that everyone is in touch with the Breath of Life and every one is part of the Breath of Life. We have it in us, it's in us from our conception perhaps before (…)". *"(…) Je crois que chaque personne est en contact avec le Souffle de Vie et que chacun en fait partie. Nous l'avons à l'intérieur de nous, de notre conception et peut-être même avant (…)" .*

Sur un plan spécifique à l'ostéopathie :

À travers l'étude des écrits de Sutherland, de Magoun (1e édition de OCF) et en pratique avec les enseignements reçus par John Upledger et avec ses patients.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : En parlant de Sutherland :

"(…) he would say he was following the steps of Still, he did not try and say he discovered something different or new."
"(…) il aurait dit qu'il suivait les pas de Still, il n'a pas essayé de dire qu'il avait découvert quelque chose de différent ou de nouveau."

En parlant du "highest known element" décrit par Still :

"I think he was referring to something in the cerebral spinal fluid, not the cerebral spinal fluid itself. Something in it."
"Je crois qu'il référait à quelque chose dans le liquide céphalo-rachidien, et non le liquide céphalo-rachidien lui-même. Quelque chose à l'intérieur de lui."

Différences : N/D

Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Explique que sa compréhension du phénomène s'approfondit et s'élargit avec le travail en clinique.

Influence sur la pratique : *"Well, I will say, it is everything. I could not practice without it. It is everything. I do not see how to work otherwise."*
"Et bien, je dirais que c'est tout. Je ne pourrais pas pratiquer sans cela. C'est tout. Je ne vois pas comment travailler autrement."

Influence sur l'enseignement : *"I never really thought (…) in a way that was opposite (…). I consider myself lucky that I've come to find what I wanted early on and stay with it."*
"Je n'ai jamais vraiment enseigné d'une façon qu'y était opposée. Je me considère comme …chanceux d'avoir trouvé tôt ce que je voulais et de l'avoir toujours suivi."

Influence sur tout autre aspect : *"(…) that's too big a question. Can't answer it."* *"(…) c'est trop une grosse question. Je ne peux pas y répondre."*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"I do think it's easier to feel the effect of the Breath of Life then the Breath of Life itself.(…) I think it's like the wind on the water (…)"
"Je crois qu'il est plus facile de sentir les effets du Souffle de Vie que le Souffle lui-même. (…) Je crois que c'est comme le vent sur l'eau.(…)"

"(…) but I feel it more as, in that case, as having no form almost, as something that moves truly inside, you feel it even through you. You are transparent to the Breath of Life, I think. You know everything of it. And sometimes it is almost by a default that I feel it, because, I think, I'll be looking too hard here, you know, sit back over the bed and then you feel it come through. "
"(…) mais je le sens davantage, dans ces cas, comme n'ayant presqu'aucune forme, comme quelque chose qui se déplace vraiment à l'intérieur, vous le sentez même à travers vous. On est transparent au Souffle de Vie, je crois. On connaît tout de lui. Et quelquefois, c'est presque par défaut que je le sens, parce que je crois, je dois regarder trop fort ici, vous savez, je me recule sur la table et alors on le sent passer à travers."

Commentaires

"So, the Breath of Life does move, that is certainly true, but it also is still. So, it's a flow, it's a flow of stillness. "
"Alors, le Souffle de Vie est mobile, c'est certainement vrai, mais il est aussi immobile. Alors, c'est un flot d'immobilité."

"I simply do not think there is anyway to understand the Breath of Life as, I say, an academic or intellectual concept, unless you put it into practice and you use it and work with it. It demands work, doesn't it, to understand."
"Je ne crois simplement pas qu'il existe une façon de comprendre le Souffle de Vie, tel qu'un concept académique ou intellectuel, à moins de le mettre en pratique et vous l'utiliser et travailler avec lui. Cela demande du travail, n'est-ce pas, pour comprendre."

"You can not get on the mechanism truly, unless you respect it. Unless you respect the spirit. So, I do think the secret will protect himself above all."
"Vous ne pouvez pas saisir le mécanisme vraiment à moins de le respecter. À condition de respecter l'esprit. Alors, je crois que le secret se protège lui-même, après tout."

RÉSUMÉ DE M. BERNARD BARILLON, D.O.

NOM: Bernard Barillon
DATE DE GRADUATION : 1960
LIEU DE GRADUATION : Londres et Paris, France
LIEU DE PRATIQUE : Chartres, France
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 38
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 23
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il ait suivi des cours avec les ostéopathes suivants : Harold I. Magoun, Denis Brooks, Tom Dummer, Thomas Schooley et Viola Frymann.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 31/10/98
ENTREVUE : Oui DATE : 15/11/98

L'entrevue s'est déroulée dans son cabinet qui se trouve à son domicile.

Description du Breath of Life

"Le Breath of Life c'est la manifestation de la puissance divine. Parlant de la force qui anime le MRP, Magoun disait : c'est le mystère de la vie."

En parlant de Sutherland, M. Barillon explique :

"(…) il a donné de plus en plus d'importance au fluide dans lequel il a cru observer quelque chose capable d'agir avec puissance et intelligence, c'est ce qu'il appelle "liquid light" ou encore "Breath of Life", en se référant à la Bible."

"(…) les Indiens appellent ça prâna, Still dit Breath of Life ou Sutherland Breath of Life, moi j'appelle ça la force vitale qui est en nous. Si il y a plus de force vitale, il y a plus de vie."

"… c'est lui, qui est en chacun de nous, dans chaque animal, même, au fond dans chaque plante et peut-être plus encore, peut-être même que les minéraux ont une vie qu'on ignore."

Origine du concept du Breath of Life

"L'évolution du concept ostéopathique énoncé par A.T.Still et appliqué au crâne par W.G.Sutherland."

Source de sa connaissance du Breath of Life

"J'en avais un peu entendu parler mais je dois dire que ça ne m'avait pas accroché du tout. C'est un concept qui me paraissait assez fumeux et qui ne m'accrochait pas..."

Cours et rencontres avec certains membres de la " Cranial Academy.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Reconnaissance d'une force vitale animant toute vie.

Différences : M. Barillon explique ne pas être mystique comme l'étaient Still et Sutherland : *"(…)par ma nature, je veux dire, je ne suis pas un mystique, je serais plutôt du côté de Saint Thomas qui ne croit que ce qu'il voit..."*

"(…) moi, je dis pas Dieu, je dis la nature "

Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : *"(…) le concept et la philosophie étaient loin derrière ; c'est petit à petit qu'on s'est aperçu qu'il y avait autre chose..."*

D'une ostéopathie très structurelle apprise pendant sa formation, M. Barillon explique ne pas avoir été satisfait, mais l'ostéopathie crânienne lui a ouvert les horizons.

Influence sur l'enseignement : Mentionne qu'il n'enseigne pas le concept du Breath of Life ; *" Moi, je n'en parle pas..."* mais qu'il enseigne à *"écouter le corps pour savoir ce qu'il demande."*

Influence sur tout autre aspect : *"Savoir écouter les autres."*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"... écouter, suivre et tenir, laisser faire les forces internes que l'on peut appeler Breath of Life..."

Commentaires

"Moi, je crois qu'il faut garder les pieds par terre et je pense que l'ostéopathie nous apporte beaucoup sans passer par ce (…) concept de souffle divin."

RÉSUMÉ DE DR HUGH P.BARR, D.O.

NOM: Hugh P.Barr
DATE DE GRADUATION : 1930
LIEU DE GRADUATION : Kirksville, États-Unis
LIEU DE PRATIQUE : Pennington, Colombie-Britannique
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 68
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 0
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien de longue expérience.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 06/11/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

N'a jamais fait d'ostéopathie crânienne. Associe la notion de Breath of Life à celle du *Spirit of Life* retrouvé dans différentes religions.

Attribue tous les mouvements des tissus mous, mobilité et/ou motilité, à la respiration thoracique.

Origine du concept du Breath of Life

"I do not know." *"Je ne sais pas."*

Source de sa connaissance du Breath of Life

Lecture, conversations, expérience de la pratique, réflexions lors de participation à des groupes d'étude.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : *" I have often felt that Dr Still must have been thinking along similar lines than Dr Sutherland."*
"J'ai souvent ressenti que Dr Still devait avoir pensé dans le même sens que le DrSutherland."

Différences : Aucune différence notée.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : Sans nécessairement le relier à la connaissance du Breath of Life, M.Barr note une modification graduelle de ses méthodes au cours des années. Il utilisait la respiration thoracique de plus en plus souvent pour générer une action dans les tissus.

Influence sur l'enseignement : *"I often tried to explain these changes to my patients."* *" J'ai souvent tenté d'expliquer à mes patients ces changements."*

Influence sur tout autre aspect : *"I am asthmatic, and began a breathing program (…). Several months after, my breathing fairly suddenly improved (…)".*
"Je suis asthmatique, et j'ai débuté un programme de respiration.(…). Plusieurs mois après, ma respiration s'est soudainement beaucoup améliorée (…)".

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"Techniques altered completely. Movements slowed down. Sense of palpation lightened and I began waiting for changes in tissue tensions."
"Les techniques ont été altérées complètement. Les mouvements ont ralenti. La palpation s'est allégée et j'ai commencé à attendre pour les changements dans la tension des tissus."

Commentaires

"I wish I was 50 years younger so that I might learn more about it."
"J'aimerais avoir cinquante ans de moins pour en apprendre plus sur le sujet."

RÉSUMÉ DE DR ALAN BECKER, D.O.

NOM: Alan Becker
DATE DE GRADUATION : 1937
LIEU DE GRADUATION : Des Moines, Iowa
LIEU DE PRATIQUE : Kailua, Hawaii
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 61
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 61
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il a été étudiant de Sutherland, et que son père, également ostéopathe ait été un étudiant de Still et enseignant auprès de ce dernier.

QUESTIONNAIRE : Non DATE : N/A
ENTREVUE : Oui DATE : 18/11/98

L'entrevue s'est déroulée au restaurant du "St-Albans Hôtel" à Paris alors qu'il prenait son petit déjeuner. Il était de passage en France avant de partir pour Londres où il devait présenter un Memorial sur son frère Rollin.

Description du Breath of Life

"The Breath of Life is a spiritual concept and is not the physical breathing mechanism that is controlled by the cranial mechanism (…)".
"Le Souffle de Vie est un concept spirituel et n'est pas la respiration physique mécanique qui est contrôlée par le mécanisme crânien (…)".

"Dr Sutherland's and Dr Still's concept was that the Breath of Life is simply a manifestation of the life force (…)"
"Le concept du Souffle de Vie des Dr Sutherland et Dr Still c'est simplement une manifestation de la force de la vie."

Origine du concept du Breath of Life

"The concept of Breath of Life (…) is not just labelled to Sutherland's teachings. It is also a very universal concept."
"Le concept du Souffle de Vie n'est pas uniquement étiquetté aux enseignements de Sutherland. C'est aussi un concept très universel."

Source de sa connaissance du Breath of Life

A été éduqué dans un milieu d'ostéopathes; son père était déjà enseignant auprès de Dr Still lors de sa naissance.

Étudiant de Sutherland à partir de 1942.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : N/A
Différences : N/A
Autres : N/A

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Il a toujours été naturel pour lui d'avoir cette approche ostéopathique ayant à priori fait son apprentissage auprès d'enseignants tels Sutherland et de son père lui-même étudiant de Still.

Influence sur la pratique : *"(…)one reason I quit doing surgery was, I think, surgeons have to think they're smarter than God. You can't improve on God's hand work. I got over that concept long time ago. "*
"(…) Une des raisons pour lesquelles j'ai arrêté de faire des chirurgies c'est que je crois que les chirurgiens croient qu'ils sont plus fûtés que Dieu. On ne peut pas améliorer l'œuvre fait à la main de Dieu. J'ai laissé tomber cette idée depuis très longtemps déjà."

Influence sur l'enseignement : N/A

Influence sur tout autre aspect : N/A

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"I simply tune into this body at this place in time, present time, because it's the only time I have to work with (…) "
"Je ne fais que simplement m'accorder, me mettre sur la même longueur d'onde du corps, à ce moment du temps, dans le temps présent, car c'est le seul temps dans lequel je peux travailler (…)"

"I just pick up what the pattern of this body is manifesting…"
"Je ne fais que capter ce que le "pattern" du corps est en train de manifester…"

"I listen to what the body says and then I see what can I do to guide it, or direct it to go and do what it knows how to do, which is designed in, because the ability to function normally would be built in ultimately."
"J'écoute ce que le corps exprime, et ensuite je vois ce que je peux faire pour le guider,ou le diriger pour aller et faire ce qu'il sait faire, qui est pré-établi, car son habileté à fonctionner normalement serait intégrée ultimement."

"I simply guide and direct the direction in which that motion occured."
"Je vais simplement guider et diriger dans la direction où le mouvement se produit."

"I don't have to make the body do that. The biggest fault of medicine is to try to make something happen. As far as I'm concerned, all you have to do is head it in the right direction and get out of the way. It'll work, it just stands that way."
"Je n'ai pas à faire faire ça au corps. La plus grande erreur de la médecine, c'est de tenter de faire que quelque chose se produise. En ce qui me concerne, tout ce qu'il y a à faire est de l'orienter dans la bonne direction et de s'écarter du chemin. Ça va marcher, ça se tient comme ça."

"The more force you use, the more interference you get in towards the body."
"Le plus de force est utilisée, le plus d'interférences le corps vous donnera."

Commentaires

Aucun.

RÉSUMÉ M. MICHEL BOCKSTAEL, D.O.

NOM: Michel Bockstael
DATE DE GRADUATION: 1984
LIEU DE GRADUATION : Maidstone, Angleterre
LIEU DE PRATIQUE : Waterloo, Belgique
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE :15
NOMBRE D'ANNÉED'ENSEIGNEMENT:0
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et de son statut d'ancien Président de la SCAB.

QUESTIONNAIRE : Non DATE : N/A
ENTREVUE : Oui DATE : 13/11/98

L'entrevue s'est déroulée lors de sa pause-dîner, au salon de son domicile.

Description du Breath of Life

"…quelque chose qui nous entoure, qui nous appartient, qui nous traverse et qui fait partie de cet univers …"

"… pour moi c'est pas gênant du tout, d'imaginer qu'il y a un souffle qui nous parcourt et qui nous dépasse, que nous ne comprenons pas et que nous pouvons essayer d'utiliser quand c'est possible…"

"l'homme est entre le ciel et la terre, il dépend des énergies de la terre, des énergies du ciel, de l'énergie céleste, ce serait idiot de le nier.."

Origine du concept du Breath of Life

M.Bockstael explique que le Souffle de Vie est un phénomène universellement connu, de tout temps, et ce bien avant la venue de ce concept en ostéopathie.
Il relie le phénomène, nommé Breath of Life par Sutherland à celui du *"chi"* pour les chinois et à celui du "*prana*" pour les indiens par exemple.

"(…) c'est évident pour les chinois, ce souffle de vie passe à travers nous et c'est là et il peut être utilisé, c'est ce qu'eux appellent l'outil (…)".

Source de sa connaissance du Breath of Life

C'est-à-travers l'étude de la médecine chinoise que M. Bockstael a pris connaissance pour la première fois du phénomène du Souffle de Vie. Il affirme

n'avoir jamais entendu parler de ce phénomène dans ces termes dans le domaine de l'ostéopathie avant d'assister à un cours sur l'enseignement biodynamique de Sutherland donné par Dr James Jealous, dans les dernières années.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : N/D
Différences : N/D
Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : "(…) incontestablement, je laisse beaucoup plus, je laisse plus venir, je suis là, j'attends et je laisse venir les choses, moins intrusif et je suis très surpris des résultats qui sont supérieurs, avec beaucoup moins de travail, si je peux dire, beaucoup moins d'intervention, je lâche beaucoup prise(…)".

Influence sur l'enseignement : N/A

Influence sur tout autre aspect *:* *"(…) je fais de l'ostéopathie énergétique pour qu'on ne m'embête pas. La médecine scientifique, l'ostéopathie scientifique, non, pas pour l'instant y a pas assez de travaux là-dedans".*

"Je vais en forêt, très régulièrement, je vais en forêt deux ou trois fois par semaine avec mon bon chien, puis je fais du ski enfin des choses comme ça ;puis on est très nature, on va camper, puis on a un jardin…".

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"(…) il faut être présent et être synchrone et percevoir l'énergie, c'est assez différent."

Commentaires

En parlant de l'importance de la nature il dit: *"C'est un des aspects de l'énergie en général, l'énergie céleste, l'énergie terrestre, c'est l'un des deux pôles (…), c'est drôlement important, il ne faut pas aller chercher toujours l'énergie en haut, faut la chercher en bas et beaucoup plus à mon avis en bas autrement on pète les plombs... je ne sais pas qui dit ça, mais un arbre ne monte que haut s'il est bien enraciné."*

RÉSUMÉ DE M. PIERRE DELAUNOIS, D.O.

NOM: Pierre Delaunois
DATE DE GRADUATION : 1973
LIEU DE GRADUATION : Maidstone, Angleterre
LIEU DE PRATIQUE : Bruxelles, Belgique
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 25
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 23
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Référé par un répondant européen. Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il ait été le premier belge ostéopathe.

QUESTIONNAIRE : Non DATE : N/A
ENTREVUE : Oui DATE : 13/11/98

L'entrevue s'est déroulée à son cabinet entre la visite de deux patients. Soulignons que le rendez-vous avec M. Delaunois a été pris la veille seulement par téléphone.

Description du Breath of Life

Énergie vitale. Énergie extrinsèque et intrinsèque au corps humain qu'on peut utiliser.
"(…) c'est l'énergie vitale, c'est le prâna de l'ayurveda, c'est la même chose. (...) c'est possible que cette force, cette source soit extérieure à moi, mais j'en fais partie de toute façon."

En parlant de Dieu, il dit: *"(…) c'est pas un personnage mythique, c'est pas quelque chose ; c'est dans l'organisation de l'homme, l'organisation du cosmos que se trouve disons une force vitale, une force divine on peut l'appeler de différentes façons…"*

Origine du concept du Breath of Life

A entendu parler du concept du Breath of Life avec le concept de vitalité en ostéopathie. Également utilisé par d'autres cultures en d'autres termes.

Source de sa connaissance du Breath of Life

À travers l'enseignement reçu par Upledger, indirectement par LittleJohn, par la pratique de l'ostéopathie et par la pratique d'un art martial (l'aikido).

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : *"Still était panthéiste il situe Dieu à l'intérieur de soi mais qui le situe également dans la nature ; il est dans les arbres, il est dans les plantes (…)".*

Différences : *"(…) il faut se méfier des modes. Pour l'instant on est à la mode Sutherland et moi, personnellement je crois que l'ostéopathie n'est pas que ça, c'est quelque chose d'intéressant."*
"(…) elle a fonctionné sans crânien jusqu'à ''68 ''69 ''70 hein... et elle a bien marché en Angleterre donc, il faut bien se rendre compte que c'est une autre Église."

Autres : *"(…) Still était un homme du 17e siècle ou de la fin du 17e et que LittleJohn était un homme vraiment du 20e siècle."*

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Pas de changement rapporté.

Influence sur la pratique : N/D

Influence sur l'enseignement : N/D

Influence sur tout autre aspect : M. Delaunois voit l'ostéopathe comme un *"humaniste"*, comme *"un messager du Souffle de Vie"* et comme un *"naturopathe" : "Je suis ostéopathe, donc ma profession de foi c'est les forces de la nature."*

"(…) il faut revenir à une société naturelle où on centralise l'homme dans la nature dans les forces de la nature auxquelles il pourra faire appel que ce soit même à titre psychologique, il peut peut-être y faire appel..."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"(…) si vous voulez la force vitale peut s'exprimer à tous les niveaux et jusqu'au niveau cellulaire;(...) si on veut que le souffle de vie ou la vitalité circule,(...) n'aie pas d'obstacle, il faut régulariser toute la mécanique tout le système neurologique et éviter la stase circulatoire."

"(...) je crois que c'est ça sa notion, c'est que le rythme c'est l'essence de la vie ; donc si un tissu est rythmé c'est qu'il est bien alimenté tant au niveau fluidique qu'au niveau neurologique (…)".

"(…) donc à partir de là d'utiliser une vitalité aussi, utiliser un souffle de vie qui est en soi, qui est une énergie (…)".

"Donc, je crois qu'elles sont là les forces, faut s'en servir."

Commentaires

"(…) on s'aperçoit qu'il y a une évolution, on a plus le carbonique ou le bon paysan d'antan, mais on a de plus en plus de gens stressés, mal adaptés et qui répondent, qui sont des extra, des hypersensibles et qui faut toucher pas beaucoup ou sinon on a des réactions neuro-végétatives importantes… d'où la frousse de beaucoup d'ostéopathes d'avoir des réactions et malheureusement pour beaucoup de s'enfoncer dans des techniques fonctionnelles par peur du structurel. Je crois que c'est un courant qui va un jour passer. Je crois qu'on reviendra à du structurel peut-être pas de la même façon comme on revient à l'écologie pas de la même façon qu'au 16e siècle."

"(...) mais il y a des modes en ostéopathie ; à un moment donné on n'a plus parlé que du problème de la mâchoire donc là je crois qu'il faut avoir une vue plus globaliste et je pense qu'un des gros problèmes de l'ostéopathie c'est que c'est une médecine difficile parce qu'elle demande de la sensibilité, elle demande aussi de l'intellectualisme et beaucoup de connaissances et de temps en temps c'est facile de se retrancher du côté de la sensation… parce que vous sentez... moi aussi mais on a pas de preuves de ce qu'on sent alors on peut raconter ce qu'on veut."

"(…) l'ostéopathie européenne (…) était décapitée, on parlait pas du tout du crâne, c'est par Uppleger qu'on a eu les premières notions sur le crânien tant ici, qu'en France… on n'avait pas cette notion de mobilité et on n'avait pas du tout de conception de motilité (…)".

RÉSUMÉ DE MME. FRANÇOISE DESROSIERS, D.O.

NOM: Françoise Desrosiers
DATE DE GRADUATION : 1988
LIEU DE GRADUATION : Collège d'Études Ostéopathiques de Montréal
LIEU DE PRATIQUE : St-Sauveur, Québec
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 11
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 22
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionnée de par son statut de clinicienne et d'enseignante de longue expérience au CEO de Montréal et du fait qu'elle ait suivi des cours avec les ostéopathes suivants : Viola Frymann, Bernard Daraillans, Anne Wales, Thomas Schooley et James Jealous.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 10/10/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"Il est omniprésent. Il est intègre, c'est une puissance sur-supranaturelle indescriptible. Il est le Créateur de toute vie quelle qu'elle soit."

Origine du concept du Breath of Life

Elle nous ramène aux Polynésiens qui *"…reconnaissent un océan de puissance magique qu'ils appellent 'mana'…",* aux Égyptiens dont les principaux dieux : la lune et le soleil *"donnaient ou amenaient vers la Vie",* et à un philosophe turque :

"…un enchaînement d'évènements pour son 'intelligibility', en Éli, être ultime et nécessaire; un enchaînement de causes requérant une première cause, une série de 'motion' demandant , a 'prime mover' , 'unmoved' ; multiplicité demandant une unité…"

Source de sa connaissance du Breath of Life

"De sentir qu'il y avait une Présence confirmée par l'enseignement de Dr J. Jealous."

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : N/D
Différences : N/D

Autres :*"Je n'en sais pas assez pour les comparer à mes prédécesseurs."*

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : *"D'organiser l'environnement afin d'éviter le bruit, la pollution, etc., d'être prêt de la Nature où je peux presque le voir et l'entendre."*

Influence sur l'enseignement : *"…prendre mon temps (…) je fais de la pratique avant la théorie (…) je le laisse sentir…"*

Influence sur tout autre aspect : *"De m'avoir libérée, de m'avoir permis de "Vivre". "…dans notre vie, si on comprend son intention, il aligne corps–esprit. Il nous aide à rester intègre, à prendre des décisions, à se connaître…"*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"Lors d'un traitement, il passe à travers le patient et moi-même malgré qu'il y ait dégagement de chaleur dans mes mains et le patient, je ressens un intense frisson, voir même avoir froid."

"(…)le Breath of Life ne m'a pas laissé tomber…il suffit de lui parler."

Commentaires

"…transmettre le concept du Breath of Life à ceux qui sont prêts."

RÉSUMÉ DE M. PHILIPPE DRUELLE, D.O.

NOM: Philippe Druelle
DATE DE GRADUATION : 1979
LIEU DE GRADUATION : Atman, Paris.
LIEU DE PRATIQUE : Montréal, Québec.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 23
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 19
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de directeur du CEO, de clinicien et d'enseignant de longue expérience.

QUESTIONNAIRE : Non DATE : N/A
ENTREVUE : Oui DATE : 24/01/99

L'entrevue s'est déroulée dans un cabinet du CEO sur la pause du dîner lors que d'une journée où il enseignait.

Description du Breath of Life

"(…) c'est une force qui modifie un état pathologique, un état de lésion vers un état de vie… ou qui transforme un être pour qu'il lui permette de se réaliser (…) le breath of life c'est la manifestation du Souffle de l'origine... c'est la manifestation, la force créatrice."

"(…) c'est une manifestation de la pure conscience qui présida à nos origines et qui fait partie d'une nourriture qui nous est nécessaire pour que notre propre conscience puisse évoluer vers cette conscience pure, (…) "

"(…) c'est quelque chose qui n'a pas d'origine, pas de fin, c'est constant, permanent, régulier, fort, disponible, généreux, c'est quelque chose qui est immense, qui est capable de rentrer en résonance avec n'importe quoi dans la création, (…) c'est le support de la vie, c'est le squelette de la vie, sa trame, c'est son véhicule."

"(…) qui est habité par un amour incommensurable... parce que tu as l'impression que cela n'existe que par Amour (…)"

Origine du concept du Breath of Life

Ne nous parle pas de la provenance du concept théorique comme tel, mais nous explique plutôt l'origine même du Breath of Life, qui préside selon lui à nos origines, à l'origine de l'univers.

Source de sa connaissance du Breath of Life

"(…) c'est la vie qui m'a appris le breath of life, sans que je connaisse ce nom. Après les ostéopathes m'ont expliqué que c'était ça, mais je l'avais senti avant, complètement, je jouais déjà avec avant…"

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Explique qu'il ne peut pas savoir ce que nos prédécesseurs pensaient et qu'il ne peut en parler comme eux l'ont fait, bien qu'il dise penser sentir la même chose qu'eux.

Similitudes : N/A

Différences : N/A

Autres : N/A

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : *"(…) je me suis aperçu qu'à chaque fois que je mettais la technique en premier, comme une chose essentielle, au lieu de la mettre comme une chose indispensable à mon service, je perdais ; donc, la technique est parfaitement utile et très importante, c'est comme l'écriture de la musique ou les gammes si tu veux, mais quelqu'un qui s'attacherait uniquement à la technique perdrait le dialogue avec les tissus ou perdrait le contact avec l'origine, tu comprends ce que je veux dire, donc les deux sont totalement indispensables."*

"Le dialogue permet l'équilibre, le fulcrum, la capacité nécéssaire pour la manifestation de cette puissance de la Vie."

Influence sur l'enseignement : *"(…)ce sont des choses que tu ne pourras jamais apprendre à un étudiant et si tu l'apprends à un étudiant, à partir de ce moment, tu deviens un malhonnête homme... cela dépend de son évolution."*

"(…) tu ne peux être là que pour aider les gens, tu n'as aucun droit au jugement sur les autres, tu n'as pas le droit de dire, oui t'es évolué, non t'es pas évolué (…), la seule chose que tu peux faire c'est de vivre les choses et que les personnes sentent que ça peut devenir important de sentir (…)"

Influence sur tout autre aspect : *"(...) on ne peut pas dire que c'est le Breath of Life qui a changé ma vie, on ne peut pas dire que c'est l'ostéopathie qui a changé ma vie, c'est que l'ostéopathie ou le fait d'appeler ça breath of life étaient en continuité avec ce que j'avais déjà vécu ou les expériences que j'avais déjà vécues, tout ça c'est une continuité…"*

"(…) ce qui m'intéresse dans le Breath of Life, c'est l'origine (…) faire connaissance, entrer en contact, (…) et ça c'est tout ce qui a dirigé ma vie, même sans que je ne m'en rende compte depuis que je suis petit."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"(…) (Le) Breath of Life, tu peux le ressentir quand tu es concentré sur n'importe quoi, quand tu es au centre de toi-même, quand t'es dans ton propre fulcrum, tu vas entrer en résonance avec la vie, tu vas entrer en résonance avec la conscience pure, puisque à chaque fois que tu es au centre de toi-même tu entres en résonance avec le projet de l'Univers..."

"(…) le breath of life c'est une manifestation... les pas de l'homme dans la neige... moi, je préfère contacter l'homme qui a fait les pas dans la neige."

"La sensation est que vos mains ne bougent pas et pourtant un mouvement se manifeste… en Présence… ce qui se passe dans le volume entre vos mains est exactement identique, de même nature que ce qui se passe en dehors du volume. En fait ce qui se passe à l'intérieur et à l'extérieur forment un seul et même volume. Ce qui se passe entre vos mains dans cet espace apparemment réduit est identique à ce qui se passe dans l'univers."

"(…) la seule chose active que tu peux faire vis-à-vis de la vie ou de cette conscience pure c'est la notion d'engagement dans le moment pour entrer en contact, (…) ça c'est ta part active pour déclencher le processus."

"(…) si toi tu t'engages, dans ton cœur, dans ton âme, en ce moment-là avec une simplicité bien centrée… puis tu t'engages là ; oui je suis présent, je suis là... tu peux établir le contact et à ce moment là, ça devient actif. Donc une partie de la manifestation dépend de ta capacité d'engagement personnel, dans la valeur de ta présence et de ton fulcrum."

Commentaires

En parlant des écrits des prédécesseurs, il dit ,

"(…) pourquoi ils ont dit si peu... ou pourquoi ils n'ont pas expliqué tout en détails... et en vérité, aujourd'hui, je les remercie de ne pas avoir fait ça, parce

que s'ils avaient fait ça, ils m'auraient obligé, moi, à essayer de sentir, de voir ou de comprendre les choses comme eux et ils m'auraient bloqué dans mon évolution."

"(…) à partir de ce moment là, ils n'avaient plus de mots pour dire, ou c'est qu'à partir de ce moment là, ils risquaient de trop influencer, de trop diriger les autres."

"(…) il faut être excessivement prudent pour ne pas limiter quelqu'un dans une momentanée impossibilité (…) parce que tu agirais contre leur propre Breath of Life."

"L'évolution de chacun a besoin de temps et de son prope rythme."

RÉSUMÉ DE M. JACQUES ANDRÉVA DUVAL, D.O.

NOM: Jacques Andreva Duval
DATE DE GRADUATION : 1963
LIEU DE GRADUATION : Maidstone, Angleterre
LIEU DE PRATIQUE : Paris, France
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 35
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 35
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et de ses longues années d'expérience auprès de Dr Rollin Becker, D.O..

QUESTIONNAIRE : Non DATE : N/A
ENTREVUE : Oui DATE : 17/11/98

L'entrevue s'est déroulée dans son cabinet qui se trouve à son domicile après sa journée de travail.

Description du Breath of Life

"On ne peut pas définir le Souffle. (…) Il se réfère à la Genèse, il dit vraiment Dieu a fait une statue d'argile et Il a soufflé dessus, Il n'a pas donné le souffle d'air, Il a donné le Souffle de vie, cette espèce de force vitale, qui fait que chaque être vivant, qu'il soit homme, plante, ou même objet, quand vous touchez un objet vraiment, vous sentez sa vie (…)"

"Le souffle de vie c'est l'essence du mécanisme involontaire, (…) c'est un mot, (…) Still l'appelait l'esprit de vie, Becker l'appelait : l'immobilité (…) c'est ce que les Indiens appellent le prâna (...)"

Origine du concept du Breath of Life

Source de toute vie.
Exprimé dans la Bible.
Retrouvé dans d'autres cultures sous d'autres terminologies , ex.: prâna, etc.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Écrits de Sutherland.
Écrits de Still.
Approfondissement et mise en pratique d'après son expérience clinique auprès de Dr Rollin Becker, D.O.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Idem à Still et Sutherland dans les dernières années de leur vie.

Différences : La terminologie , l'esprit de vie pour Still, le Breath of Life pour Sutherland.

Autres : *"(…) dans l'évolution de Sutherland, c'est en 1954, donc, l'année de sa mort, (…) que Sutherland a compris que le principe fondamental c'est vraiment le Souffle de Vie."*

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : *"Après un mois chez Becker, j'étais transformé, c'était plus la même chose, je ne savais pas quoi faire, mon carnet de rendez-vous était plein de gens qui allaient se faire manipuler et j'ai écrit à ma femme et j'ai dit : décommande tout le monde, il faut que je réfléchisse(...) "*

"(…) j'ai dit à Becker : qu'est-ce que je fais ? est-ce que je peux ? J'étais paumé, je ne savais plus ce qui était bien, ce qui n'était pas bien. Imaginez que ça vous tombe dessus ! J'avais cinquante-quatre ans(…) j'étais pas neuf. (…) J'ai dit à Becker qu'est-ce que je fais? Et bien, il me dit : "Vous faites ça(...) J'ai tout arrêté, j'ai changé mon cabinet de place pour faire vraiment nouveau et j'ai commencé comme ça."

Influence sur l'enseignement : A modifié tous ses cours et les modifie sans cesse à mesure de son évolution.

Influence sur tout autre aspect : *"C'est énorme dans la vie, un truc comme ça, c'est énorme, ça change votre vie une chose comme ça."*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"Vous allongez un patient sur le dos, vous mettez les mains où vous voulez. j'aime bien commencer par la tête mais pas forcément. Vous vous concentrez en vous même, vous vous concentrez dans le mécanisme du patient vous unissez les deux concentrations, vous dites bonjour au mécanisme, vous dites bonjour comment vas-tu ? Comment vas-tu aujourd'hui ? Qu'est ce que tu veux que je fasse? Et puis, vous essayez de faire ce qu'il vous dit, de faire là."

C'est plus qu'écouter, c'est être intégré(…). Becker disait : n'écoutez pas, entendez, don't look at, see." *(Ne regardez pas, voyez)*

"(…) c'est de la méditation, c'est se fondre dans quelque chose,(…) je lui dis, c'est une méditation manuelle votre truc, donc, cette méditation manuelle, cette

concentration, ce contact quotidien avec le divin, avec le souffle de vie, ça vous transforme."

"(...) il est là, il vous attend, allez à lui et mettez-le au travail, c'est la plus belle phrase de Becker... il est là, il vous attend, c'est quelque chose de merveilleux. Il m'a aussi dit une fois : "Faites-le descendre de son piédestal et mettez-le au travail", il parlait sûrement du souffle de vie (…)"

"Becker dit : (…) les cellules ont deux choses en commun : un, une philosophie, deux : un but. En tant que un : elles sont universelles, elles obéissent aux même lois, en tant que deux, elles sont spécifiques et obéissent aux lois, à leur fonction etc., et nous, en tant qu'ostéopathes nous acceptons leur spécificité mais nous travaillons avec leur universalité."

Commentaires

"Becker avait été chez Sutherland deux semaines avant sa mort, Sutherland il pleurait, pleurait, pleurait, et disait: personne ne m'a compris… on a dit , it's a dream of an heretic."

"Et je crois que c'est Kimberly qui lui a dit : vous pouvez parler au Collège de Des Moines, mais attention, ce sont des gros structuraux, ne les choquez pas, et Sutherland a dit : je m'en fiche, je m'en fiche, je vais leur dire tout ce que vous voulez, l'important c'est pas ce que je leur dis, l'important c'est qu'ils mettent les mains et qu'ils comprennent ; tous les génies sont un peu idiots parce qu'ils croient que… alors, ils ont mis les mains, et ils n'ont pas compris."

RÉSUMÉ DE MME.VÉRONIQUE ÉVERARTS, D.O.

NOM: Véronique Éverarts
DATE DE GRADUATION: 1989
LIEU DE GRADUATION : Maidstone, UK
LIEU DE PRATIQUE : Bruxelles, Belgique
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE: 13
NOMBRE D'ANNÉE D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE: 3
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionnée à titre d'ostéopathe belge, ayant une expérience clinique de plus de dix ans et de par son expérience auprès d'ostéopathes tels que Viola Frymann, Alan Becker, Robert Fulford, Tom Demer et James Jealous.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 11/11/98
ENTREVUE : Oui DATE : 13/11/98

L'entrevue s'est déroulée au salon de son domicile suite à la préparation et au partage d'un repas, le troisième des quatre jours où Mme Éverarts nous a hébergés.

Description du Breath of Life

"Le Breath of Life traverse le corps du patient, les mains, comme une (onde)radio. (…)ne diminue jamais d'intensité, il se manifeste sous différentes formes de matérialisation. C'est une constante et il anime la forme dès qu'il la contacte et la traverse à travers une vague d'activité électrique, fluidique et tissulaire. Il ne peut être utilisé, quand il touche la distorsion; l'action est instantanée. Il bouge à 6 cycles par 10 minutes."

"(…)le Breath of Life, ce sont des forces qui nous dépassent (…)"

"(…) ça ne respecte pas les limites anatomiques, (…) ça ne ralentit jamais."

Origine du concept du Breath of Life

Andrew Taylor Still.

Source de sa connaissance du Breath of Life

À travers l'enseignement reçu de Dr Viola Frymann, D.O., Dr James Jealous, D.O., Robert Fulford, D.O., Dr Alan Becker, D.O., et à travers la qualité de leur présence.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : N/D
Différences : N/D

Autres : *"(…) je pense que Sutherland n'a pas été bien compris... et donc si tu as tout ce beau schéma mécanique mais que tu n'as pas la vie dans tes mains ça reste un peu mort."*

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : "(*...) et maintenant il y a une ouverture et une liberté, il y a une confiance ; je sais sur quel plan je suis en anatomie, (...) j'ai compris comment les forces de vie fonctionnent(…) je n'ai plus peur parce que je peux retrouver le point de balance pour le patient quoiqu'il arrive(…)"*

"(…) il y a une mécanique c'est sûr mais pas comme je l'ai appris à l'école."

"(…) au niveau du respect, je crois que dans le passé, j'ai dû abuser de certaines personnes, imposer une certaine force."

"(…) parce que ce n'est plus moi qui dois le faire avec ma force..." .

Influence sur l'enseignement : *"Ce n'est que lorsque j'ai accepté en moi cette force de vie que synchronistiquement j'ai été amenée à enseigner. Pour ma part, je ne pourrais pas enseigner sans être mue par le souffle de vie. Je n'en suis simplement pas capable."*

Influence sur tout autre aspect : *"(…) c'est la notion de confiance dans la vie et pour moi ça vraiment changé beaucoup de choses dans ma façon de me situer et dans ma confiance pour aider les gens."*

"Je le sens tout le temps, c'est pas que dans le cabinet (…)" .

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"...ce petit vent frais que je connaissais depuis très longtemps... mais quand le breath of life se manifeste par exemple par une présence qui vous rentre par le dos, je me disais mais qu'est-ce que c'est ce truc? (…)".

Commentaires

"(…) je crois qu'effectivement travailler sur soi est aussi important que travailler avec le patient. "

RÉSUMÉ DE DR BRUCE FLAG, D.O.

NOM: Bruce Flag
DATE DE GRADUATION: 1985
LIEU DE GRADUATION : College of Osteopathic Medecine of the Pacific
LIEU DE PRATIQUE : Portola Valley, California, États-Unis
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE: 12
NOMBRE D'ANNÉE D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE: 12
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné pour son statut de clinicien et d'enseignant de plus de dix ans d'expérience, et pour la variété de son apprentissage clinique auprès d'ostéopathes tels que , Rollin Becker, Anne Wales, Viola Fryman, Robert Fulford, et James Jealous.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 23/12/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"That from which and to which all things (living/non-living) belong. That which inspires, elevates, carries and heals."
"Ce dont toute chose;vivant et non-vivant, provient et appartient. Ce qui inspire, élève, transporte et guérit."

"Comes from a place beyond conscious cognitive understanding (…)"
"Provient d'un endroit au-delà de la conscience cognitive et de la compréhension (…)"

Origine du concept du Breath of Life

Dr Flag est d'avis que l'origine de ce phénomène pour notre culture est la Bible, mais rapporte que certaines cultures indigènes semblent connaître le concept du "Breath of Life".

Source de sa connaissance du Breath of Life

Graduellement, suite à l'expérience pratique dans les cours de la SCTF.

"The concept of Breath of Life was left outside and only became something I could experience in recent years."
"Le concept du Souffle de Vie a été laissé de côté et est devenu quelque chose que je pouvais expérimenter seulement depuis les dernières années."

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Rapporte que les concepts de "balance", de "stillness" et de "pause" entre les notes semblent être des termes communs à tous.

Différences : Aucune.

Autres : Rapporte que les notions de "tempo" et de l'embryogénèse étant architecturée par le B.O.L. semblent être de nouveaux concepts amenés par Dr Jealous, D.O.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : *It has moved from a 'placeholder concept' not linked to experience, to a real sensory, non-cognitive experience. New is the sensory realization of the five phenomena (…) as a response to (when it happens) the "Breath of Life" (…)."*
"A évolué d'un concept non relié à l'expérience, à une réelle expérience sensorielle, une expérience non-cognitive. La réalisation sensorielle des cinq phénomènes(…) comme réponse (lorsqu'il est présent) au Souffle de Vie (…)."

"A renewed clarity, deepened healing (from inside out) (…)"
"Une nouvelle clarté, une guérison plus profonde (de l'intérieur à l'extérieur) (…)"

Influence sur l'enseignement : *"An increased clarity and patience that enables students to receive."*
"Davantage de clarté et de patience qui permettent à l'étudiant de recevoir."

Influence sur tout autre aspect : *"The gift of relationship is an outgrowth of a deeper unity in myself as a result of seeing the indivisibility of the 'Breath of Life' from its effects. A new groundness, and increased appreciation for 'physically'- i.e living in the physical world."*
"Le cadeau d'une relation est une conséquence d'une plus grande unité à l'intérieur de moi-même et résulte de ma perception de l'indivisibilité du Souffle de Vie et de ses effets. Être davantage centré et avoir une meilleure appréciation pour le "physique"- c'est-à-dire de vivre dans le monde physique."

"An increased trust, an increased inner peace, increased ability to take risks (one's I'm grateful for taking)."
"Davantage de confiance, de paix intérieure, et d'habileté à prendre des risques (ce dont je suis reconnaissant)."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"Moves in a 'tidal' fashion, from a fulcrum (in/out) a point of Dynamic Stillness."
"Il se déplace suivant un rythme semblable à celui des marées, de l'intérieur et de l'extérieur d'un fulcrum à un point de 'Stillness' Dynamique. "

"Moves, yet not always" "Se déplace, cependant pas toujours"

"Is Intelligent/intelligence" *"Est intelligence /intelligente"*

"Passes through our hands - undiminished"
"Il passe à travers nos mains, de façon non-diminuée."

"Soft and hard ""*Est doux et dur "*

"(…) works in a situation in movements through a specific tempo/texture–unique to each movements."
"Travaille en mouvements dans une situation selon un tempo et texture spécifique et unique à chaque mouvement ."

Commentaires

"In addition, more is left to know."
"En plus, il y a en encore beaucoup à connaître."

RÉSUMÉ DE DR VIOLA FRYMANN, D.O.

NOM: Viola Frymann
DATE DE GRADUATION: 1949
LIEU DE GRADUATION : COPS, Californie, États-Unis
LIEU DE PRATIQUE : La Jolla et San Diego, Californie, États-Unis
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE: 48
NOMBRE D'ANNÉE D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE: 44
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionnée de par son statut de clinicienne et d'enseignante de longue date, de réputation internationale, et pour avoir été étudiante directe de W.G.Sutherland, D.O.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 19/10/98.
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"That unerring therapeutic potency within: the essence of life which manifests in the Primary Respiratory Mechanism : that life present from the moment of the conception to the moment of death : the presence of God within man."
"Ce potentiel thérapeutique infaillible de l'intérieur : l'essence de la vie qui se manifeste dans le Mécanisme respiratoire Primaire : cette vie présente du moment de la conception au moment de la mort : la présence de Dieu en l'homme."

Origine du concept du Breath of Life

Origine biblique ; nous réfère à plusieurs chapitres de la Bible.
Les travaux de W.G.Sutherland,D.O.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Le Nouveau Testament.
Pratique quotidienne en ostéopathie.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Dit ne pas être en désaccord.

Similitudes : N/A

Différences : N/A

Autres : N/A

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"A deeper understanding and a more sensitive awareness."
"Une compréhension plus profonde et une sensibilité perceptuelle accrue."

Influence sur la pratique : C'est la fondation même de sa pratique.

Influence sur l'enseignement : Aucune réponse.

Influence sur tout autre aspect : Aucune réponse.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

Aucune réponse.

Commentaires

Dr Fryman nous suggère plusieur lectures ,

"La philosophie de l'ostéopathie" par Dr A.T.Still,D.O. et Dr I.Korr,D.O.
Le Nouveau Testament, en particulier " Les Actes des Apôtres ".
Les travaux de W.G.Sutherland,D.O. dont Contributions of Thought.
Les écrits de Rollin Becker, D.O., édités par Rachel Brooks,D.O.
Les écrits sur le Mécanisme Respiratoire Primaire.
Les écrits de G. Otis Jr.

De plus elle joint à son questionnaire plusieurs citations avec références à l'appui provenant de "Contribution of Tought" de W.G.Sutherland, un passage de G. Otis Jr. du livre "The Twilight Labyrinth" ainsi qu'une cassette vidéo, tous se référant au phénomène du "Breath of Life".

Elle termine avec ce commentaire ,

"I wish you well with this challenging subject. I have sent you a video that will be of interest, I believe. May God give you inspiration."
"Je vous souhaite du bien pour ce projet ambitieux. Je vous ai envoyé un vidéo qui, je crois, vous intéressera. Que Dieu vous donne de l'inspiration."

RÉSUMÉ DE DR JOSEPH GRASSO, D.O.

NOM: Joseph Grasso
DATE DE GRADUATION: 1991
LIEU DE GRADUATION : UNECOM, Maine, États-Unis
LIEU DE PRATIQUE : Orlando, Floride, États-Unis
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE: 7
NOMBRE D'ANNÉE D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE: 11
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant ayant gradué dans les années 90', de par son expérience en tant qu'étudiant et en tant que professeur adjoint au Dr James Jealous, D.O.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 19/10/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"(…) The Breath of Life is Life; it creates all living events (…)"
"(…) Le souffle de vie est Vie; il crée tous les phénomènes vivants."

" The Breath of Life transcends Science (…) it transcends the psyche ; the psyche could not comprehend its magnitude (…)"
"Le souffle de Vie transcende la science (…) il transcende la psychée ;la psychée ne peut pas saisir toute son ampleur (…)"

"(…) the Breath of Life cannot becomed lesioned. It is the health with a capital "H" in the patient. It transcends disease ; it transcends death and it works in the Dynamic Stillness in the patient. A Stillness that is so holy and homogenous ; a direct reflection of the hands of God working in the patient.(…) It is pre-cognitive, Omnipotent and Omnipresent."
"(…) Le Souffle de Vie ne peut pas devenir lésionné. C'est la santé avec un S majuscule dans le patient. Il transcende la maladie; il transcende la mort et travaille dans la 'Stillness dynamique' dans le patient. Une Stillness qui est si saine et homogène ; une réflexion directe des mains de Dieu qui travaille dans le patient.(…) Il est pré-cognitif, omnipotent et omniprésent."

"(…)it governs the entire therapeutic process that is occurring in the patient. It governs Primary Respiration (…)"
"(…) il gouverne l'entièreté du processus thérapeutique qui se passe dans le patient. Il gouverne le mécanisme Respiratoire Primaire…"

Origine du concept du Breath of Life

"(…) it has been here since the beginning of time."
"(…) il a été présent depuis le début des temps."

Source de sa connaissance du Breath of Life

Expérience dans la pratique de l'ostéopathie.
Travail et étude auprès de Dr James Jealous, D.O.
Observation dans la nature.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Considère que la compréhension est similaire.

Différences : Explique qu'on a aujourd'hui expérimenté et découvert une meilleure façon de le décrire et de l'enseigner.

Autres : Est d'avis que l'auditoire est également plus réceptif à cet enseignement qu'il ne l'était auparavant.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Il souligne que l'évolution de sa compréhension du phénomène du "Breath of Life" s'est faite de pair avec son développement personnel. Il mentionne que l'un ne va pas sans l'autre et que sa perception de ce phénomène est en constante évolution, et en ce sens, ne cessera de se modifier au cours des années ,

"(…) I then realized that in order to work with it, I had a great deal of personal inner work to do, to maintain my own Stillness. (…) to reach the Dynamic Stillness and, hence, the Breath of Life consistenty. (…)."
"(…) j'ai alors réalisé que pour travailler avec lui, j'avais un grand travail intérieur à faire afin de maintenir ma propre stillness (…) afin d'atteindre la Stillness dynamique et de là, le Souffle de Vie."

"(...) It will continue to change for the rest of my life."
"(…) Il va continuer à se modifier pour le reste de ma vie."

Influence sur la pratique :
"A deeper understanding of my patients and 'who they are'."
"Une compréhension plus profonde de mes patients et ce qu'ils sont."

"A deeper understanding diagnostically in approaching pathology."
"Une compréhension approfondie de l'approche diagnostique de la pathologie."

"Has greatly enhanced my perceptual skills."
"A de beaucoup amélioré mon habileté perceptuelle."

Influence sur l'enseignement : *"You must practice what you preach."*
"On doit mettre en pratique ce que l'on prêche."

"I can't see in my heart or mind, any better way of teaching than based on this concept."
"Je ne peux pas voir dans mon cœur ou dans mon esprit, une meilleure façon d,enseigner que de se baser sur ce concept."

"So in teaching, it is important that we stressed the importance of our own inner work as a prerequisite of practicing traditionnal osteopathy."
"Donc, dans l'enseignement, c'est important qu'on souligne l'importance de notre propre travail intérieur comme prérequis à la pratique de l'ostéopathie traditionnelle."

Influence sur tout autre aspect :
"It has changed my life." *"Cela a changé ma vie."*

"Following the tempo of life & knowing that there is a perfect time for everything."
"Suivre le tempo et savoir que chaque chose vient en son temps."

"Has brought me and my patients closer to the Divine."
"M'a amené, moi et mes patients plus près du Divin."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

Il rapporte certaines caractéristiques de son expérience sensorielle du phénomène qu'il décrit comme une *"Omni-Présence"* et comme un quelque chose qui passe à travers lui et son environnement où il a alors le sentiment que tout devient "Un".

Commentaires

Il rajoute que le "Breath of Life" ne doit pas être compris comme les forces vitales inhérentes au corps physique et affirme que ce dernier est partout.

Il termine en soulignant l'importance qu'a eu son étude personnelle sur sa compréhension des effets du "Breath of Life" sur le patient.

RÉSUMÉ DE DR JEFFREY R.GREENFIELD, D.O.

NOM: Jeffrey R.Greenfield
DATE DE GRADUATION: 1985
LIEU DE GRADUATION : UNECOM, Biddeford, Maine
LIEU DE PRATIQUE : Manchester, NH, États-Unis
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE: 13
NOMBRE D'ANNÉE D'ENSEIGNEMENTEN OSTÉOPATHIE: 15
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de plus de dix ans d'expérience et de par son expérience comme participant à un groupe d'étude avec Dr Anne Wales,D.O.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 16/12/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"The Breath of Life is an expression of the Devine. It is a universal phenomenon, which interconnects all in the natural world. Its presence can be felt in all, animate and "inanimate". It has tremendous power and wisdom; it emanates compassion and love; and it transmits a feeling of awe. It carries with it a spiritual fulcrum on a level that is beyond most of our perceptions. It is the essence of being."

"Le Souffle de Vie est une expression du divin. C'est un phénomène universel, qui relie tout dans le monde naturel. Sa présence peut être ressentie dans toutes choses ; animées et inanimées. Il a une énorme puissance et sagesse ; il émane de la compassion et de l'amour ; et transmet un sentiment d'énorme respect. Il transporte avec lui un fulcrum spirituel à un niveau qui dépasse la plupart de nos perceptions. C'est l'essence de vivre."

Origine du concept du Breath of Life

Est retrouvé dans la Bible, mais l'origine provient d'anciennes cultures païennes qui précèdent la Bible, dont les valeurs étaient reliées à la terre et qui honoraient le Divin représenté sous la forme de dieux et de déesses.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Étant enfant, à travers son éducation religieuse et ensuite, comme ostéopathe. Ce n'est qu'après avoir été en pratique pendant un certain temps, qu'il commença à expérimenter ce phénomène à un moment où il se sentait à la bonne place et avec la bonne ouverture d'esprit qu'il commença à expérimenter ce phénomène. Il rajoute :

"The experience did not come until I became open to it, until I began accepting myself for who I was; and accepting my patients for who they were. The experience did not come until I acknowledged love for myself, humanity, the earth and the universe."
"L'expérience n'est pas apparue avant que je ne m'ouvre à lui, avant que je commence à m'accepter pour qui j'étais; et accepter mes patients pour qui ils étaient. L'expérience n'est pas apparue jusqu'à ce que je reconnaisse de l'amour pour moi-même, l'humanité, la terre et l'univers."

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes *:"If our founders felt this force, as I believe they did, it is no wonder that they were in love with Osteopathy."*
"Si nos fondateurs ont senti cette force, comme je crois qu'ils ont fait, ce n'est pas surprenant qu'ils étaient en amour avec l'ostéopathie."

Différences : N/D

Autres : *"It is quite difficult to comment on Dr Still's or Dr Sutherland's understanding of the concept of the Breath of Life, because the experience of the Breath of Life is and individual thing."*
"Il est très difficile de commenter la compréhension des Dr Still et Sutherland sur le concept du Souffle de Vie, car l'expérience du Souffle de Vie est une expérience individuelle."

Changement de perception et compréhension du Breath of Life

"My perception and understanding of the concept of Breath of Life has changed much over time. I believed it was just a concept invented by biblical writers to tie life to God. As I became more immersed in this work and began experiencing the Divine connection among all things my life shifted. Now I have some understanding of what the ancients were trying to describe."
"Ma perception et ma compréhension du concept du Souffle de Vie se sont beaucoup modifiées avec les années. Je croyais qu'il s'agissait d'un terme inventé par les écrivains bibliques pour relier la vie à Dieu. À mesure que je m'immergeais dans ce travail et que je commençais à expérimenter le Divin connecté à toutes choses, ma vie a changé de direction abruptement. Maintenant, j'arrive à comprendre un peu de ce que les anciens tentaient de décrire."

Influence sur la pratique : Concept perçu comme théorique au départ, devient de plus en plus concret avec son expérience.

Influence sur son enseignement : Exprime que ce concept a un impact direct sur sa compréhension de l'ostéopathie et, par le fait même, sur son enseignement. Fait ressortir la relation de l'homme avec le monde naturel et son importance dans la pratique de l'ostéopathie.

Influence sur tout autre aspect : "*Working with, seeing, experiencing the Tide and the Breath of Life has totally changed my perspective on life."*
"Travailler avec, voir, expérimenter le "Tide" et le Souffle de Vie a complètement modifié ma perspective sur la vie."

"It is an ever-present concept. It is an ever-present phenomena that is with me all of the time. I can not shut it off or shut it out."
"C'est un concept omni présent. C'est un phénomène continuellement présent qui est avec moi en tout temps. Je ne peux pas l'éteindre ou le fermer."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"I work with the concept of the Breath of Life everyday. I acknowledge the connectedness of myself and my patients to the natural world and allow the wisdom present in that link to help bring my patients back into balance with nature and improve the health of their anatomy, physiology, mind and spirit."
"Je travaille avec le Souffle de Vie tous les jours. Je reconnais la connection de moi-même et mes patients au monde naturel et permet à la sagesse présente dans ce lien pour aider à amener mes patients en équilibre avec la nature et améliorer la santé de leur anatomie, leur physiologie, leur esprit-intellect et leur esprit-âme."

"The love, connectedness and awe I feel when the Breath is present in my consciousness are incredible and indescribable."
"L'amour, la connexion et le respect que je ressens quand le Souffle est présent dans ma conscience est incroyable et indescriptible."

Commentaires

"The Breath of Life is an important concept in life and in osteopathy. For me, it was life changing. However, I do not feel it should be a focal point in training. Working with embryology, the midline, fluid, potency and motility, phenomena of the Mechanism, are more important starting points. As students begin to master these concepts, they will be led to the Breath of Life."
"Le Souffle de vie est un concept important dans la vie et en ostéopathie. Pour moi, il a changé ma vie. Cependant, je ne crois pas qu'il doit être un point central dans l'enseignement. Travailler avec l'embryologie, le midline, les fluides, le potentiel et la motilité, des phénomènes du Mécanisme, sont des points de départ plus importants. Quand les étudiants commenceront à maîtriser ces concepts, ils seront amenés au Souffle de Vie."

RÉSUMÉ DE DR STEPHAN HAGOPIAN, D.O.

NOM: Stephan Hagopian
DATE DE GRADUATION : 1988
LIEU DE GRADUATION : UNECOM, Maine
LIEU DE PRATIQUE : Santa-Monica, CA.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 11
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 12
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné pour son expérience de clinicien et d'enseignant et du fait qu'il a suivi des cours auprès d'ostéopathes tels Rollin Becker, Robert Fulford, Anne Wales, Viola Frymann, Herbert Miller, qui ont tous été étudiants de Sutherland.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 05/01/99
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"The primary expression of Creation on the material plane."
"Expression primaire de la création sur le plan matériel."

Origine du concept du Breath of Life

Terme utilisé en ostéopathie par W.G. Sutherland, dérivé de la littérature biblique pour définir sa perception de la force générative qui précède toutes les forces de la vie.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Des écrits de Sutherland et de l'enseignement qu'il a reçu de ses mentors dont principalement James S. Jealous D.O., mais aussi de cinq autres ostéopathes qui ont tous été étudiants de Sutherland (nommés ci-haut) qui ont fréquemment décrit leur compréhension des enseignements de Sutherland en regard de ce concept.

Sur le plan de l'expérience, provient des années de pratique en ostéopathie, de la méditation, de la pratique d'un art martial (le Kung Fu) et de son contact avec la nature sur une base quotidienne.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : La philosophie du concept est identique.

Différences : *"Therefor, my limited experience and understanding, which is very personal, differs primarily in scale and also depth of experience, as I am very young."*
" Comme je suis très jeune, ma récente expérience et ma compréhension, qui est très personnelle, diffère premièrement en longueur de temps et aussi en profondeur d'expérience."

Considère par ailleurs que les écrits traitent le concept de façon plus globale et plus philosophique.

Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Le concept est considéré comme théorique et philosophique au début de sa pratique, pour ensuite devenir davantage une réalité et une expérience authentique à mesure que son expérience progresse.

Influence sur la pratique : Approche plus approfondie et plus spirituelle quotidiennement.

Influence sur l'enseignement : Enseignement plus approfondi et plus spirituel.

Influence sur tout autre aspect : Une amélioration, au niveau de sa santé, ainsi qu'au niveau de la qualité de ses méditations et de son travail.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

Sans le décrire, il exprime que son expérience du Breath of Life apparaît encore seulement de façon partielle, mais qu'elle est sans cesse en évolution. Il assume qu'un jour, son expérience deviendra davantage universelle et continuelle.

Commentaires

Aucun.

RÉSUMÉ DE DR LOUIS HASBROUCK, D.O.

NOM: Louis Hasbrouck
DATE DE GRADUATION: inconnu
LIEU DE GRADUATION : inconnu
LIEU DE PRATIQUE : Lees Summit, Montana, États-Unis
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE: inconnu
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENTEN OSTÉOPATHIE: inconnu
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné à titre d'ostéopathe américain, ayant une connaissance de l'enseignement biodynamique de Sutherland et pour son expérience de plus de dix ans en clinique et à titre d'enseignant. (Nous a été référé par un autre ostéopathe rencontré.)

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 03/10/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

Le répondant le décrit comme une force, une énergie ou un processus qui ne peut être intellectualisé, divisé ou catégorisé mentalement ,

"The Breath of Life is not a thing that can be intellectualized, divided, categorized, nor mentally dissected; It is an allagorical description of a process, a force, an energy (…) "

Il rajoute que l'être humain ne possède pas l'habileté nécessaire pour l'utiliser et le contrôler ,

"which we humans do not have the ability nor mental equipment to control, to master, nor to use (…)"

Origine du concept du Breath of Life

Aucune réponse.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Aucune réponse.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Aucune réponse.

Changement de perception et compréhension du Breath of Life

Aucune réponse.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

Aucune réponse.

Commentaires

Le répondant exprime que l'expérience du Breath of Life n'est pas perceptible à l'humain ,

"… we do not have the eyes, nor the nervous system, nor the intellectual 'hard drive/RAM' to hold and to handle, maintain and manage the infinite universe within our skulls".

"…nous ne possèdons pas les yeux, ni le système nerveux ni l'intellect (…) pour tenir et manipuler (…) l'univers infini à l'intérieur de notre tête ".

RÉSUMÉ DE DR JAMES S. JEALOUS, D.O.

NOM: James s. Jealous
DATE DE GRADUATION : 1970
LIEU DE GRADUATION : Kirksville, Missouri
LIEU DE PRATIQUE : New England
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 28
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 20
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il ait suivi pendant dix ans, en clinique, le Dr Ruby Day, D.O., elle-même étudiante directe du Dr Sutherland. De plus, son statut de directeur des cours de Biodynamique, du Programme d'éducation continue de la SCTF de 1988 à 1994, du programme continu en ostéopathie crânienne au NECOM de 1980 à 1994 et de Président du OCC (Osteopathic Center for Children) de Londres nous a amené à le sélectionner.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 06/10/98
ENTREVUE : Oui DATE : 19/12/98

L'entrevue s'est déroulée à notre domicile le lendemain d'une soirée amicale, suite à un petit déjeuner.

Description du Breath of Life

"The divine mystery of healing expressed by its quality of:
"Le mystère divin de la guérison exprimé par des qualités suivantes:
1-Does not mingle. 1-Conserve son homogénéité, (ne se mélange pas)
2-Passes undiminished. 2-Traverse sans être altéré
3-Known by its Presence that brings dynamic stillness, love and exalts reverence. 3-Est connu par la Présence qui apporte une "tranquilité dynamique", un amour et qui exalte une révérence
4-Can not be "used" by one's intention." 4-Ne peut être "utilisé par l'intention de quelqu'un.
"(…)it's known by his presence, it's presence being the dynamic stillness and love itself". (…)Il est connu par sa présence, la présence étant une "tranquilité dynamique" et l'amour lui-même."

Origine du concept du Breath of Life

Aborigène
Biblique
W.G.Sutherland

Rajoute que ce concept fait partie de l'histoire de l'Homme; est de toutes les cultures et de toutes les époques.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Par sa propre expérience depuis l'enfance et par l'étude du mysticisme plus tard.

"I was a kid, I remember, feeling it. (…) There's a memory inside of us, of it."
"Quand j'étais enfant, je me souviens l'avoir senti. (…) On en a une mémoire à l'intérieur de nous."

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Explique que Still et Sutherland ont dit très peu mais nous ont laissé des clés sensorielles qui l'ont guidé vers des expériences personnelles qui lui ont confirmé la présence du Breath of Life et le besoin de mots simples et profonds.

Similitudes : En accord avec les prédécesseurs, *"(…) the way he (Still) talked about life, was the way we talk about the Breath of Life, really. There, he talks about life itself as a capital L, is the highest force in the universe."*
"(…) la façon dont Still parlait de la vie, était identique à notre façon de parler du souffle de Vie, vraiment. Il parlait alors de la vie elle-même avec un V majuscule, comme étant la force la plus haute de l'univers."

Différences : Aucune

Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Explique que sa compréhension s'est élargie et s'est approfondie et perçoit le phénomène davantage comme une Présence.

Influence sur la pratique :
Meilleurs résultats thérapeutiques.
Moins de traitements nécessaires.
Permet de traiter les cas de difformités et de maladies sévères non accessibles avec les principes mécaniques.

Influence sur l'enseignement :
"It's almost like people were silenced, you know. Tom Schooley told me he was silenced, he was not allowed to talk about it, he told me… when I talk about the long tide in Montreal, he was crying! (…) but a lot of these people lived in this kind of suppression of their truest feelings."
"C'est presque comme si les gens avaient été placés sous silence, vous savez. Tom Schooley m'a dit qu'il n'avait pas le droit d'en parler, il me l'a dit… Lorsque j'ai parlé de la longue vague à Montréal, il pleurait ! (…) plusieurs de ces personnes ont vécu ce genre de suppression de leurs sentiments les plus vrais."

"And you can't teach it. You think you can but people don't understand love, you can't, they can't, you cannot, it cannot be done, it cannot be taught. It can be given, (…) so there is a stillness in the room and your are a teacher, and you stay with it no matter what, (…)and it crystallizes and then, they all feel it. Ok, so you've done your work to help other people appreciate something, right. But you can't create the relationship in the individual."
"Et vous ne pouvez l'enseigner. Vous croyez que vous pouvez mais les gens ne comprennent pas l'amour, vous ne pouvez pas, ils ne peuvent pas, ça ne peut pas se faire, ça ne peut pas s'enseigner. Ça peut se donner (…) alors il y a une tranquilité dans la pièce et vous êtes un professeur, et vous restez avec le Souffle de vie coûte que coûte, (…) et il se crystallise et ils peuvent ensuite tous le sentir. D'accord, donc vous avez fait votre travail afin d'aider les autres personnes à l'apprécier, n'est-ce pas? Mais vous ne pouvez créer la relation dans l'individu."

"There's no way to transfer the knowledge in linear space. Can't be done, got to have the experience, you want to talk about it, you got to be in."
"Il n'y a aucune façon de transférer le savoir dans un espace linéaire. ça ne peut pas se faire, il faut avoir l'expérience, vous voulez en parler, vous devez en faire partie, (le vivre) ."

"Which should be kept to secret to you to discover for yourself. That really shouldn't be taught, I mean right away, (…)"
"Ce qui devrait être gardé secret pour que vous le découvriez par vous-même. Ceci ne devrait vraiment pas être enseigné, je veux dire à prime à bord, (…)"

"(…) this is the thing about writing a book, I don't know. I almost feel like not writing or recording anything. (…) as soon as you bring something, it could be misunderstood… but you know the thing is about what Becker wrote changed my life! (…)"
"(…) c'est le problème avec l'idée d'écrire un livre, je ne sais pas. Je songe même à ne pas écrire ou à ne rien enregistrer du tout. (…) Aussitôt que vous apportez quelque chose, il peut être mal interprété…mais vous savez, le fait est que ce qu'a écrit Becker, a changé ma vie…"

Influence sur tout autre aspect : "*Love*" *"L'amour".*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"When you find that the lesion is a form of wisdom really and you see it as a construct of the divine, and you really, really see it that way and you cherish it as much as you do for a sunrise. So, they're equal."
"Quand vous trouvez qu'une lésion est une forme de sagesse réelle et que vous la voyez comme étant construit par le divin, et que vous la voyez vraiment de cette façon et la chérissez autant qu'un lever du soleil. Donc ils sont égaux."

"Underestimation is easy because feeling the long tide is often taken for the Breath of Life but is only an effect of it."
"Il est facile de sous-estimer ce travail car sentir la grande vague peut souvent être pris comme le Souffle de Vie mais est seulement un de ses effets."

Commentaires

"(…) you've got to follow that sense of something missing in yourself, no mater how profound and how subtle, if you want to find yourself.(…) love is the tracker, following it's own footprint, across the desert of something missing until you find yourself (…) it's the love in us, that original Breath of Life, that is making us and we're so intimate with it, until we find it consciously, we feel that something missing."

"(…)si vous voulez vous trouver, vous devez suivre ce sentiment de quelque chose de manquant à l'intérieur de vous-même, peu importe comment sa profondeur et sa subtilité. (…) l'amour est le chasseur, qui suit ses propres traces à travers le désert de ce sentiment de vide, jusqu'à ce que vous vous trouviez vous-même.(…) c'est l'amour à l'intérieur de nous-même, le Souffle de Vie original, qui nous a créé et avec lequel nous sommes si familiers, jusqu'à ce qu'on le trouve de façon consciente, nous avons le sentiment d'un vide que quelque chose est manquant."

"Too much intellectual knowledge can be a barrier to the humility of beeing still and knowing."

"Trop de connaissances intellectuelles peuvent être une barrière à l'humilité d'être tranquille et de savoir."

"Religious fear of trying to understand this work needs to be addressed."

"Une peur de comprendre ce travail, provenant d'une croyance religieuse doit être pris en considération."

"It takes 20 years minimum !" *"Ça exige 20 ans (de travail) minimum !"*

RÉSUMÉ DE M. STUART KORTH, D.O.

NOM: Stuart Korth
DATE DE GRADUATION : 1964
LIEU DE GRADUATION : BSO, Angleterre
LIEU DE PRATIQUE : Londres, Angleterre
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 34
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 25
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience, du fait qu'il est Directeur du "Osteopathic Centre for Children" de Londres et de par son expérience auprès d'ostéopathes tels , Rollin Becker et Robert Fulford.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 09/10/98
ENTREVUE : Oui DATE : 10/11/98

L'entrevue s'est déroulée dans son bureau du OCC à la fin d'une journée clinique passée à ses côtés et interrompue par la nécessité de voir un patient.

Description du Breath of Life

"Unifying motion." *"mouvement unifiant."*

"(…) it is something you quite can't get a hold of, except here, (…) looking at it, and it is gone. (…) But It's always there." *"C'est quelquechose de très difficile à saisir, tu le vois un instant, puis l'instant d'après, il est disparu, mais il est toujours là."*

Origine du concept du Breath of Life

Il rapporte dans l'ordre : Still, Sutherland, Becker et Jealous.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Par la lecture et l'étude des écrits de Sutherland dans "Contribution of thoughts."
Par l'enseignement reçu de Becker, cours de la SCTF.
De ses collègues et de ses patients.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : N/D

Différences : N/D

Autres : Il ne peut définir ni similitudes, ni différences car pour lui, ce qu'ont vécu les prédécesseurs reste inconnu. Il rapporte que le "Breath of Life" ; "(…) *n'est pas un concept mais une expérience",* qui est donc, implicitement, propre à chacun.

"(…) reading Still and Sutherland, one is trying to catch up a flavour which is encapsulated in writings and it's not a fact that's one is looking at, it's a sense of somebody else being."
"(…) en lisant Still et Sutherland, une personne essaie d'attrapper une saveur qui est encapsulée dans des écrits et ce n'est pas des faits qu'elle découvre, c'est le ressenti du vécu de quelqu'un d'autre."

Il fait un parallèle avec un commentaire que faisait un certain auteur sur les écrits de Steiner :

"(…) the description of the spiritual worlds given by Doctor Steiner bears no resemblance to the reality that you would enter through meditation. But that nothing that Rudolph Steiner wrote was wrong and I think you could say the same for Still, Sutherland and now Jim Jealous is the new interpreter, I think comes to that. What they are saying is not the reality but it is right, and it is not wrong either.."
"(…) la description des mondes spirituels donnés par le Dr Steiner n'ont aucune ressemblance avec la réalité que vous découvririez à travers la méditation. Cependant, rien de ce qu'a écrit le Dr Steiner n'était faux, et je peux dire la même chose pour Still ainsi que Sutherland et maintenant Jim Jealous est le nouvel interprète, je pense qu'il en viendra là. Ce qu'ils disent n'est pas la réalité mais c'est vrai, et ce n'est pas faux non plus."

<u>Changement de perception et de compréhension du Breath of Life</u>

"I always had some knowledge that osteopathy was more than manipulating the surface of the body and that one was dealing with something profound that I have not got any language or models to hang it on."
"J'ai toujours eu une petite idée que l'ostéopathie était plus que de manipuler à la surface et qu'elle travaillait avec quelquechose de profond dont je n'avais pas de langage ni de modèle à quoi m'accrocher…"

C'est suite à son contact avec les enseignements de Rollin Becker, qu'il rapporte avoir été soudainement "converti" :

"(…) *I suddenly, and this is the wrong word, became converted, suddenly realised that here was the gateway through which I could go*, *(…)".*
"Et soudainement, et ceci n'est pas le bon mot, je me suis converti, en réalisant soudainement ce passage par lequel je pouvais aller (…)"

Influence sur la pratique *:* Il rapporte avoir une clientèle beaucoup plus large depuis. Et rajoute:

"I had always been good in manipulations, but I felt limited and that's what it is. It was absolutely clear and I can even say it was a revelation. The next three years, I continued to make my patient much worse because I couldn't put it into operation, but I can see it."
"J'ai toujours été bon dans les manipulations, mais je me sentais limité et c'était comme ça. C'était absolument clair et je peux même dire que ceci a été une révélation. Les prochains trois ans, J'ai continué à faire en sorte que les patients deviennent de pire en pire parce que je ne pouvais le mettre en application, mais je pouvais le voir."

Il ajoute : *"(…) the osteopath does not make any correction and I spent years using high velocity trusts and with a good effect and I knew absolutely that I haven't made that correction. It made itself."*
"(…) l'ostéopathe ne fait aucune correction et j'ai passé des années à utiliser des ajustements à haute vélocité avec de bons effets et je sais absolument que je n'avais pas fait la correction. Elle s'est fait d'elle-même."

" The rules of the mechanics are fine they are useful and I was told that, and I've told myself of it, actually, for many years, and we've got it, like, backwards. But that has missed the point as much as people who say you are putting bones back in the spine."
"Les lois de la mécanique sont bien, elles sont utiles et je me suis fait dire, et je me suis dis pour plusieurs années et on l'a compris à l'envers. Mais ceci a fait qu'on a passé à côté autant que lorsque les gens disent remettre les os dans la colonne vertébrale."

Influence sur l'enseignement : *"(…) there is often no words to describe it. So in that sense, it does not help us teaching. (…)It can give one moments of such clarity that one have certainty of knowledge of what it is. It can also make it much more difficult to construct a model which is teachable."*
"(…) il y a souvent aucun mots pour le décrire. Alors, dans ce sens, ça nous aide pas pour l'enseignement. (…) ça peut nous donner des moments d'une telle clarté que l'ont peut avoir la certitude de savoir ce que c'est. Ça peut aussi rendre très difficile de construire un modèle qui est enseignable."

Influence sur tout autre aspect : *"Unifying at times."* *"Quelquefois unifiant."*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"Warmth / light permeating the whole being."
"Une chaleur/ une lumière qui traverse le corps complet."

"(…) perfectly appreciable in the room, as a direct sense experience."
"(…) parfaitement appréciable dans la pièce, comme une expérience sensorielle directe."

"(…) it was a direct senses experience. Which are the one one believes in…"
"(…) c'était une expérience directe des sens. Une de celles qu'on peut croire."

Commentaires

Rapporte qu'on ne parlait pas du "Breath of Life" :

"And you see, people would not talk about it. Rollin Becker used to say, that it must be mentioned once on every course. (…) And he said even to mention it but not explain it, just leave it to that, so it does make its way. And it is not until Jim Jealous has come along and has been prepared to put his head on the "chopping bloc" and say "this is how I see it, this is how I interpret it", people are having the courage to talk about the breath of life. The problem, of course, is it then, very readily, became a form of prediction for young people and an excuse for not making a diagnosis. On the other side as well, there has been a sense that it had been held by an evil mystery? And now it is right out there, in the market place, it's much healthier, but we must be careful that it isn't misinterpret."

"Et, vous voyez, les gens n'en parlaient pas. Rollin Becker disait, qu'il devrait être mentionné une fois à chaque cours. (…) Et il disait même de le mentionner mais de ne pas l'expliquer, de le laisser comme ça. Alors, il fait son chemin et ce n'est qu'à partir de Jim Jealous, qui était prêt à mettre sa tête sur le "bûcher" pour dire "c'est comme ça que je le vois", "c'est comme ça que je l'interprète", que les gens ont eu le courage de parler du "Breath of Life". Le problème, bien sûr. C'est que ça devient vite une forme de prédiction pour les jeunes et une excuse pour ne pas faire un diagnostic. De l'autre côté, il y a toujours eu ce sentiment mystérieux-diabolique qui semblait tenir le concept en mystère. Et maintenant, c'est juste là, sur la place du marché, c'est beaucoup plus sain, mais nous devons faire attention pour ne pas en faire une mauvaise interprétation."

RÉSUMÉ DE DR PAUL LÉPINE, D.O.

NOM: Paul Lépine
DATE DE GRADUATION: 1995
LIEU DE GRADUATION : CEO, Montréal.
LIEU DE PRATIQUE : Sainte-Foy, Qué.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE: 3
NOMBRE D'ANNÉED'ENSEIGNEMENTEN OSTÉOPATHIE: 3
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné pour son statut de Président du Régistre Ostéopathique du Québec (ROQ).

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 03/10/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

Aucune réponse.

Origine du concept du Breath of Life

Aucune réponse.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Aucune réponse.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Aucune réponse.

Changement de perception et compréhension du Breath of Life

Aucune réponse.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

Aucune réponse.

Commentaires

"Il s'agit d'une notion floue qui reste philosophique, voire religieuse (donc éminemment personnelle) pour moi. Je n'ai pas vécu d'expérience me permettant de croire ou d'utiliser ce concept, mais je respecte profondément ceux qui ont un pareil vécu."

RÉSUMÉ DE DR HAROLD I. MAGOUN JR., D.O.

NOM: Harold I. Magoun
DATE DE GRADUATION : 1950
LIEU DE GRADUATION : Kirksville, Missouri, États-Unis.
LIEU DE PRATIQUE : Denver, Co.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 48
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 46
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il a été un étudiant de W.G.Sutherland.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 20/12/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"That unseen, as yet undetected force which produces " brain life", activates the primary respiratory mechanism, and propels the cerebro-spinal fluid. It is perhaps a mystery we shall never know."
"Cette force invisible et non encore détectée qui produit "la vie du cerveau", qui active le mécanisme respiratoire primaire, et propulse le liquide céphalo-rachidien. C'est peut-être un mystère que nous ne connaîtrons jamais."

Origine du concept du Breath of Life

Il rapporte que l'origine du concept provient des enseignements du Dr Sutherland.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Les enseignements et écrits de Sutherland, et 48 ans d'application de ce concept et d'observation des résultats.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : *"I fully accept the word of both Dr Still and Dr Sutherland."* *"J'accepte totalement les mots des Dr Still et Sutherland."*

Différences : N/D

Autres : *"I consider both of them geniuses, with great understanding of natural laws. They were truly pionners."* *"Je les considère tous les deux comme des génies, avec une grande compréhension des lois de la nature. Ils sont de vrais pionniers."*

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"My perception has broadened with better understanding, and my understanding has broadened with experience. Many lectures by outstanding D.O.'s have increased my understanding, and the thinking involved in my own teaching has increased my understanding."
"Ma perception s'est élargie avec une meilleure compréhension, et ma compréhension s'est élargie avec l'expérience. Plusieurs lectures par d'exceptionnels D.O. ont amélioré ma compréhension, et mes réflexions faisant partie intégrante de mon propre enseignement ont amélioré ma compréhension."

Influence sur la pratique : *"It has helped build my practice and my reputation by enabling me to help patients where other doctors have failed."*
"Cela a aidé à construire ma pratique et ma réputation en me permettant d'aider des patients là où d'autres docteurs ont échoué."

Influence sur l'enseignement : *"It has given me the confidence to know that I can lecture about absolute truths, and that the knowledge I give to others will help them with their difficult patients." It has also helped me predict a favorable outcome where other doctors say "I don't know"."*
"Cela m'a donné la confiance de reconnaître que je peux donner un cours à propos de vérités absolues, et que la connaissance que je transmets aux autres va les aider pour traiter leurs patients difficiles. Il m'a également aidé à prédire un résultat favorable où d'autres docteurs ont dit "je ne sais pas" ."

Influence sur tout autre aspect : *"The concept of the "Breath of Life" makes me sure that there is a supreme beeing that guides us and works through us. I know as an Osteopathic Physician I am working with natural laws, and that any failure is my own short-coming. I have satisfaction from my profession that I don't think can be found anywhere else."*
"Le concept du Souffle de Vie me certifie qu'il y a un être suprême qui nous guide et travaille à travers nous. Je sais, en tant que médecin ostéopathe que je travaille avec les lois naturelles et que tout échec provient de ma propre incapacité. Je retire de la satisfaction de ma profession, une satisfaction qui, je crois, ne peut être retrouvée ailleurs."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"I see the potency of the "Breath of Life" at work every day. I have seen so many "hopeless" cases helped by using this potency, that I don't begin to remember them all (…)".
"Je vois le potentiel du Souffle de Vie à l'œuvre tous les jours. J'ai vu tellement de cas "désespérés" qui ont été aidés en utilisant ce potentiel, que je ne peux commencer à me les rappeler tous (…) ".

Commentaires

"There is no question in my mind that there is a mystery force Dr Sutherland referred to as " the Breath of Life" that is as constant as the presence of God. Having termed the cranial motion as the "primary respiratory mechanism", it seems only natural that he will refer to the motive force as a breath. Scientists keep invastigating these secrets of nature, but this is one that I don't believe will be isolated."

"Il y a pas de question dans mon esprit qu'ant au fait qu'il y a une force mystérieuse à laquelle Dr Sutherland se référait par le "Souffle de Vie" qui est aussi constante que la présence de Dieu. En nommant le mouvement crânien le "mécanisme respiratoire primaire", il semble seulement naturel qu'il se réfère à cette force intentionnelle comme une respiration. La Science ne cesse d'étudier les secrets de la nature, mais celui-ci en est un qui ne pourra pas, à mon avis, être isolé."

Dr Magoun nous laisse en annexe un texte écrit par le Dr Robert Fulford, D.O., en 1979, en hommage à W.G.Sutherland, (Sutherland Memorial Lecture) et paru dans "The Cranial Letter" en août 1997.

RÉSUMÉ DE DR HERBERT C. MILLER, D.O.

NOM: Herbert C. Miller
DATE DE GRADUATION : 1956
LIEU DE GRADUATION : Des Moines, Iowa
LIEU DE PRATIQUE : Zionville, Indiana
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 42
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 34
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Nous a été référé par Dr Thomas Schooley, D.O. pour son statut d'étudiant de W.G.Sutherland.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 05/11/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

Il dit : *"Comme décrit à plusieurs occasions par Dr Sutherland":*

"And the Lord God formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life: and man became a living soul ".
"Et Dieu le Père a formé l'homme de la poussière du sol et a soufflé dans ses narines le Souffle de Vie : et l'homme devint une âme vivante."

Origine du concept du Breath of Life

Il écrit : 1513 BCE "Before the Common Era" "Avant notre Ère"

Source de sa connaissance du Breath of Life

W.G.Sutherland.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Dit ne pas avoir d'inconfort avec les concepts de Still et Sutherland.
Différences : N/D
Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"I haven't stopped to take inventory." *"Je n'ai pas arrêté pour en faire l'inventaire."*

Influence sur la pratique : *" If they ain't got it… I can't practice."* *"S'ils ne l'ont pas… Je ne peux pas pratiquer."*

Influence sur l'enseignement : N/D

Influence sur tout autre aspect : N/D

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"If they ain't got it… there is no therapeutic experience." *"S'ils ne l'ont pas… Il n'y a pas d'expérience thérapeutique."*

Commentaires

"They have been made." *"Ils ont été faits."*

RÉSUMÉ DE DR FRED L. MITCHELL, JR., D.O.

NOM: Fred L. Mitchell, JR.
DATE DE GRADUATION : 1959
LIEU DE GRADUATION : CCOM, ILL.
LIEU DE PRATIQUE : Lansing, Michigan
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 38
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 25
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Nous a été référé par Dr Thomas Schooley, D.O. pour son statut d'étudiant de W.G.Sutherland.

QUESTIONNAIRE : Oui (lettre) DATE : 11/12/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"At the time Sutherland referred to the "Breath of Life" he had spent years studying, and knew intimately, the anatomy and physiology of the cranium. Presumably he was attempting to communicate a complex, difficult-to-describe, very personnal spiritual insight, the meaning of which cannot be precisely known by others."
"Au temps où Sutherland se référait au Souffle de Vie, il avait passé des années à étudier et connaissait de façon intime l'anatomie et la physiologie du crâne. Je présume qu'il tentait de communiquer une idée complexe, difficile à décrire, très personnelle et spirituelle, dont le sens ne peut pas être connu précisément par d'autres."

"To Sutherland it appears to have been synonymous with his concept of the potency of the cerebrospinal fluid. I assume that Sutherland was acquainted with Andrew Taylor Still's dictum that "cerebrospinal fluid is the highest known element of the body". "
"Pour Sutherland, il semble avoir été synonyme avec son concept de potentiel du liquide céphalo-rachidien. Je présume que Sutherland était familier avec le dicton de A.T.Still 'le LCR est l'élément le plus haut connu du corps humain." "

Origine du concept du Breath of Life
Aucune réponse.

Source de sa connaissance du Breath of Life
Aucune réponse.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs
Aucune réponse.

Similitudes : Aucune réponse.
Différences : Aucune réponse.
Autres : Aucune réponse.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Aucune réponse.
Influence sur la pratique : Aucune réponse.
Influence sur l'enseignement : Aucune réponse.
Influence sur tout autre aspect : Aucune réponse.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"I have no personal experience with the breat of life, although I am familiar with the copious literature to it."
"Je n'ai aucune expérience personnelle du Souffle de Vie, mais je suis familier avec l'imposante littérature sur le sujet."

Commentaires

Il nous explique qu'après quarante années de pratique manipulative, il est confiant d'avoir la capacité de percevoir dans quelle direction les tissus se dirigent, mais souligne que cette motilité inhérente des tissus peut facilement être mal interprétée… Il met donc en doute ce que d'autres croient pouvoir percevoir du "Breath of Life" :

"It is a concept that seems to appeal to some persons who would have others believe that it is possible to obtain relevant clinical information from it, by "tuning into it."
"C'est un concept qui semble en attirer certains qui aimeraient que les autres croient qu'il est possible d'en obtenir de l'information clinique pertinente en se syntonisant avec celui-ci."

"Some people believe messages from the "Breath of Life" are more trustworthy. I am skeptical of anyone who claims to be able to always tell the difference between spurious palpatory information and the real thing."
"Certains croient qu'on peut davantage se fier aux messages du Souffle de Vie. Je suis sceptique devant toute personne qui clame être toujours capable de dire la différence entre une information palpatoire falsifiée et la chose réelle."

"I do not consider the "Breath of Life" concept to be appropriate, or heuristically useful, for osteopathic beginners, although I greatly respect the information such experiences may have imparted to highly gifted, experienced clinicians, such as late Dr Robert Fulford."

"Je ne considère pas que le concept du Souffle de Vie est approprié ou utile de façon heuristique pour les débutants en ostéopathie, même si je respecte grandement l'information que ces expériences ont pu transmettre à des ostéopathes très doués et expérimentés comme l'était le regretté Dr Robert Fulford."

RÉSUMÉ DE DR JAMES MURPHY, D.O.

NOM: James Murphy
DATE DE GRADUATION : 1988
LIEU DE GRADUATION : UOMHS (Des Moines), Iowa, États-Unis.
LIEU DE PRATIQUE : San Diego, États-Unis.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 10
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 8
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il a été étudiant de Dr Frymann et Dr Jealous.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 11/02/99
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"Holy Spirit of God, one manifestation we can appreciate in a physical dimension."
"L' Esprit Saint de Dieu, une manifestation que l'on peut apprécier dans une dimension physique."

Origine du concept du Breath of Life

La Bible : rapporte le verset de la Genèse 2:7.
"Then the Lord God formed man out of dust from the ground and breathed into his nostrils the Breath of Life."
"Alors Dieu le Père forma l'homme de la poussière de la terre, Il souffla dans ses narines un souffle de vie et l'homme devint un être vivant."

Source de sa connaissance du Breath of Life

Les écrits de Sutherland.
Les cours et le temps passés auprès du Dr Jealous, D.O.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : N/D
Différences : N/D
Autres : *"I believe Dr Still and Dr Sutherland realized the breath of life was a divine manifestation actively present throughout the world."*
"Je crois que Dr Still et Dr Sutherland avaient réalisé que le souffle de vie était une manifestation divine active et présente à travers le monde."

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"Not really. My appreciation of the length, depth and height of God through the breath of life is growing daily as a result of waiting for the breath of life to manifest."
"Pas réellement. Mon appréciation de la grandeur, la profondeur et la hauteur de Dieu à travers le souffle de vie croit quotidiennement en relation à mon attente face à celui-ci pour qu'il se manifeste."

Influence sur la pratique : *"Transforming, both for me and the patients. Total shift of paradigm from doing something to waiting to be shown what to do."*
"Transformant, autant pour moi que pour les patients. Un changement complet de paradigme qui part de faire quelque chose à attendre pour être guidé sur quoi faire."

Influence sur l'enseignement : *"Definitely. The technique is no longer driven in response to finding lesions to fix."*
"Définitivement. Il n'y a plus de technique appliquée en réponse au besoin de trouver des lésions pour les ajuster."

Influence sur tout autre aspect : *"Yes, at a spiritual, mental, emotional and physical levels."*
"Oui, aux niveaux spirituel, mental, émotionnel et physique."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"Beyond anything I could dream of. Teaching me the principles of healing utilized by the body (…)"
"Au-delà de ce que j'aurais pu rêver. Ceci m'a enseigné les principes de guérison utilisés par le corps (…)"

Commentaires

"Forever grateful to those teachers, especially Dr Jealous, for encouraging us as practitionners to pursue a relationship with the Breath of Life on a daily basis. Life will never be the same ! !"
"Je suis à jamais reconnaissant envers ces professeurs, spécialement Dr Jealous, pour nous avoir encouragé nous, les praticiens à développer notre relation avec le souffle de vie sur une base quotidienne. La vie ne sera plus jamais la même."

RÉSUMÉ DE DR MARC NADEAU, D.O.

NOM: Marc Nadeau
DATE DE GRADUATION : 1992
LIEU DE GRADUATION : CEO, Montréal
LIEU DE PRATIQUE : Shawinigan, Québec
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 11
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 1
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de Président de a Société Sutherland du Canada.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 06/10/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"Mouvement retrouvé dans les liquides, les membranes et les os du corps humain et à l'extérieur de ces derniers."

Origine du concept du Breath of Life

"Du "Spark of life", continu de la conception jusqu'au dernier souffle (…) d'après W.G.Sutherland et A.T.Still."

Source de sa connaissance du Breath of Life

Cours de "Biodynamics" enseigné par Dr James Jealous, D.O.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Aucune différence.
Différences : Aucune.
Autres : N/D.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : Changement noté dans la qualité de sa palpation. Ressent moins de fatigue, note plus de résultats en moins temps et note moins de réactions neuro-végétatives post-traitement.

Influence sur l'enseignement : Application plus universelle, homogène et holistique.

Influence sur tout autre aspect : Plus grande satisfaction générale dans son travail.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

Écrit que le traitement est plus définitif et le résultat est prévisible avec plus de précision.

Commentaires

"Cette approche mérite d'être divulguée. Les ostéopathes devraient être exposés ou avoir une initiation au "Breath of Life". Ils pourraient ainsi faire un choix judicieux."

RÉSUMÉ DE M. JEAN-PIERRE NOELMANS, D.O.

NOM: Pierre Noelmans
DATE DE GRADUATION : 1984
LIEU DE GRADUATION : Maidstone, Angleterre
LIEU DE PRATIQUE : Gent, Belgique
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 15
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 7
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné pour son expérience de clinicien et d'enseignant, pour son statut de rédacteur en chef de la revue belge " THINKING ", et du fait qu'il a suivi des cours auprès d'ostéopathes tels Rollin et Alan Becker, Edna Lay, Viola Frymann, Robert Fulford, Jacques Duval, James Jealous, etc.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 06/11/98
ENTREVUE : Oui DATE : 11/11/98

L'entrevue s'est déroulée dans son salon après un repas avec sa famille. Il est à noter que M.Noelmans s'est préparé à l'entrevue en rédigeant un document de 8 pages qu'il nous a remis.

Description du Breath of Life

"C'est à mes yeux, une notion sacrée. Est sacré ce qui est digne du respect absolu."

"Représente l'énergie primaire, fondamentale et universelle qui crée la forme, stimule et entretient le potentiel vital propre à chaque être vivant. Il génère et conduit la dynamique, l'organisation et la forme de l'embryon et continue ensuite à entretenir le mécanisme de la vie dans ses fonctions normales."

"(…) le Breath of Life anime (réanime?) la fonction bioénergétique, biomoléculaire et biomécanique des processus physiologiques de la vie (Intelligent Potency-fluid in the fluid-Highest known element) *au travers de la substance active que représente le liquide céphalo rachidien et par extension à tous les fluides du corps et donc à toutes les structures du corps(…)"*

"Le LCR représente le lien fluidique, la matière (battery-le fil qui conduit l'énergie) au travers duquel s'exprime le principe actif, énergétique (Juice-Spark-invisible - Xray-light etc...) du Breath of Life."

Il cite ensuite Dr Becker : *"This is not an esoteric or religious fantasy; it is a simple, bioenergetic, physiological fact."* (Life in Motion, p.96)
"Ceci n'est pas une fantaisie ésotérique ou religieuse; c'est un simple fait bioénergétique et physiologique ."

Origine du concept du Breath of Life

Les écrits bibliques, par analogie et concept Théiste à l'origine.
A.T.Still : *"Highest known element", "Force silencieuse".*
W.G.Sutherland qui emprunte l'image biblique "Breath of Life".
Concept scientifique et énergétique.

Source de sa connaissance du Breath of Life

"C'est sûrement pas pendant mes études que je l'ai eue, mais je parle d'il y a 20 ans, et je parle de l'Angleterre, je veux dire, ça change (...)".
"La première fois que j'ai vu le sens du Breath of Life c'est dans les lectures que j'ai faites (...)".

Les textes de Still, Sutherland, R.Becker, Rulford et d'A.Abehsera
Les cours de Jacques Andreva Duval, D.O. et James Jealous, D.O.
La réalité de la pratique personnelle
"*La vie tout simplement"*
"Votre travail aussi"

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

"(…) comment tu veux que je compare ma connaissance par rapport à la leur ? moi, je n'ai pas encore de connaissance (…)"

"Je pourrai peut-être répondre à cette question lorsque j'aurai compris la portée de leurs textes."

Similitudes : *"Jusqu'à ce jour, je n'ai pas trop de mal à accepter pour la plus grande partie la vision des choses."*

Différences : Aucune réponse

Autres : "*Mais sans doute qu'il me reste pas mal de temps pour continuer cette quête qui, par essence même restera incomplète."*

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"(…) mais pour moi Breath of Life (…) c'était une phrase analogique pour quelque chose de très concret de biologique, (…) j'ai jamais été chercher au-delà (…)"

"(…) étant de religion catholique, donc automatiquement on pense à d'autre chose, on va plus loin...tout en restant critique aussi (…)"
"(…) le Breath of Life ça n'a commencé à réellement à m'intéresser, dans son sens ostéopathique, qu'à la rencontre de James Jealous."

Influence sur la pratique : *"D'acteur je suis passé, ou j'essaie le plus possible de passer, dans un rôle de spectateur (...). Je n'entend pas par là un rôle de spectateur passif mais bien celui qui reste en interaction avec les phénomènes ressentis et perçus chez le patient."*

Influence sur l'enseignement : *"Il faut apprendre les notes et les avoir parfaitement intégrées pour oser jouer une symphonie. (…) Il sera plus virtuose s'il arrive à en tirer parti (de l'instrument) et le raffinement technique vient s'ajouter en plus.*

Je me demande si au lieu de répondre à la demande des étudiants très friands de techniques et de savoir faire- il ne faudrait pas dès le départ mettre plus de temps à sentir , écouter , percevoir , comprendre les rythmes, toutes les informations que nous apportent les tissus."

Influence sur tout autre aspect *:"*Difficile d'imaginer d'être ostéopathe sans tendre vers la connaissance profonde et le respect absolu et inconditionnel de l'Être dans toutes ses facettes."*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"J'ai toujours été convaincu que mon investissement thérapeutique allait au-delà du geste technique. (…) Aujourd'hui je dirais que mettre mon mécanisme en rapport avec celui du patient c'est mettre les bornes en contact avec "the great battery"… Le reste n'est plus de notre ressort."

"(…) je ne sous-entend pas par là que j'y arrive, loin de là. Le rôle de l'ostéopathe est de "syntoniser" avec le Breath of Life, le Neutre."

Commentaires

"(…) mais pourquoi nous les ostéopathes on essaie toujours de faire comprendre aux autres qu'on a raison si c'est pas la peine (...)"
"(…) un arbre n'a pas besoin de se prouver pour continuer à grandir (...)"

RÉSUMÉ DU RÉPONDANT X, D.O.

NOM: Répondant anonyme
DATE DE GRADUATION: 1982
LIEU DE GRADUATION : Philadelphia College of Osteopathic Medecine
LIEU DE PRATIQUE : New York City, NY, États-Unis
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE : 15
NOMBRE D'ANNÉE D'ENSEIGNEMENT: 12
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut significatif comme représentant de la communauté ostéopathique américaine, et de son expérience de longue date auprès d'ostéopathes tels: Anne Wales et James Jealous, pendant 12 et 14 ans respectivement.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 15/12/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

Il décrit le Breath of Life comme étant un terme biblique utilisé par Sutherland comme métaphore dans son enseignement pour décrire un élément invisible à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien, élément qui possède une " Intelligence ".

Il explique que le terme biblique "Breath of Life" représente la relation entre le Créateur et que Sutherland s'y référait pour décrire la beauté du "Potentiel" et "l'Intelligence" du mécanisme humain vivant.

Il rajoute que le "Breath of Life" est :
"the ignition spark for the anatomico-physiological motor"
"l'étincelle du moteur anatomo-physiologique ".

Origine du concept du Breath of Life

Origine biblique.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Cours avec la SCTF, expérience clinique auprès de certains ostéopathes, et les écrits de W.G.Sutherland, notamment dans le livre "Contributions of thought".

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

"My understanding is still so small compared to the concept that it is not relevent."
"Ma compréhension est encore tellement réduite comparée au concept, qu'elle est non-significative."

Similitudes : N/D

Différences : N/D

Autres : *" I am not familiar with A.T.Still reference to the Breath of Life, he called Life the most powerful force of the universe(…). I do not know to what extent what I understand agrees or disagrees with W.G.S., but philosophically, I am in agreement."* *"Je ne suis pas familier avec les références de Still au Souffle de Vie, il a appelé la Vie, la force la plus puissante de l'univers (…). Je ne sais pas jusqu'à quel point, de ce que je comprends, c'est en accord ou en désaccord avec W.G.S., mais sur le plan philosophique, je suis en accord."*

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : Il perçoit l'ostéopathie comme une science basée sur les lois de la nature. Il explique que sa vie professionnelle et sa vie personnelle ne sont pas séparées en terme de philosophie ; il affirme reconnaître l'influence des lois de la nature à l'intérieur du corps humain sous son aspect physique tout en reconnaissant avoir une philosophie basée sur la trinité de l'homme.

Influence sur l'enseignement : *"I teach what I practice. I teach osteopathy and W.G.S. cranial concept includes his metaphoric use of Breath of Life (…)".*
"J'enseigne ce que je pratique. J'enseigne l'ostéopathie et le concept crânien de W.G.S. incluant son utilisation métaphorique du Breath of Life (…)".

Influence sur tout autre aspect : *"I can not quantify this aspect of experience. Perhaps my perception has more reverence (for Life)."*
"Je ne peux quantifier cet aspect de mon expérience. Ma perception a peut-être davantage de révérence (pour la Vie)."

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"Health is detectable by a palpatory sensory experience in human life. The B.O.L. describes an invisible element difficult to grasp fully but evident in its effect."
"La Santé est détectable de façon palpatoire à travers la vie humaine. Le Souffle de Vie définit un élément invisible difficile à saisir complètement, mais qui est évident dans ses effets."

"(…) and use it as a diagnostic or prognostic indicator."
"(…) et utilisé comme outil de diagnostic et de pronostic."

Commentaires Aucun.

RÉSUMÉ DE M. JEAN ROCHEDREUX, D.O.

NOM: Jean Rochedreux
DATE DE GRADUATION : 1977
LIEU DE GRADUATION : Manual therapy Association, Paris
LIEU DE PRATIQUE : Lampaul Plouarzel, France.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 26
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 22
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il a déjà enseigné au CEO. Il a, de plus été vice-président de la Fédération des Ostéopathes de France et l'un des fondateurs de l'École de ATMAN.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 15/11/98
ENTREVUE : Oui DATE : 18/11/98

L'entrevue s'est déroulée au salon de leur domicile, tard en soirée, après avoir partagé un repas en compagnie de son épouse et suite à de longs échanges sur divers sujets.

Description du Breath of Life

"Le Souffle de vie nous est donné par le dessin d'un plan énergétique impliquant volonté, autorité et impulsion du principe actif et dynamique perçu dans la motilité inhérente du cerveau, par l'intermédiaire du fil de conscience (principe de cohésion) alliant modèle et sensibilité conférant à l'organisme biologique dans son homéostasie, son UNITÉ PRIMORDIALE."

"(…) souffle de vie, pour moi, correspond à un souffle divin, première des choses. C'est quelque chose qui appartient (…) à l'innommable (…)".

"(…) le souffle de vie, c'est une énergie beaucoup plus élevée que ça (…) et qui est inhérente à chacun de nos atomes."

Origine du concept du Breath of Life

"(…) et le souffle de vie pour moi, c'est qu'il vient d'un fil de vie qui vient de la nuit des temps et qui est divin."

Source de sa connaissance du Breath of Life

Les cours de Denis Brooks, étudiant de Sutherland.
Conférences énergétiques par l'enseignement d'Alice Bailey, tibétaine.
Voyage en Inde.
À travers son enseignement.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Aucune réponse.
Similitudes : Aucune réponse.
Différences : Aucune réponse.
Autres : Aucune réponse.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"De la compréhension quelque peu mécaniste et de sa perception tactile, ce concept évolue avec l'expérience, dont la compréhension du corps énergétique et l'intégration des lois régissant nos corps subtils au corps dense."

Influence sur la pratique :
"Plus grande rigueur dans les techniques appliquées.
Plus grande présence dans les soins.
Augmentation du temps des séances (aujourd'hui de 45 minutes minimum à deux heures) = meilleure disponibilité. "

"(…) je ne recherche pas le résultat. (…) je suis simplement là comme une aide de passage qui permet à la personne de sauter une marche supplémentaire pour s'améliorer dans son chemin de vie."

"(…) aujourd'hui dans mon traitement, je suis devenu de plus en plus intuitif (…)"

Influence sur l'enseignement :
Corps physique associé aux lois (même occultes) qui régissent l'univers.
Plan physique intégré aux plans subtils.

Influence sur tout autre aspect :
Application à sa vie personnelle et professionnelle.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"(…) je perçois au bout de mes doigts, je perçois dans les cellules cette vie (…) Donc, il y a cette vie qui passe par des couches subtiles comme le corps éthérique par exemple et qui est à la base même de la motilité inhérente du cerveau."

Commentaires

"Mais se peut-il qu'il y ait une intelligence supérieure derrière ça qui soit à l'origine de toute cette beauté et de cette belle construction qui est la nature, bon… j'avais neuf, dix ans quand j'ai parlé comme ça (…)".

RÉSUMÉ DE M. DANIEL RONSMANS, D.O.

NOM: Daniel Ronsmans
DATE DE GRADUATION : 1979
LIEU DE GRADUATION : Maidstone, Angleterre.
LIEU DE PRATIQUE : Lasne, Belgique.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 19
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 15
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience, de président de la SCAB (Sutherland Cranial Academy of Belgium) et membre représentatif européen de la SCTF (Sutherland Cranial Teaching Foundation), en plus de ses nombreux cours suivis auprès d'ostéopathes tels que: John Upledger, Viola Frymann, Rollin Becker, John Harakal, Robert Fulford, Herbert Miller, Louis Hasbrouck, Edna Lay, et James S.Jealous.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 04/10/98
ENTREVUE : Oui DATE : 11/11/98

L'entrevue s'est déroulée à son cabinet un jour de congé.

Description du Breath of Life

"Stimulation physiologique des réactions d'autorégulations et de guérison."

"(…) je crois que ce qui est important c'est de bien comprendre que le corps a en lui tout ce qu'il faut pour s'équilibrer, peut-être pas se guérir, mais en tout cas, pour mieux combattre toute une série de problèmes fonctionnels ou même pathologiques qui sont présents."

Origine du concept du Breath of Life

Relie le concept du Breath of Life au concept crânien, sans distinction entre les deux.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Cours avec John Upledger, et John Harakal en particulier, et autres cours de la SCTF et de la Cranial Academy aux États-Unis.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Il se dit d'accord avec leurs enseignements. Il ajoute quelques détails:

Similitudes : *"Still n'avait rien comme connaissance au niveau crânien (…), mais quelque part, il dynamisait les mêmes forces."*

Différences : *"Je ne crois pas que l'ostéopathie soit une médecine à part entière, dans le sens qu'elle peut tout soigner! C'est une médecine qui excelle dans des créneaux bien précis et là on peut faire des choses extraordinaires !"*

Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : *"Savoir attendre pour laisser faire la Nature, écouter et sentir. Le corps est le Doer (celui qui fait !)."*

Influence sur l'enseignement : *"Sortir des recettes où on veut imposer une correction de la lésion, sans respecter le corps dans sa globalité."*

Influence sur tout autre aspect : L'évolution du concept crânien nécessite une adaptation du langage ostéopathique selon l'interlocuteur.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"*À partir du moment où on stimule les forces qui sont dans le corps pour se rééquilibrer (…)".*
"(…) si un thérapeute est en bon état, il fait passer son souffle de vie. Le patient, il reçoit tout."

Commentaires

"De toute façon, ce que je veux que vous fassiez passer comme message… et ça c'est très important… c'est que le crânien…c'est mobiliser des forces, (…) c'est faire de la libération tissulaire et quand on libère un sacrum qui est verrouillé parce que son mouvement de flexion, extension est limité, à la limite, vous ne direz pas aux gens vous avez modifié la respiration du sacrum vous diriez aux gens: J'ai libéré votre sacrum, une question de jargon bon, en fait, on peut parler entre nous de respiration mais, avec les gens il faut se méfier(…)".

"Moi, je reste un structurel et un ostéopathe à part entière dans le sens que le corps n'est pas décapité, c'est en fait un corps avec deux bras, deux jambes, un tronc et une tête (…)".

RÉSUMÉ DE DR THOMAS SCHOOLEY, D.O.

NOM: Thomas Schooley.
DATE DE GRADUATION : 1938
LIEU DE GRADUATION : CCOM, ILL., Etats-Unis.
LIEU DE PRATIQUE : Arizona, États-Unis.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 60
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 5
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il a été un étudiant de Sutherland.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 06/10/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"This was Sutherland's favorite quotation from the Bible. Read Genesis Chapter 2 verse 7".
"Ceci était la citation de la Bible favorite de Sutherland. Lisez la Génèse, chapître 2- verset 7."

Origine du concept du Breath of Life

"Holly Bible". "La Sainte Bible."

Source de sa connaissance du Breath of Life

Aucune réponse.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Aucune réponse.

Similitudes : Aucune réponse.

Différences : Aucune réponse.

Autres : Aucune réponse.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : Aucune réponse.

Influence sur l'enseignement : Aucune réponse.

Influence sur tout autre aspect : Aucune réponse.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

Aucune réponse.

Commentaires

Dr Schooley ne laisse aucun commentaire, mais écrit sur le questionnaire réponse:

"Try these people also. All were Sutherland Students; Fred Mitchell, Herb Miller, Paul Kimberly, Anne Wales, Alan Becker, Edna Lay, Viola Frymann".
"Essayez ces gens aussi. Ils ont tous été des étudiants de Sutherland: (…)".

RÉSUMÉ DE DR JEAN-GUY SICOTTE, D.O.

NOM: Jean-Guy Sicotte
DATE DE GRADUATION : 1986
LIEU DE GRADUATION : CEO, Montréal, Québec.
LIEU DE PRATIQUE : Magog, Québec.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 18
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 12
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 20/01/99
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"La vie qui "bat" au niveau de la matière cérébrale (le cerveau) et tout le corps."

Origine du concept du Breath of Life

"De la recherche entreprise par W.G.Sutherland pour vérifier la mobilité réelle ou imaginaire des os du crâne et des membranes intracrâniennes. Quelque chose de l'intérieur devrait être le moteur de cette mobilité."

Source de sa connaissance du Breath of Life

Le livre "Osteopathy in the Cranial Field", et "Teachings in The Science of Osteopathy", ainsi que l'enseignement reçu au C.E.O.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : *"Je ne pense pas avoir une compréhension bien différente de celle de mes prédécesseurs quoique je soupçonne qu'ils ont saisi beaucoup mieux que moi l'importance de ce phénomène vital."*

Différences : Aucune réponse.

Autres : Aucune réponse.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"C'est difficile de décrire en mots la vie elle-même, j'ai l'impression de tourner autour de ses différentes manifestations, à différents niveaux dans le corps, dans des tissus différents.(…)"

Influence sur la pratique : *"Je fais souvent appel au plus noble élément, le L.C.R., pour communiquer une vitalité améliorée (…). Je sens que je n'ai pas encore bien assimilé ce concept de vitalité associé à sa manifestation par le M.R.P."*

Influence sur l'enseignement : Le concept ostéopathique est moins mécanique. Le corps doit reprendre le contrôle de sa guérison.

Influence sur tout autre aspect : *"C'est une réflexion récurrente, une régulière remise en question sur l'influence que je peux exercer sur mes patients et sur mon entourage immédiat. Plus je suis disponible à écouter, autant avec les oreilles qu'avec les mains, et moins je suis interventioniste, par la parole ou par des traitements mécaniques, meilleurs sont les résultats. (…)"*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"Rien de bien précis."

Commentaires

Nous réfère à un passage du livre *"Teachings in The Science of Osteopathy*", p.14, et il nous laisse en annexe un article de la "Cranial Letter", Hiver 1993 : la version éditée d'une lettre qu'avait envoyé Dr Rollin Becker à Dr Sutherland en 1952.

RÉSUMÉ DE DR CONRAD SPEECE, D.O.

NOM: Conrad Speece
DATE DE GRADUATION : 1974
LIEU DE GRADUATION :, CCOM, Kansas.
LIEU DE PRATIQUE : Dallas, Texas.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 24
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 20
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et de son expérience en tant qu'étudiant de Rollin Becker, D.O.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 13/10/98
ENTREVUE : Non DATE : N/A

Description du Breath of Life

"The energy that moves the interstitial fluid in the body. "The Potency of the Tide"." "L'énergie qui bouge le liquide interstitiel du corps. Le "potentiel de la marée"."

Origine du concept du Breath of Life

Aucune réponse.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Rollin Becker, D.O.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : *"No difference."*

Différences : N/A

Autres : N/A

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : *"Everything." "Tout."*

Influence sur l'enseignement : *"Everything."* *"Tout."*

Influence sur tout autre aspect : *"There is a God."* *"Il y a un Dieu."*

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"1978, June 8, 12 :40. Rollin Becker D.O. took me and two other D.O.'s inside a "stillpoint" on Michigan State University campus and showed us that the entire universe moves at the same rate as our Tide."
"(…) Rollin Becker D.O. nous a transporté à l'intérieur d'un "stillpoint" sur le campus de l'Université du Michigan et nous a démontré que l'Univers entier se déplaçait au même rythme que notre marée."

Commentaires

"It is what makes osteopathy work. It is what bathes every cell in the body. When it is gone the human is truly dead, CPR will not bring them back."
"C'est ce qui fait que l'ostéopathie fonctionne. C'est ce dans quoi chaque cellule du corps baigne. Quand il n'est plus présent, l'humain est alors réellement mort, la RCR (réanimation cardio-respiratoire) ne pourra pas le ramener."

RÉSUMÉ DE M. PIERRE TRICOT, D.O.

NOM: Pierre Tricot
DATE DE GRADUATION : 1974
LIEU DE GRADUATION : Sereto, Paris, France
LIEU DE PRATIQUE : Poissy, France
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 24
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 14
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionné de par son statut de clinicien et d'enseignant de longue expérience et du fait qu'il ait déjà enseigné au CEO et qu'il ait déjà suivi des cours avec le Dr Frymann.

QUESTIONNAIRE : oui DATE : 06/10/98
ENTREVUE : oui DATE : 15/11/98

L'entrevue s'est déroulée dans la salle à manger de son domicile après un repas en compagnie de son épouse.

Description du Breath of Life

"(...) la source de ce qui anime le corps vivant, relié à la présence de l'être de nature spirituelle et qui se manifeste dans les mouvements du MRP et par le CRI (impulsion rythmique crânienne)."

Il considère le Souffle de Vie comme quelque chose de subtil et immatériel qui n'est pas une ligne uni-directionnelle mais qui peut être la conséquence d'une puissance uni-directionnelle.

Origine du Breath of Life

A pris connaissance de ce concept, sous ce nom, que dans les écrits de W.G.Sutherland, bien que son évocation imprègne les écrits de Still. Le reconnaît sous d'autres noms, dans toutes les philosophies orientales (chi, prana). Reconnaît que le terme est utilisé dans la Bible et qu'il existe probablement un lien ou quelque chose de commun avec le concept de Sutherland mais ne peut le décrire.

Source de sa connaissance du Breath of Life

Expériences dans les séminaires avec Dr V. Fryman, D.O. et conférences avec Dr R.Becker, D.O.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Idem avec W.G.Sutherland, D.O.

Différences : Aucune différence notée.

Autres : Rapporte que A.T.Still n'en parlait pas dans les mêmes termes que W.G.Sutherland.

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Explique un changement graduel à travers son expérience pratique.

Influence sur la pratique : *"Aujourd'hui, c'est l'essentiel de ma pratique (...). Je ne travaille qu'avec lui car il est la cause; ce sont les empêchements de la vie à se manifester qui créent les restrictions mécaniques pas l'inverse."*

Affirme être maintenant conscient de ses actions dans le processus du traitement.
Est plus afférent dans son travail, a appris à laisser faire le corps.
N'a plus besoin de techniques directes.

Influence sur l'enseignement : Enseigne l'ostéopathie de la façon qu'il la pratique. Il travaille avec la vie et enseigne comment entrer en communication avec la vie dans le corps et comment la libérer.

Influence sur tout autre aspect : *"Tous !"* Il fait plus confiance en la vie.

Expérience thérapeutique du Breath of Life

Remet en communication les zones de restriction dans les tissus vivants où la vie est empêchée dans sa manifestation. Lorsque la communication est rétablie, le souffle de vie se manifeste et le mouvement revient.

Commentaires

Affirme ne pas avoir été relié aux sources lorsqu'il était étudiant, mais seulement après avoir obtenu son diplôme, par des cours de formation continue.

RÉSUMÉ DE MME. SUSAN TURNER, D.O.

NOM: Susan Turner
DATE DE GRADUATION : 1979
LIEU DE GRADUATION : European School of Osteopathy, Angleterre
LIEU DE PRATIQUE : Londres, Angleterre
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 20
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 20
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionnée de par son statut de clinicienne et d'enseignante de longue expérience et du fait qu'elle a étudié avec les ostéopathes suivants : Dr Anne L.Wales, et Dr James S. Jealous, et parce qu'elle nous avait été référrée par M.René Briend comme une sommité en la matière.

QUESTIONNAIRE : Non DATE : N/A
ENTREVUE : Oui DATE : 10/11/98

L'entrevue s'est déroulée dans son cabinet après une journée de travail et un repas au restaurant.

Description du Breath of Life

"(…) the Breath of Life fills the whole of space, seeking to express itself in animals, plants and minerals."
"(…) Le Souffle de vie remplit tout l'espace, et cherche à s'exprimer à travers les animaux, les plantes, et les minéraux."

Explique que Sutherland visualise le Breath of Life comme:
"a tide within a tide. Something that doesn't mix, (…) with a sense of potency."
"une marée dans la marée, contenant une puissance."

"When I ask Rollin Becker, what this thing is the stillness within the moving tide, that everybody talks about? I said : "I can't feel it, I can't sense it, unless I acknowledge it as another dimension." And he said : "Yes, it's another dimension. It's not this dimension. It's another dimension." And it's the fourth dimension."
"Quand j'ai demandé à Rollin Becker, qu'est-ce que cette immobilité (stillness) à l'intérieur de la marée dont tout le monde parle ? J'ai dit : "Je ne peux pas le sentir, je ne peux pas le percevoir, à moins que je le reconnaisse comme provenant d'une autre dimension." Et il a dit : " Oui, c'est d'une autre dimension. Ce n'est pas dans cette dimension. C'est d'une autre dimension." Et c'est la quatrième dimension. "

"So it's a sense that, there is a dimension of eternity that permeates our breathing physical world but is not of it."
"C'est le sentiment qu'il existe une dimension d'éternité qui empreigne notre monde physique respiratoire mais qu'il ne provient pas de ce dernier. "

Origine du concept du Breath of Life

Est de toutes les cultures et de toutes les traditions. Elle ajoute:

"But it's this linking with the sense of spirit, with another kind of breath that runs all the way through all traditions."
"Mais c'est ce lien avec le sens spirituel, avec un autre genre de souffle qui transpire à travers toutes les traditions."

Source de sa connaissance du Breath of Life

Dans la vingtaine, à travers les méditations où elle explique avoir développé un contact différent avec la Nature après avoir développé une attention périphérique.

À travers l'enseignement reçu en ostéopathie, en particulier par l'un de ses professeurs, ancien étudiant de Littlejohn:

"So he taught all the time about the vital forces as an intelligence, the vital forces and an intelligence to which one could always appeal and if one appeals to, it would speak to one and tell one what to do and that was the way I was trained."
"Alors il a enseigné tout le temps à propos des forces vitales comme d'une intelligence, des forces vitales et une intelligence à laquelle on peut faire appel et que si l'on lui faisait appel, ça nous parlerait et nous indiquerait quoi faire, et c'est la façon dont j'ai été entraînée."

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Se réfère beaucoup aux écrits de nos prédécesseurs.

Différences : Appellation différente ; souffle de vie appelé force vitale.

Autres : *"I think that what embodies the Breath of Life, for me at the moment best are those words of Rumy that we come from none dimension, we live in dimension but we've come from none dimension."*
"Je crois qu' en ce moment, ce que représente le plus le Souffle de Vie pour moi, ce sont les mots de Rumy qui dit que nous provenons d'une non-dimensionalité; nous vivons dans une dimension, mais nous provenons d'une non-dimensionnalité."

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Évolution graduelle à travers ses expériences de vie et sa pratique.

Influence sur la pratique : *"(…)deep faith in the presence of this intelligence within the body."*
"(…) une confiance profonde en cette Intelligence à l'intérieur du corps."

Influence sur l'enseignement : N/D

Influence sur tout autre aspect : N/D

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"(…) I was aware of the whole, whole of the air around us being charged with something that was available to all of us, all the time."
"(…) J'étais consciente du tout, de tout l'air alentour de nous qui était chargé de quelque chose qui était disponible pour nous tous, en tout temps."

"Actually the Breath of Life is a tide within a tide and sometimes I felt within the cerebro spinal fluid, (…) that there is like another kind of air that is like mountain air but finer... It's like, as if it's not for nothing, that this is called the Breath, because it does have certain qualities of breath but it's not ordinary air."
"Réellement le Souffle de vie est une marée à l'intérieur d'une marée et, quelquefois, je sens à l'intérieur du liquide céphalo-rachidien qu'il y a un autre type d'air qui est semblable à l'air de la montagne mais qui est encore plus fin… C'est comme si ce n'était pas pour rien qu'il est appelé le Souffle, parce qu'il possède effectivement certaines qualités d'un souffle mais qui n'est pas de l'air ordinaire."

Commentaires

Elle cite Da Vinci: *"anatomy is divine geometry"* pour mettre l'emphase sur l'importance de l'anatomie.
"l'anatomie est de la géométrie divine."

Elle nous entretient sur l'importance du travail sur les structures et cite Dr Anne L.Wales,D.O. :

"(…) Still says we begin with the bones, and it is the most spiritual end as well, and somehow that worked together to meet the two ends of the spectrum. Take this stuff, just feel where it needs to go to the point of the point of balance (…) And let intelligence coming in, and ligaments guiding the bones back into place."
"Still a dit, on débute avec les os et c'est la finalité la plus spirituelle également et, d'une certaine façon ceci fait en sorte que les deux finalités du spectrum se rejoignent. Prenez ceci, faites simplement sentir où il a besoin de se diriger au point d'équilibration des tensions (…) Et laissez l'intelligence entrer et les ligaments guider les os pur qu'il reprennent leur place."

RÉSUMÉ DE M. PATRICK VAN DEN HEEDE, D.O.

NOM: Patrick Van Den Heede
DATE DE GRADUATION : 1986
LIEU DE GRADUATION : Institut William Garner Sutherland, Paris, France
LIEU DE PRATIQUE : Orroir, Belgique
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 15
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 15
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Recommandé par un ostéopathe lors de notre séjour en Europe.

QUESTIONNAIRE : Non DATE : N/A
ENTREVUE : Oui DATE : 14/11/98

L'entrevue s'est déroulée à son cabinet situé à son domicile. À noter que le rendez-vous avec M. Van Den Heede a été pris par téléphone, seulement la veille de notre rencontre.

Description du Breath of Life

"(…) le Breath of Life is life, c'est peut-être très philosophique ça, mais... is life. Je ne peux pas dire que c'est extérieur ou intérieur... la vie n'est pas extérieure ou intérieure (au corps)*, elle est condensée... c'est une vie condensée (...)".*

"(…) on peut réduire tout à la cellule, au mouvement de cellules et je pense que si on le faisait dans le sens scientifique, c'est là qu'on devrait trouver vraiment la réponse(…), un mécanisme généralisé global d'expansion du corps et de réduction du corps."

Origine du concept du Breath of Life

La vie

Source de sa connaissance du Breath of Life

Il dit que c'est surtout le fait d'avoir été amené à enseigner très tôt qui l'a poussé à faire des recherches personnelles. Il s'est dirigé principalement dans les écrits scientifiques pour expliquer davantage les phénomènes reliés à l'ostéopathie.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : *"Donc je pense que la chose que Sutherland a faite à partir de ce point de vue c'est d'avoir retrouvé ce mécanisme intense et primaire, au niveau du (…) tube neural, parce que le tube neural est un mouvement primaire (...) ".*

"(…) les choses que Sutherland et Still ont exprimées, c'est très simple, ils sont restés sur des bases, sur des clés de traitement, mais chaque clé était si forte dans son concept qu'ils pouvaient faire une confiance totale à ces clés."

Différences : N/D

Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

Influence sur la pratique : *"Moi, je fais confiance au corps, pas en ma technique parce que le corps fait appel à l'inner peace, je veux dire, le souffle ultime...".*
... il n'a pas de technique chez moi (…), faut attendre ; l'ostéopathe impatient veut encore des techniques, je ne sais rien faire avec, parce que vous n'avez pas intégré la pensée de base et une fois que vous êtes mûrs, matures et bien vos cellules vont aller par là et vont se retrouver là...".

Influence sur l'enseignement *: "(…) il ne faut pas parler de ça, ce que je fais maintenant, je donne des références le plus possible, bibliographiques, donc je fais ça… même pas une interprétation personnelle (…) comme ça, c'est à eux de trouver le chemin, donc, je donne le chemin mais il est caché (...)".*

"(…) au début ils ont eu très peur, parce que j'arrivais en troisième année, maintenant je vais en sixième année quand tout est fini, comme ça, ils sont moins choqués, je fais la synthèse, je fais une synthèse comme je fais ici sur un problème (...)".

Influence sur tout autre aspect : N/D

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"(…) à chaque fois mon but c'est d'ouvrir le potentiel, c'est de redonner le potentiel d'échange de vie (...), libérer le courant de la vie, il y a deux courants (…) il y a le courant liquidien et le courant électrique deux capacités ou deux spécificités de la cellule... donc si vous réussissez à ouvrir ces deux courants et bien la vie s'installe, elle se réinstalle on peut dire (…)".

Commentaires

"Vous savez l'ostéopathe qui a peur de la cellule ne peut jamais atteindre l'art de l'ostéopathie... parce que ce sera un mécanicien."

"Jean Josse disait (…) l'ostéopathie ce n'est que de l'amour, si vous ne savez pas donner il y a rien qui se passe, et donner, pas dans le sens donner mécanique, c'est donner dans le sens de comprendre l'autre, parce qu'on ne sait pas faire plus que comprendre l'autre. Si on fait ça, on n'a pas de pouvoir et l'autre devient dans sa propre balance, il peut enfin régénérer (…) même la maladie, c'est un essai de régénération c'est pas un essai de destruction, c'est un essai de régénération, de remise en place des pions qui sont out... la nature, y a pas de meilleur remède que la nature... référez-vous à la nature chaque jour et vous êtes régénéré (…)".

RÉSUMÉ DE DR ANNE L. WALES, D.O.

NOM: Anne L. Wales
DATE DE GRADUATION : 1926
LIEU DE GRADUATION : Kansas City College of Osteopathy and Surgery.
LIEU DE PRATIQUE : Rhode Island, États-Unis.
NOMBRE D'ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN OSTÉOPATHIE : 72
NOMBRE D'ANNÉES D'ENSEIGNEMENT EN OSTÉOPATHIE : 72
VALIDATION DU CHOIX DU RÉPONDANT : Sélectionnée de par son statut de clinicienne et d'enseignante de longue expérience et du fait qu'elle a été une étudiante directe de Sutherland.

QUESTIONNAIRE : Oui DATE : 06/10/98
ENTREVUE : Oui DATE : 20/12/98

L'entrevue s'est déroulée au salon de son domicile.

Description du Breath of Life

Dr Wales nous spécifie d'abord que Dr Sutherland avait choisi ce nom d'abord parce que tous connaissent ce nom puisqu'il provient de la Bible et afin de le différencier du "breath of air". Elle mentionne que Dr Sutherland ne se référait pas à la religion en utilisant ce terme.

Elle dit du Breath of Life :

"The idea was that the motility of the neural tube in its fluid surround is a dynamo and it collects the Breath of Life, the electricity. It generates electricity by a physical principle."
"L'idée était que la motilité du tube neural dans le liquide l'environnant agit comme un dynamo et récolte le souffle de vie, l'électricité. Il génère de l'électricité par un principe physique."

"It is an aspect of the healthy processes of living human body."
"C'est un aspect des processus sains du corps humain vivant."

"Dr Sutherland just called it the Breath of Life instead of electricity."
"Dr Sutherland l'a simplement nommé Souffle de Vie au lieu d'électricité."

Origine du concept du Breath of Life

Dr Wales explique que Sutherland disait que ce concept était dans la ligne de pensée de A.T.Still, mais non exprimée ouvertement.

En parlant de l'origine même du Breath of Life, elle rapporte une conversation qu'elle avait eu avec Sutherland :

"(…) he talked in his cranial concept, that the fluctuation of the cerebrospinal fluid came first. It was the first item and the mobility of the neural-tube was next... I had a habit apparently of asking him every once in a while: what accounts for the fluctuation of the cerebrospinal fluid? and his usual remark was : do you have to know? "
"(…) il disait dans le cadre de son concept crânien que la fluctuation du LCR était en premier lieu, qu'il était le premier élément et que la motilité du tube neural était en deuxième lieu… J'avais cette habitude, apparemment, de lui poser cette question de temps à autre; qu'est-ce qui est responsable de la fluctuation du LCR ? Et sa remarque habituelle était : as-tu besoin de savoir ?"

"I asked him that again (…) this time, he looked me right in the eyes and said: "I don't know"… and that certainly doesn't mean that he haven't thought about it. (…) If doctor Sutherland couldn't account for it, I haven't any basis for talking about what accounts for it…"
"Je lui ai encore demandé cette question (…) cette fois-là il m'a regardée droit dans les yeux et m'a répondu : "Je ne sais pas"…" et ce n'était certainement pas parce qu'il n'y avait pas réfléchi. (…) Si Dr Sutherland ne pouvait pas le justifier, je n'ai aucune base qui me permette de parler de ce qui le justifie."

Source de sa connaissance du Breath of Life

Directement de Sutherland par l'enseignement de son concept crânien et indirectement par les docteurs Lippincott.

Comparaison avec la notion des prédécesseurs

Similitudes : Fidélité totale aux mots de Sutherland.

Différences : N/D

Autres : N/D

Changement de perception et de compréhension du Breath of Life

"I have the same concept of the Breath of Life which Dr Sutherland taught me."
"J'ai la même notion du concept du Souffle de Vie que celui que m'a enseigné Dr Sutherland."

Influence sur la pratique : Explique avoir modifié sa façon de pratiquer après avoir été mise en contact en 1943 avec les enseignements de Sutherland.

Influence sur l'enseignement : N/D

Influence sur tout autre aspect : N/D

Expérience thérapeutique du Breath of Life

"I do work with it every time I put my hands on a patient's head."
"Je travaille avec ce concept, chaque fois que je pose mes mains sur la tête d'un patient."

"When the living human body is healthy and working right all the phenomena inherent in it are expressed."
"Quand le corps humain est en santé et qu'il travaille bien, tous les phénomènes qui lui sont inhérents sont exprimés."

Commentaires

"Motion-Movement is the fundamental process of living bodies. When limited by trauma, stresses and strains a physician can diagnose the problem and solve it if he/she practices osteopathy"
"La motilité-mouvement est le processus fondamental des corps vivants. Si limité par un traumatisme, un stress ou un strain, un médecin peut diagnostiquer le problème et le régler si lui/elle pratique l'ostéopathie."

ANNEXE 2

Lettre de sollicitation

Montréal, 17-02-27

«Titre» «Prénom» «Nom»
«Adresse»

«Titre», «Nom»,

Nous terminons présentement notre programme d'études au "Collège d'Études Ostéopathiques de Montréal". L'obtention du diplôme est conditionnelle à la présentation d'une thèse.

Le cadre de notre thèse nous amène à recueillir le plus d'informations possibles sur un certain concept introduit par William Garner Sutherland, D.O. dans les dernières années de sa vie.

Nous nous adressons à vous dans le but d'obtenir des renseignements à ce sujet.

Nous croyons sincèrement à l'importance de perpétuer les enseignements du Dr Sutherland. Ses derniers enseignements sont encore trop méconnus. Des concepts qu'il a enseignés (le "breath of life", les concepts associés, la théorie qui les soutient ainsi que leurs applications cliniques) ne le sont presque plus.

Nous souhaitons arriver à définir la compréhension actuelle du phénomène du "Breath of Life", concept cité par William Garner Sutherland, D.O. dans ses derniers écrits.

Pour ce faire, nous vous serions très reconnaissants de répondre au questionnaire ci-joint. Bien entendu, les données ainsi recueillies seront traitées dans le cadre de notre recherche avec le plus grand respect. Nous vous demandons également l'autorisation de vous nommer et de vous citer dans le cadre de cette recherche.

Une réponse rapide serait très appréciée.

Vous remerciant à l'avance de votre bienveillante attention et collaboration.

Veuillez agréer l'expression de nos sentiments distingués.

Bien à vous,

Pietro Biondo & Élisabeth Henry
6408 St-Denis,
Montréal, Q.C., H2S 2R7
Tel: 514-276-3544
Fax: 514-276-3265
pietro@point-net.com

Montreal, 17172/P02/27

«Titre» «Nom_Prénom»
«Adresse»

Dear «Titre» «Nom»,

We are presently in the process of completing the osteopathic program at the "*Collège d'Études Ostéopathiques de Montréal*" (Canada), founded in 1981. The final requirements of our studies include the completion of a research project in the field of osteopathy.

We truly believe in the importance of Dr Sutherland's teachings. In the course of our research, we wish to gather information regarding a specific concept discovered and delivered by Dr Sutherland.

We are seeking to explore the current understanding of the phenomenon of the "Breath of Life" that Dr William Garner Sutherland referred to in the field of osteopathy in his later writings.

With this matter in mind, we would greatly appreciate your contribution. You have been selected for your expertise. Your answers to the following questionnaire will provide data for our research. All of the collected information will be treated with respect. We seek your approval to quote you in our final paper.

Your prompt reply will be of great help.

Thank you in advance for the courteous attention and collaboration afforded to this request.

Sincere thanks,

Pietro Biondo & Elisabeth Henry
6408 St-Denis,
Montreal, Qc, H2S 2R7
Tel: 514-276-3544
Fax: 514-276-3265
pietro@point-net.com

ANNEXE 3

Questionnaire

QUESTIONNAIRE

1. Antécédents académiques et professionnels

1.1 Études :

1.1.1 Diplômes les plus significatifs	1.1.2 L'année d'obtention	1.1.3 Collège

1.1.4 Nommez les cours de formation continue qui ont été les plus significatifs pour vous :

Cours, séminaires, conférences, etc.	Année	Professeur

1.2 Pratique ostéopathique ou autre expérience connexe :

1.2.1 Nombre d'années de pratique :

1.2.2 Lieu(x) de pratique :

1.2.3 Type(s) de pratique (spécialité) :

1.3 Enseignement en ostéopathie :
(si non applicable, aller à la question numéro 1.4)

1.3.1 Nombre d'années d'expérience en tant que professeur :

1.3.2 Cadre d'enseignement (Collège, maison d'enseignement, associations, etc.) :

1.3.3 Titre(s) ou responsabilités (directeur, organisateur, conférencier, etc.) :

1.3.4 Sujet(s) particulier(s) enseigné(s) :

1.4 Article(s) ou volume(s) publié(s) :
(si non applicable, passer à la question numéro 2)

1.4.1 Titre	1.4.2 Année de publication	1.4.3 Nom de la publication	1.4.4 Sujet traité

2. Concept du breath of life

2.1 Au meilleur de votre connaissance, décrivez :

2.1.1 Le breath of life :

2.1.2 L'origine de ce concept :

2.1.3 La provenance de votre connaissance et expérience de ce concept :

2.1.4 Les similarités et/ou les différences existantes entre votre compréhension du concept du breath of life, de celle des écrits de nos prédécesseurs, A.T.Still, M.d et W.G. Sutherland, D.O. :

2.1.5 Comment votre perception et votre compréhension du concept du breath of life ont-ils évolué avec le temps :

2.2 Décrire l'influence qu'a le concept du breath of life :

2.2.1 Sur votre façon de pratiquer l'ostéopathie :

2.2.2 Sur votre façon de définir ou d'enseigner l'ostéopathie :

2.2.3 Sur d'autres aspects de votre vie :

2.3 Décrire votre expérience thérapeutique du breath of life :

3. Commentaires sur le sujet :

J'autorise les présents auteurs à me citer dans le cadre de ce projet de recherche.

Oui :.

Non:…….

Signature:…….. Date:……..

QUESTIONNAIRE

1. Professional and academic background

1.1 Studies :

1.1.1 Main diplomas	1.1.2 Year of graduation	1.1.3 College of graduation

1.1.4 Continuing medical education most significant for you :

Courses, seminars, conferences, etc.	Year	Lecturer

1.2 Osteopathic practice and other related experience :

1.2.4 Number of years of practice :

1.2.5 Location of practice :

1.2.6 Specialty or type of practice :

1.3 Teaching in the field of osteopathic medicine (If not applicable, go to question number 1.4) :

1.3.4 Number of years as a teacher :

1.3.5 Venue (city, college, symposium, etc.) :

1.3.6 Title or function :

1.3.7 Particular subject (topic) taught :

1.4 Publications (if not applicable go to question number 2.1) :

1.4.1 Title	1.4.2 Year of publication	1.4.3 Name of publication	1.4.4 Topic

2. Concept of the breath of life

2.1. To the best of your knowledge, describe :

2.1.1 The breath of life :

2.1.2 Origin of this concept :

2.1.3 Origin of your knowledge and experience of this concept :

2.1.4 Similarities and differences between your understanding of the concept and that which is written by our predecessors, A.T.Still, M.D. and W.G.Sutherland, D.O. :

2.1.5 How your perception and understanding of the concept of the breath of life changed over time :

2.2. Describe the influence of the concept of the breath of life :

2.2.1 On your practice :

2.2.2 On your definition or teaching of osteopathy :

2.2.3 On any other aspects of your life :

2.3 Describe your therapeutic experience of the breath of life :

3. Any comments you may have on the subject :

- I accept to be quoted in the framework of this research paper.

  Yes :……

  No :…….

  Signature:…… Date:……

ANNEXE 4

Lettre de rappel

Montréal, 27 novembre 1998

«Titre» «Prénom» «Nom»
«Adresse»

Cher «Titre», «Nom»,

Un questionnaire vous a été envoyé il y a deux mois afin de nous permettre de recueillir le plus d'informations possibles sur un concept qu'avait introduit Dr Sutherland dans les dernières années de son enseignement, phénomène qu'il nommait le "Breath of Life".

Nous n'avons malheureusement pas reçu votre questionnaire de retour. Nous espérons pouvoir compter sur vos réponses comme données à traiter dans notre recherche. Nous vous serions très reconnaissants de nous accorder votre précieuse collaboration.

Vous trouverez ci-joint un autre exemplaire du questionnaire en question.

Vous remerciant à l'avance de votre bienveillante attention,

Veuillez agréer l'expression de nos sentiments distingués.

Bien à vous,

Pietro Biondo & Élisabeth Henry
6408 St-Denis,
Montréal, Q.C., H2S 2R7
Tel: 514-276-3544
Fax: 514-276-3265
pietro@point-net.com

Montreal, 98/11/29

«Titre» «Prénom» «Nom»
«Adresse»

Dear «Titre», «Nom»,

We have recently sent you an invitation to complete a questionnaire regarding the concept W.G.Sutherland refered to at the end of his life, as the "Breath of Life".

Unfortunately, we have not yet received your answers.

It would be a privilege for us to count on your collaboration. Through this inquiry, we seek your help to provide data for our research on this subject.

Annexed, is another copy of the questionnaire.

Thank you in advance for your courteous attention.

Sincere thanks,

Pietro Biondo & Élisabeth Henry
6408 St-Denis,
Montréal, Q.C., H2S 2R7
Tel: 514-276-3544
Fax: 514-276-3265
pietro@point-net.com